

# ***S T E N O G R A M***

## ***XXIII zwyczajnej SESJI*** ***RADY MIASTA KRAKOWA***

### ***VI KADENCJI***

***odbytej***  
***w dniu 31 sierpnia 2011 r.***

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

**SPIS TREŚCI**

<b>Lp.</b>	<b>Temat</b>	<b>Numer strony</b>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<b>1 – 2 i 58</b>
2.	Interpelacje Radnych	<b>2 – 7</b>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<b>7 – 8</b>
4.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	<b>8</b>
5.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – lokalu użytkowego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku przy ulicy Chopina Nr 29 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 11 lipca 2101 r. udziału wynoszącego 76/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek	<b>8 – 9</b>
6.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem mieszkalnym przy ulicy Prokocimskiej nr 57	<b>9</b>
7.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanych nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, położonych przy ulicy Barskiej	<b>9 – 10</b>
8.	Wyrażenie zgodny na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowych – zabudowanej budynkiem mieszkalno – usługowym i budynkami użytkowymi przy ulicy Stradomskiej 12 – 14 wpisanej do rejestru zabytków oraz zabudowanej budynkiem użytkowym przy ulicy Stradomskiej 12a, stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków i ustalenia wysokości bonifikaty	<b>10 – 11</b>
9.	Uchwalenie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru TS Wisła	<b>11 – 12</b>
10.	Pozbawienie dróg publicznych kategorii dróg powiatowych oraz zaliczeniu ich do kategorii dróg gminnych, a także pozbawienia dróg publicznych kategorii dróg gminnych i zaliczeniu ich do dróg powiatowych	<b>12</b>
11.	Pozbawienie części ulic Smolarzy, Śnieżnej, Promiennej kategorii drogi gminnej oraz zaliczenia ulic do kategorii dróg gminnych	<b>12 – 13</b>
12.	Projekt zmian Statutu Miasta Krakowa	<b>13 – 32</b>
13.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań w zakresie lokalnych wydarzeń kulturalnych w ramach zadań powierzonych dzielnicom	<b>21 i 70 – 71</b>
14.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	<b>32 – 33 i 71 – 72</b>

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

15.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Osiedle Łokietka	<b>33 – 42</b>
16.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rybitwy – Północ	<b>42 – 44</b>
17.	Wybór Przewodniczącego Nadzwyczajnej Komisji Rady Miasta Krakowa ds. Reformy Finansów Miasta Krakowa	<b>44</b> <b>i 72</b>
18.	Wybór Wiceprzewodniczącej Nadzwyczajnej Komisji Rady Miasta Krakowa ds. Reformy Finansów Miasta Krakowa	<b>44</b> <b>i 72</b>
19.	Wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa	<b>44 – 45</b> <b>i 72</b>
20.	Zmiana uchwały Nr CXV/154/10 RMK z dnia 3 listopada 2010 roku w sprawie utworzenia parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Stare Miasto	<b>45 – 47</b>
21.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Czyżyny – Pas Startowy	<b>47</b> <b>i 49 – 50</b>
22.	Ustanowienie nagrody Miasta Krakowa zwanej Nagrodą Teatralną im. Stanisława Wyspiańskiego	<b>47 – 48</b>
23.	Przyjęcie Miejskiego programu rozwoju zorganizowanej opieki nad dzieckiem do lat 3 na obszarze Gminy Miejskiej Kraków w latach 2011 – 2014	<b>49</b>
24.	Ustalenie wysokości opłaty za pobyt dziecka u dziennego opiekuna	<b>50 – 51</b>
25.	Maksymalna wysokość wynagrodzenia dziennego opiekuna oraz zasad jego ustalania	<b>51</b>
26.	Ustalenie wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobku samorządowym Gminy Miejskiej Kraków	<b>51 – 58</b>
27.	Zmiana uchwały nr XXI/230/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 r. w sprawie zmiany uchwały Nr XLV/424/04 RMK z dnia 28 kwietnia 2004 roku w sprawie stawek za zajęcie pasa drogowego na cele nie związane z budową, przebudową, remontem i ochroną dróg	<b>58 – 64</b>
28.	Zmiana uchwały Nr XXI/258/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 r. w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	<b>64 – 70</b>
29.	Wysokość i zasady ustalania dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na obszarze Gminy Miejskiej Kraków	<b>73 – 76</b>
30.	Lokalizacja kasyna gry w obiekcie hotelowym Galaxy przy ulicy Gęsiej 22a w Krakowie	<b>76 – 81</b>
31.	Ustanowienie uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie dla uczestników Kongresu Bożego Miłosierdzia	<b>81 – 82</b> <b>i 103 – 105</b>
32.	Zmiana uchwały Nr XXI/229/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 r. w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, ustalenia opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania, wprowadzenia opłaty abonamentowej dla niektórych użytkowników dróg oraz sposobu pobierania tych opłat	<b>82 – 93</b>
33.	Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do zawierania porozumień	<b>93</b>

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

	dotyczących finansowania wydatków przez gminy i powiaty, z terenu których dzieci uczęszczają na zajęcia wczesnego wspomaganie rozwoju dziecka w szkołach / placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	
34.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 4 usytuowanego w budynku przy ulicy Spokojnej 22 w Krakowie na rzecz najemców Państwa Stanisława i Anny Pojałowskich z zastosowaniem 90 % bonifikaty	<b>93 – 94</b>
35.	Wyrażenie zgody na odstąpienie przez Gminę Miejską Kraków od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego	<b>94 – 99</b>
36.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2012 r. bonifikaty w wysokości 90 % dla DPS z siedzibą w Krakowie przy ulicy Krakowskiej 55 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości, z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości stanowiącej własność Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu	<b>99 – 100</b>
37.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2012 r. bonifikaty w wysokości 90 % dla DPS z siedzibą w Krakowie przy ulicy Krakowskiej 55 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości, z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości stanowiącej własność Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu	<b>100 – 101</b>
38.	Określenie zasad udzielania dotacji celowej na realizację zadań z zakresu ochrony środowiska wykonanych do dnia 30 października 2009 roku	<b>101 – 102</b>
39.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 364	<b>102 – 103</b>
40.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 365	<b>103</b>
41.	Oświadczenia, komunikaty	<b>105</b>
42.	Zamknięcie sesji	<b>105</b>

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Proszę o przygotowanie sprawdzenia obecności. Proszę Państwa na Sali jest 34 osoby, które potwierdziły swoją obecność, zaraz zamkniemy listę, a pozostałe osoby poprosimy o pisanie usprawiedliwień. Zamykam listę, proszę o wydruk. Pani Anna Mroczek nieobecna i tyle.

Otwieram obrady XXIII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Bardzo proszę Państwa Radnych o ciszę, serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Panią Wiceprezydent Koterbę, jedyne Prezydenta, mam nadzieję, że ufundujemy Pani nagrodę za aktywność, a innym nagane, witam Pana Skarbnika, nieobecny, Pana Sekretarza i Państwa Dyrektorów. W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji. Informuję Państwa Radnych, że stenogramy i protokoły z XVI Sesji, to jest posiedzenie 25 maja 2011, XVIII Sesji, posiedzenie 8 czerwca 2011, XIX Sesji, to jest posiedzenie z 28 czerwca 2011, XX Sesji, to jest posiedzenie z 28 czerwca 2011, XXI Sesji, to jest posiedzenie z 6 lipca 2011, XXII Sesji Nadzwyczajnej, posiedzenie z 24 sierpnia są do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu. Szanowni Państwo bardzo proszę o uwagę. Szanowni Państwo!

31 lat temu w sierpniu 1980 roku podpisano w Gdańsku, Szczecinie i Jastrzębiu porozumienia strajkowe. Te porozumienia i to co potem nastąpiło zmieniło nasze życie, zmieniło Polskę, zmieniło Świat, powstał największy ruch społeczny w historii Polski – Solidarność. Dzięki Ludziom Solidarności mamy pokój, niepodległość i kilkadziesiąt najlepszych lat historii naszej Ojczyzny. Wielu z tych wspaniałych ludzi oddało swój czas, zdrowie, a nawet życie za Solidarność Ojczyzny. Uczcijmy ich minutą ciszy.

Proszę Państwa w związku z rocznicą Porozumień Sierpniowych i wnioskiem Pana Radnego Kosiora, ale także popartym przez wiele osób dzisiejsze obrady Sesji będą wyglądały następująco, idziemy jednym ciągiem bez przerwy, do oporu, opór musi być o godzinie 18.30, ponieważ wtedy jest uroczysta msza, a potem ciąg dalszy uroczystości, jeżeli zdarzyłoby się, że nie zdążymy to ustalimy termin dokończenia Sesji. To tyle jeśli chodzi o dzisiejszy tryb pracy. Proszę Państwa informacje międzysesyjne.

1. Pan Wojewoda Małopolski przekazał Radzie Miasta skargę na uchwałę Rady Miasta z dnia 6 lipca w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, ustalenie opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania, wprowadzenie opłaty abonamentowej dla niektórych użytkowników oraz sposobu pobierania tych opłat z prośbą o przekazanie skargi wraz z aktami oraz odpowiedzią na skargę w terminie 30 dni od dnia wniesienia. To jest skarga Wojewody na uchwałę w sprawie strefy.
2. Jak Państwo wiecie w zeszłym tygodniu, a w niedzielę w szczególności odbyły się uroczystości zakończone cykl uroczystości związanych ze 100-leciem Harcerstwa w Polsce. Chciałem złożyć serdeczne podziękowania wszystkim osobom, które przyczyniły się do uświetnienia tych dni, także służbom miejskim, które stanęły na wysokości zadania i bardzo za to dziękuję. Przez parę dni Kraków był stolicą nie tylko polskiego harcerstwa, ale wręcz światowego skautingu i myślę, że to też niezły akcent promocyjny naszego miasta.
3. Kolejna sprawa, Biuro Rady informuje, że w dniu dzisiejszym – to jest ważna informacja, żebyście Państwo wysłuchali – w dniu 31 sierpnia na Sesji Rady Miasta firma obsługująca bufet może zapewnić Państwu Radnym tylko kawę, herbatę, napoje

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

zimne. To jest sezon urlopowy i tak firma, która to robi zrobiła. Powiedziałem, że to na pewno wzbudzi kontrowersje i tak się stało. To tyle jeśli chodzi o informacje międzysesyjne. Proszę Państwa nie róbmy tak, że najważniejszym problemem są ciepłe napoje.

Porządek obrad XXIII Sesji Rady Miasta został ustalony przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta według druków:

Druk Nr 364: zmiany w budżecie miasta na rok 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków w działach 600, 710, 750, 756, 801, 851, 854, 900, 921 oraz zmian w zadaniach zrealizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych/.

Druk Nr 365: zmiany w budżecie na rok 2011 /dot. zadań priorytetowych dzielnic/.

Druk Nr 366 to jest zmiana uchwały Rady Miasta z 6 lipca w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, ustalenie opłat za parkowanie na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania, wprowadzenie opłaty abonamentowej dla niektórych użytkowników dróg oraz sposobu pobierania tych opłat.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa. Czy w imieniu Pana Prezydenta? Nie widzę. W imieniu Grupy Radnych? Pan Radny Fedorowicz bardzo proszę. Jednocześnie informuję, że Pan Prezydent wycofał ze spraw sesyjnych druk Nr 347 oraz druk Nr 346.

**Radny – p. J. Fedorowicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Pani Prezydent!

W zasadzie w imieniu Komisji chciałem prosić o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia, odstępniem od II czytania projektu uchwały w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe według druku 362. Wymagana liczba podpisów.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Ktoś jeszcze z Państwa Radnych w imieniu Grupy Radnych chce wprowadzić do porządku obrad? Tylko tyle. To w takim układzie mamy jeden druk, druk Nr 362 w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe, stosowna liczba podpisów. Głos za, głos przeciw wprowadzeniu tego punktu do porządku obrad? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, wynik.

39 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. I przechodzimy do kolejnego punktu:

**INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH**

Bardzo proszę Państwa Radnych o elektroniczne zgłoszenie się, zobaczymy kto będzie pierwszy. Pan Bolesław Kosior pierwszy, bardzo proszę.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**Radny – p. B. Kosior**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!  
Ja chciałbym zwrócić się do Pana Prezydenta z prośbą o poinformowanie mnie w jakim obecnie, na jakim etapie znajduje się uchwała Rady Miasta Krakowa z 29 czerwca dotycząca osiedlenia na terenie miasta Krakowa czterech rodzin z Kazachstanu i Gruzji. Pozostałe interpelacje są to sprawy z mojego dyżuru tak, że nie będę Państwu czasu zabierał. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Porębski.

**Radny – p. E. Porębski**

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!  
Ja mam 5 interpelacje, ale jeżeli Państwo pozwolicie to tylko tematycznie, nie będę wszystkiego czytał. Zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą w temacie budowy kanalizacji i przepompowni oraz przebudowę ulicy Klasztornej, co było tematem na 2011 rok zaplanowane, przebudowę ulicy Igołomskiej i Kopca Wandy do granic miasta, konkretnie mówiąc do Cła, następną to jest uporządkowanie koryta potoku Struga Rusiecka, która się ciągnie sprawa od 2010 roku po ubiegłorocznych powodziach częściowo została uporządkowana, a częściowo nie, zawężone koryta, i grozi to również wylewem wody i skutkami takimi jak były w roku 2010. Dlatego bardzo proszę Pana Prezydenta o podjęcie decyzji. Również na moim pełnionym dyżurze zwrócili się mieszkańcy do mnie w sprawie rewitalizacji starej części Nowej Huty, kiedy ewentualnie to nastąpi ponieważ sprawa była dość głośno dyskutowana, zostały plany ustalone, na dzień dzisiejszy nic w tym kierunku nie wiemy. I następną interpelacja dotyczy skrzyżowania drogi ulic Igołomskiej i Brzeskiej i Kościelnickiej, dokładnie koło baru Janosik gdzie parkują tiry, ulica Kościelnicka nie jest ograniczona i często dochodzi do różnych kolizji ze względu na to, że nie ma wyodrębnienia ulicy w stosunku do tego miejsca gdzie parkują tiry jeżeli wyjeżdżają z tych miejsc. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję Pan Radny Urynowicz bardzo proszę, a Państwa, którzy składali interpelacje proszę o wersję pisemną.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!  
Trzy interpelacje, dwie z dyżurów. Jedna dotyczy uregulowania spraw gruntów przy ulicy Głębinowej. Druga stanu chodnika przy ulicy Obrońców Krzyża, o trzeciej chciałem poświęcić minutkę. Otóż występuję do Pana Prezydenta z zapytaniem o informacje jakie działania podejmował Miejski Konserwator Zabytków oraz inne służby konserwatorskie, w tym służby miejskie wobec niszczonego i zdegradowanego już w tej chwili obiektu zabytkowego jakim był zespół folwarczny w Pleszowie. Od 2001 roku nie podjęto żadnych działań od zmiany właściciela. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Gilarski bardzo proszę, potem Pan Radny Wojtowicz.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zgłosić dwie interpelacje. Pierwsza dotyczy budowy spopieliarni w Podgórkach Tynieckich, całość interpelacji przekażę oczywiście na piśmie, natomiast teraz przytoczę kilka pytań. Dlaczego Prezydent podpisał umowę koncesji na roboty budowlane obejmujące kompleksową realizację tej inwestycji bez złożenia wniosku o uzyskanie decyzji środowiskowej, która jest wymagana do budowy przekraczającej 2 ha oraz 1 km dróg na terenie parku krajobrazowego. To, że jest to park krajobrazowy, Bielańsko - Tyniecki Park Krajobrazowy potwierdzają dokumenty, wśród nich dokumentacja techniczna czy Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z 20 października, w związku z tym te wymogi nie zostały dopełnione, pytam dlaczego. Z innych spraw, które Prezydent nie dopełnił to po konsultacjach społecznych, o których mieszkańcy prosili, aby je wydłużyć, Prezydent nie wyraził takiej zgody, pojawiło się 9 postulatów dotyczących uzupełnienia brakujących informacji w raporcie z konsultacji, również te sprawy, te postulaty dotyczące uzupełnienia brakujących informacji w raporcie nie zostały przez Prezydenta zrealizowane, pomijam już fakt, że Pani Dyrektor czy Prezydent ciągle posługuje się, że jest to inwestycja w otulinie Bielańsko – Tynieckiego Parku Krajobrazowego, a jak już wcześniej nadmieniałem jest ona położona na terenie parku Bielańsko – Tynieckiego Parku Krajobrazowego, co znacznie zmienia sytuację i powoduje, że są wymagane inne dodatkowe dokumenty i opinie. Także chciałbym zapytać jak to się stało, że ostatnio Pan Prezydent wstrzymał wszystkie inwestycje z powodu braku środków finansowych, natomiast w ostatnim tygodniu odbył się przetarg na budowę drogi w tej okolicy, dojazd do tego cmentarza, jak rozumiem jest to najbardziej strategiczna inwestycja w Krakowie skoro na wszystkie inne środków zabrakło, a na tą inwestycję wartą ponad 4 mln zł pieniądze się znalazły. Szczegółowo o tej interpelacji to złożę oczywiście do Pana Przewodniczącego, natomiast to jest pierwsza rzecz.

Druga sprawa dotyczy delegacji, wyjazdów zagranicznych Radnych, chciałbym zapytać ile tych wyjazdów konkretnie, jacy Radni zostali wydelegowani i jakie wyjazdy odbyli, w jakim terminie, w jakim celu i jeśli jest to możliwe chciałbym prosić o tą informację od początku kadencji do dnia dzisiejszego, taki wykaz imienny z tymi informacjami, o które proszę czyli cel, termin i koszt takiego wyjazdu od początku kadencji, tak jak powiedziałem i imiennie, którzy Radni zaszczycili reprezentowania miasta Krakowa poza granicami kraju. Dotyczy to wyjazdów i delegacji poza granice kraju. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Wojtowicz.

**Radny – p. W. Wojtowicz**

Panie Przewodniczący Panie Prezydent! Wysoka Rado!

Składam interpelację w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, ustalenia opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania, wprowadzenie opłaty abonamentowej dla niektórych użytkowników dróg oraz pobierania tych opłat. Proszę Państwa wielu mieszkańców po wprowadzeniu uchwały, którą przegłosowaliśmy w dniu 6 lipca 2011 roku odeszło z kwitkiem od okienek w celu uzyskania abonamentu tego za 10 zł, ponieważ mają samochód zarejestrowany na dwie osoby i jest to np. jeden z rodziców i dziecko. Takich przypadków jest bardzo wiele i interpretacja urzędników miejskich jest taka, że własność w punkcie 2 została jakby doprecyzowana przez ustawowe wspólności majątkowe i małżeńskie, zgodnie z tym co ja, jakie ja odbyłem



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

konsultacje prawnicze okazuje się, że kodeks cywilny w dziale IV w art. 195 podaje, iż własność tej samej rzeczy może przysługiwać niepodzielnie kilku osobom i nie możemy w związku z tym tak szczegółowo podać, że w punkcie tym ustanowienie własności majątkowej i małżeńskiej tylko i wyłącznie dla takiego przypadku. W związku z tym proszę o wyjaśnienie tej kwestii i ewentualne wyjaśnienie tym osobom, które mają dowód rejestracyjny na te dwie osoby wykupienie tego tańszego abonamentu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Panią Radną Fijałkowską proszę, do protokołu. Pan Radny Pilch do protokołu, Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

**Radny – p. St. Rachwał**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam trzy interpelacje. Pierwsza interpelacja to jest już od wielu, wielu lat zgłaszam dokończenie przejścia podziemnego czyli przejścia pod dworcem w stronę hotelu Polonia, planowana jest modernizacja tego przejścia, proszę Pana Prezydenta o to, aby wprowadził w 2012 tę inwestycję i dokonał przebiccia w tunelu pod hotel Polonia tym bardziej, że dyrekcja tego hotelu już od lat czeka i wydzieliła po prostu część budynku na to przejście.

Druga interpelacja dotyczy zajęcia przez inwestycję budowlaną budynek wielorodzinny, to jest ulica Urzędnicza Boczna od ulicy Kazimierza Wielkiego, tam jest budowa, ona właściwie wyeliminowała dojazd w ulicę, do której dotychczas dojeżdżali mieszkańcy, szczególnie również i szkoła podstawowa jest i wprowadzone niedawno przedszkole. Tak, że proszę Pana Prezydenta o wyjaśnienie tej sprawy i spowodowanie by mieszkańcy nie musieli jeździć chodnikiem niezgodnie z przepisami.

I trzecia sprawa to jest sprawa nazwy ulicy, mamy ulicę Estońską. Bułgarską, chyba Białoruską, ale nie mamy ulicy Słowackiej, różne środowiska na Słowacji bardzo proszą, aby w Krakowie powstała ulica o nazwie ulica Słowacka, jeszcze paradoks jest taki, że pozostała jeszcze nam ulica Czechosłowacka, jest to w Podgórzu, boczna od Tynieckiej tak, że proszę Pana Prezydenta o po pierwsze wyeliminowanie tej nazwy już nieistniejącego państwa jak proszę również w imieniu tych środowisk słowackich, aby w Krakowie powstała ulica – w miejscu znaczącym – Słowacka. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Fedorowicz do protokołu, Pani Radna Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja jedną interpelację właściwie wycofam, ponieważ to jest poruszenie tego samego tematu co Pan Wojtowicz mówił, ponieważ na dyżur do mnie przychodzą też oczywiście osoby, które zabiegają o abonament, pomijając sprawę, że niektóre zapisy są po prostu śmieszne i nie na wiek XXI mówiący o tym, że tylko i wyłącznie małżonkowie mogą się ubiegać, nie będą rozwijała wątku. Chciałam poruszyć dwie sprawy inne.

Mianowicie po pierwsze chciałam się zapytać Pana Prezydenta w jaki sposób Kraków wykorzystał budżet przeznaczony na wyprawki szkolne. Sprawa jest o tyle ważna, że w wielu wypadkach, pomimo tego, że jest to wsparcie, te wyprawki nie są wykorzystywane i myślę, że interpelacja istotna i ważna, taka bardzo perspektywiczna. Mianowicie proszę

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Państwa w Polsce gminy, już w tej chwili się zdarza to, budują specjalne dla seniorów osiedla, w których mieszkania można kupić lub wynająć po preferencyjnych cenach. Tutaj chciałam się posłużyć przykładem Stargardu Szczecińskiego, ponieważ myślę, że to jest interesująca inicjatywa. Zainteresowania mieszkaniami przystosowanymi dla seniorów widać już właściwie – jak jeździmy na zachód to wiemy, w jaki sposób to wygląda w Europie Zachodniej, gdzie są Niemcy, Francja i Włochy – są zbudowane specjalne osiedla dla seniorów, no niestety ten element funkcjonowania społeczeństwa nas także nie ominie, w związku z tym pytam się Pana Prezydenta, gminy w wielu wypadkach w Polsce mówi się o tym, że gminy kupują już hurtowo mieszkania od deweloperów, a następnie bez zysku odsprzedają je lub wynajmują. Wszystko po to, aby zapewnić emerytom dogodne warunki finansowe i możliwość zamieszkania właśnie w tego typu osiedlach. To jest szansa na powstrzymanie procesu wyludniania się miast i jak najszybszy rozwój, bo zwiększa się wpływy do budżetu gminy, w budynkach mogą się znaleźć specjalne świetlice, dodatkowe elementy, które zabezpieczają i ułatwiają życie ludziom starszym. Gmina w Stargardzie Szczecińskim, bo tym przykładem się posługę, ale myślę, że warto jest rozpatrzenia, wyliczyła, iż inwestycje w osiedla dla seniorów opłaca się, bo otoczeni troskliwą opieką ludzie starsi dużą zachowują spontaniczność, sprawność itd., a tym bardziej mniej się przeznaczają na domy opieki społecznej. To jest wniosek Gazety Prawnej. Chciałabym wiedzieć Panie Prezydencie czy istnieje perspektywa i w ogóle czy się rozpatruje tego typu sprawę dla Krakowa. Myślę, że sprawa jest ważna i niestety nad nią się też musimy pochylić w najbliższej przyszłości. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Bassara do protokołu, Pani Radna Patena. Pan Radny Fedorowicz do protokołu, Pani Bassara, Pani Patena teraz.

**Radna – p. M. Patena**

Interpelacje. Panie Prezydencie w nawiązaniu do otrzymanej odpowiedzi na interpelację złożoną w dniu 25 lipca br. zwracam się z prośbą o ponowne rozpatrzenie możliwości realizacji kładki pieszej łączącej Centrum Jana Pawła II z terenami centrum handlowego przy ulicy Zakopiańskiej. Przystanek osobowy Kraków Sanktuarium opisany w odpowiedzi na interpelację planowany do realizacji na trasie tramwajowej łączącej osiedle Kurdwanów z terenami przy ulicy Zbrojarzy nie może stanowić pełnej alternatywy dla proponowanej kładki, ponieważ nie zapewnia połączenia z istniejącymi liniami komunikacji zbiorowej biegnącymi wzdłuż ulicy Zakopiańskiej, linie tramwajowe nie mają przystanku wspólnego z nową trasą tramwaju, a linie autobusowe mają swoje końcowe przystanki na pętli w Borku Fałęckim. Nowa trasa tramwajowa z przystankiem Kraków Sanktuarium planowana jest w ramach budowy Trasy Łagiewnickiej, inwestycji obejmującej między innymi budowę nowych dróg, skrzyżowań, tunelu drogowo tramwajowego, przebudowę torów kolejowych oraz przesunięcie koryta rzeki Wilgi. Znając ponad 60-letnią historię budowy tunelu drogowo – tramwajowego w okolicach dworca głównego w Krakowie można mieć uzasadnione obawy, że przystanek ten jeszcze bardzo długo nie zostanie uruchomiony. Dopuszczenie możliwości budowy kładki jest tym bardziej uzasadnione, że proponowana lokalizacja kładki pieszej nie koliduje z projektowanymi rozwiązaniami, które zostały ujęte w studium funkcjonalno – przestrzennym zagospodarowania otoczenia przystanku osobowego Kraków Sanktuarium, i że kładka w istotny sposób uzupełnia proponowane połączenie komunikacyjne przedstawione w tym Studium. Mając powyższe na uwadze uprzejmie proszę o rozpatrzenie możliwości w ramach aktualnie prowadzonych prac dotyczących miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Białe Morza realizacji kładki pieszej w proponowanej lokalizacji.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Ujęcie tego rozwiązania w nowym planie zagospodarowania ułatwi i przyspieszy budowę kładki również w przypadku gdyby realizacja tej inwestycji była finansowana ze środków nie pochodzących z budżetu miasta Krakowa. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Ścigalski do protokołu, Pan Radny Migdał.

**Radny – p. A. Migdał**

Dwie interpelacje. Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W sprawie budowy sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej z przyłączami w trybie LII oraz umową społeczną związaną z Zakładem Termicznego Przekształcania Odpadów.

I druga w sprawie ustawienia wiat przystankowych.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Woźniakiewicz bardzo proszę.

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałem wyrazić swoje zaniepokojenie opisywaną ostatnio na łamach prasy sytuacją w zakresie funkcjonowania telefonów kontaktowych strażników rejonowych. Woła wielu Radnych, również z naszego Klubu było, aby zwiększyć środki na straż miejską tak, aby wszystkie rejony były już obsadzone strażnikami rejonowymi, ponieważ mieszkańcy domagali się, aby mieć tego strażnika, z którym mogą nawiązać swój bezpośredni kontakt. Ale istotą funkcjonowania instytucji strażnika rejonowego jest właśnie jego łatwa dostępność, także telefoniczna. Stąd też potrzeba, aby taki strażnik odbierał telefony, oczywiście naturalnym jest, iż poza służbą ma ten telefon wyłączony, ponieważ i tak nie jest w stanie podejmować żadnych działań, natomiast obowiązkiem powinno być zawsze oddzwanianie jeżeli tylko mieszkańcy, mieszkaniec zostawił telefon kontaktowy. Tymczasem okazuje się – osobiście nie mam takich doświadczeń bo mój strażnik rejonowy zawsze oddzwania jeżeli tylko zostawiam mu nagraną jakąś informację – ale z opisanego materiału wynikało, że niestety wielu strażników nie kontaktuje się z mieszkańcami, którzy szukają takiego sposobu przekazania informacji. Bardzo proszę o kontrolę w tym zakresie i wdrożenie jakichś procedur bo rozumiem, że mogą być sytuacja awaryjne, kiedy ktoś jest na urlopie np., ale też nie może być tak, że przez dwa tygodnie jego telefon komórkowy milczy, być może należy go zostawić czy dyżurnemu czy w innym miejscu tak, aby inny strażnik w zastępstwie mógł podjąć tą rozmowę, albo przynajmniej raz na kilka dni sprawdził nagrane wiadomości i skontaktował się z interweniującym. Myślę, że wymaga to pilnej poprawy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. To był rozumiem ostatni głos. Bardzo proszę wersję pisemną tego, co Pan Radny powiedział. W ten sposób przeszliśmy całą listę osób składających interpelacje. Proszę Pana Prezydenta o udzielenie odpowiedzi na zgłoszone wcześniej interpelacje, bardzo proszę.

**ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.**

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja zbiorczo informuję, że do 30 sierpnia od 7 lipca zgłoszono 49 interpelacji, na 41 z nich Prezydent udzielił odpowiedzi, w pozostałych przypadkach terminy udzielenia odpowiedzi

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

upływają między 2 a 14 września. Odnośnie dwóch interpelacji, to jest interpelacji Pana Radnego Andrzeja Hawranka i Pana Radnego Marka Hohenauera Panowie zostali powiadomieni, że ze względu na konieczność bardziej szczegółowych analiz odpowiedzi szczegółowe będą udzielone w terminie późniejszym. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Proszę Państwa w ten sposób przeszliśmy punkt pod tytułem Interpelacje, przechodzimy do drugich czytań i zaraz do głosowań, potem odstąpienia od pierwszych czytań i miejscowe plany. Punkt 1:

**UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 301, dzisiaj odbywamy II czytanie, mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej i Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, nie mamy żadnych poprawek. Bardzo proszę Panią Dyrektor o potwierdzenie spraw poprawek i będziemy głosować.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku nie wpłynęły żadne poprawki. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głosujemy. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 28 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada podjęła uchwałę.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE TO JEST LOKALU UŻYTKOWEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY ULICY SZOPENA 29 WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE DO DNIA 11 LIPCA 2101 ROKU UDZIAŁU WYNOSZĄCEGO 75/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ JEST POŁOŻONY BUDYNEK.**

Druk Nr 303. Bardzo proszę o informację na temat poprawek Panią Dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 31 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM PRZY ULICY PROKOCIMSKIEJ 57.**

Druk 324, dziś odbywamy II czytanie. Bardzo proszę Panią Dyrektor o informacje.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy. Proszę o przygotowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 32 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada podjęła uchwałę.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONYCH PRZY ULICY BARSKIEJ.**

Druk Nr 325, bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Szanowni Państwo!

Do tego druku projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głośuje? Zamykamy, proszę wynik.

30 za,  
brak przeciwnych,  
4 wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNO – USŁUGOWYM I BUDYNKAMI UŻYTKOWYMI PRZY ULICY STRADOMSKIEJ 12 – 14 WPISANEJ DO REJESTRU ZABYTKÓW ORAZ ZABUDOWANYCH BUDYNKIEM UŻYTKOWYM PRZY ULICY STRADOMSKIEJ 12A STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW I USTALENIE WYSOKOŚCI BONIFIKATY.**

Jest to druk Nr 327, bardzo proszę Panią Dyrektora o informacje.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Szanowni Państwo Radni! Panie Przewodniczący!

Do tego projektu uchwały wpłynęła poprawka Panów, Pana Pawła Ścigalskiego i Jerzego Woźniakiewicza i oczywiście ta poprawka dotyczy takiej sytuacji mówiąc ogólnie żeby – tak przynajmniej tą poprawkę rozumiemy, żeby w akcie notarialnym zostało zapisane i również w informacji o przetargu żeby została podana informacja, że to znajdujące się na tyłach tego budynku przedszkole ma funkcjonować do czasu, kiedy inwestor nie uzyska pozwolenia na budowę nie oczywiście krócej niż do połowy roku 2012. Oczywiście proszę Państwa na pewno nie ukrywam, że pewnego rodzaju utrudnienie przy sprzedaży będzie to stanowić, ale poprawka Państwa Radnych została zaopiniowana pozytywnie przez Pana Prezydenta ze względu na to, że ona jakby nie narusza prawa, ponieważ rozumiemy, że będzie to tylko kwestia wydania tej nieruchomości w późniejszym okresie czasu bowiem sprzedać pod warunkiem nie możemy, możemy tylko ograniczyć to do wydania. Jedną tylko taką uwagę, tutaj Wydział Edukacji zwraca tylko uwagę, że jeżeli taka miałaby być Państwa decyzja to oczywiście wymaga to podjęcia stosownej uchwały Rady Miasta Krakowa ponieważ jakby to nie koresponduje z tym, co zostało przegłosowane na poprzedniej Sesji dotyczącej tej siedziby przedszkola, którą Państwo bezwzględnie usytuowaliście przy adresie obecnym Stradomskiej 12A. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czyli mamy poprawkę Pana Radnego Ścigalskiego i Pana Radnego Woźniakiewicza, mamy pozytywną opinię prawną do tego, czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus bardzo proszę, Pan Radny Ścigalski. Przypomnę, rzecz dotyczy dyskusji na temat poprawek.

**Radny – p. W. Pietrus**

Znaczy ja mam tylko pytanie formalne czy uchwała, która jest związana z tą uchwałą została zrealizowana przez Pana Prezydenta, chodzi o utrzymanie przedszkola w tamtym miejscu, ponieważ jest to zasadnicza kwestia, jeżeli uchwała obowiązuje i nie jest realizowana to po co my uchwalmy te uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Dziękuję. Pan Radny Ścigalski bardzo proszę.

**Radny – p. P. Ścigalski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Taka krótka informacja, poprawka jest wynikiem pewnego kompromisu Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej. Zgadza się z tym, że rzeczywiście stan budynku jest jaki jest i ta sytuacja powoduje, że jakby też ta kwestia musi zostać rozwiązana czyli jesteśmy zgodni, co do tego, że w jakimś tam okresie czasowym ta sprzedaż powinna nastąpić, natomiast troszkę jakby tutaj ubolewamy nad tym, że Państwo z Wydziału Edukacji ograniczyli ilość tych wydziałów, miejsc w tym przedszkolu dlatego, że z tych informacji, które mi się udało uzyskać w tej chwili są tam trzy oddziały, a wiem, że było zapotrzebowanie na większą ilość dzieci, szkoda, bo przez ten rok jeszcze przypuszczam, że można by było te pomieszczenia wykorzystać. Natomiast tak jak wspomniałem, zgodziliśmy się, co do tego, że przedszkole powinno być pewnymi etapami zamykane dlatego, że sytuacja na ulicy Miodowej nie była w pełni taka jak przedstawiała, jak przedstawiali Państwo z Wydziału z Urzędu Miasta dlatego, że tam jeszcze te sale nie były przygotowane, stąd ta poprawka żeby w tym etapie rocznym do 15 lipca 2012 roku jakby w pełni przeprowadzić tą zmianę lokalizacji i do tego czasu ewentualnie Pan Prezydent może starać się o znalezienie ewentualnego nabywcy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Czy Pani Dyrektor chce w tej sprawie odpowiedzieć? Dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania. Mamy, przypomnę poprawkę Pana Radnego Ścigalskiego, Pana Radnego Woźniakiewicza, pozytywną opinię Prezydenta do tego zresztą z interpretacją, która została podana, proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem – po pierwsze stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy – kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Pana Radnego Ścigalskiego i Pana Radnego Woźniakiewicza?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

30 za,

2 przeciw,

2 wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą poprawkę. Proszę o wydruk. Głosujemy teraz uchwałę wraz z przyjętą poprawką. Proszę o przygotowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały wraz z przyjętą poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 29 za,

7 przeciw,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę wraz z poprawką. Proszę o wydruk. Przechodzimy do kolejnego druku:

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**UCHWALENIE ZMIANY MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TS WISŁA.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 306. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Panią Dyrektor o informację.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

W wyznaczonym terminie do projektu tej uchwały, zmiany planu TS Wisła nie zostały złożone żadne poprawki Państwa, ani autopoprawki Prezydenta. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy II czytania i głosujemy. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk 314:

**POZBAWIENIE DRÓG PUBLICZNYCH KATEGORII DRÓG POWIATOWYCH ORAZ ZALICZENIE ICH DO KATEGORII DRÓG GMINNYCH, A TAKŻE POZBAWIENIE DRÓG PUBLICZNYCH KATEGORII DRÓG GMINNYCH I ZALICZENIE ICH DO DRÓG POWIATOWYCH.**

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta.

**Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Olewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęła żadna poprawka.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

35 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk Nr

315:



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**POZBAWIENIE CZĘŚCI ULIC SMOLARZY, ŚNIEŻNEJ I PROMIENNEJ KATEGORII DRÓG GMINNYCH ORAZ ZALICZENIE ICH DO KATEGORII DRÓG GMINNYCH.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 315.

**Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Olewicz**

Szanowni Państwo!

Do projektu tej uchwały też nie wpłynęła żadna poprawka.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 za,

brak przeciwnych,

1 nie brała udziału w głosowaniu,

nie było osób wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada podjęła tą uchwałę. Kolejny druk:

**PROJEKT STATUTU MIASTA KRAKOWA.**

Projektodawca Komisja ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu, druk Nr 256.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Pani Prezydent! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Do projektu Statutu, nowelizacji Statutu wyrażonym w druku 256 wpłynęły następujące autopoprawki i poprawki. Autopoprawka Komisji czyli autopoprawka projektodawców wynikająca z przeprowadzonych konsultacji społecznych jak też wynikająca ze stanowiska Prezydenta Miasta Krakowa. W poprawce tej uwzględniono około 80 % zastrzeżeń Prezydenta wyrażonych jego stanowiskiem jak też uwzględniono wnioski mieszkańców, wnioski organizacji pozarządowych dotyczące procedowania, dotyczące wprowadzenia procedury tzw. inicjatywy mieszkańców, inicjatywy uchwałodawczej. Polegało to na obniżeniu liczby podpisów wymaganych do wprowadzenia pod obrady Wysokiej Rady druku, projektu uchwały wynikającego z tej inicjatywy, czyli wniosku mieszkańców z 5 do 4 tys. podpisów, ponadto uproszczony został sam tryb i wprowadzona została możliwość 14-dniowego odwołania się od decyzji Przewodniczącego Rady, który ewentualnie odmówiłby przyjęcia projektu uchwały z uwagi na uchybienia formalne. Czyli tutaj zrealizowaliśmy większość postulatów mieszkańców. Ponadto pewne drobne, ale w dość dużej liczbie poprawki uwzględnione w autopoprawce ze stanowiska Prezydenta dotyczące spraw proceduralnych. Z uwagi na to, że zmieniła nam się numeracja punktów autopoprawka objęła cały druk. Poprawki, Pan Prezydent zgłosił poprawkę do projektu uchwały, Komisja zaopiniowała tą poprawkę negatywnie z uwagi na jej skutki. Ewentualne wprowadzenie tej poprawki spowoduje ograniczenie możliwości składania poprawek i autopoprawek przez Radnych i projektodawców uchwał do procedowanych projektów uchwał. Pan Prezydent proponuje zapis, cytuję ostatnie zdanie poprawki Pana Prezydenta: W przypadku braku

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

informacji o skutkach finansowych prowadzący obrady nie poddaje pod głosowanie złożonych poprawek pozostawiając je bez rozpatrzenia, autopoprawkę pomija się. Jest to niezgodne z dotychczasowym trybem prac Rady, nie ma uzasadnienia ustawowego ani innego nad wprowadzaniem tego typu ograniczenia wykonywania mandatu przez Radnych, z uwagi na to Komisja zaopiniowała tą poprawkę negatywnie i prosi Państwa o jej odrzucenie. Poprawki Radnych Miasta Krakowa, mamy tak, mamy dwie poprawki Pana Radnego Bogusława Kośmidera, które zostały w całości ujęte w autopoprawce wynikającej z poprawek, którą Komisja przyjęła na poniedziałkowym posiedzeniu, dlatego też bym prosił Pana Przewodniczącego/.../

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Tak jest, ja już wycofałem.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

/.../ o wycofanie. Są dwie moje poprawki, jedna z nich została również wprowadzona w formie autopoprawki więc ja ją za chwilę wycofam. Drugą moją poprawkę wycofuję, ponieważ nie zachodzi konieczność, po szczegółowych analizach prawnych, wprowadzenia zapisów, które proponowałem, więc te poprawki będą też wycofane przeze mnie. I jest poprawka Pana Radnego Wojtowicza, którą też bym prosił tak, o wycofanie poprawki – Pan Radny mówi, że wycofał, większość uwag z tej poprawki również została wprowadzona, też również została wprowadzona w formie autopoprawki wynikającej z poprawek przez Komisję. Ponadto Pan Prezydent pozwolił sobie zgodnie z posiadanymi kompetencjami w dniu 26 sierpnia wydać opinię do naszego projektu uchwały, w której pomimo stwierdzenia w uzasadnieniu, że większość zmian proponowanych w Statucie zmierza w dobrym kierunku, zaopiniował 9 punktów zmian negatywnie. Sprawa jest o tyle ciekawa i dla mnie zaskakująca, że Pan Prezydent zaopiniował 9 punktów zmian w Statucie negatywnie, natomiast złożył swoją poprawkę tylko do jednego z punktów, nomen omen, który nie posiadał negatywnej opinii Prezydenta, to jest trochę niezrozumiałe bo tutaj można się dopatrzeć pewnego działania o charakterze destrukcyjnym, ponieważ jeżeli Prezydent wskazuje wady, jego zdaniem wady w projekcie, wydaje się, że powinna iść za tym poprawka, która by te wady znosiła. Nie mnie to oceniać, zostawiam to do Państwa jakby oceny jako ciała, które będzie ewentualnie przyjmować bądź odrzucać projekt Statutu, jakie są główne różnice w zakresie pojmowania przedmiotu Statutu Miasta Krakowa pomiędzy Komisją, a Prezydentem, ja sobie w skrócie pozwolę Państwa poinformować, chodzi generalnie o interpretację prawa. Otóż Komisja po analizach prawnych i opierając się na pozytywnej opinii radcy prawnego Magistratu Pana Łanoszki, która jest pozytywna uważała, że do Statutu należy podejść w formie szerokiej i teraz posiłkujemy się w tej sprawie zapisami zarówno Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, która w art. 169 ust. 4 mówi, że ustrój wewnętrzny jednostek samorządu terytorialnego określają ich organy stanowiące i art. 3 ust. 1 ustawy o samorządzie terytorialnym, który stanowi – to jest de facto kluczowy przepis – ustrój gminy stanowi jej Statut. Ponadto, aby szukać źródeł praw, o które opiera się budowa Statutu gminy należy wskazać również art. 6 karty samorządu terytorialnego, w którym stwierdzono, że artykuł ten przewiduje prawo społeczności lokalnej do samodzielnego ustalania swojej wewnętrznej struktury administracyjnej poprzez tworzenie jednostek dostosowanych do specyficznych potrzeb umożliwiających skuteczne zarządzanie. Do tych przepisów dochodzi orzecznictwo. Niestety jak to w przypadku Polski bywa orzecznictwo sądów administracyjnych nie jest jednoznaczne i jakby pokazując jak to wygląda, tutaj chciałem zaprezentować takie dwa wyroki Naczelnego Sądu Administracyjnego, w jednym przypadku, w jednym Statucie gminy wprowadzono zapis, wprowadzono zapis pozwalający na ustanowienie dodatkowych organów

gminy nie wymienionych w ustawie i Naczelny Sąd Administracyjny stwierdził, że stanowisko rady miasta i gminy nie stosowane do zasady, iż nie stosowanie do zasady, co jest prawem zabronione, jest dozwolone, rada może powołać konwent sołtysów, albowiem przepisy ustawy o samorządzie terytorialnym jej tego nie zabraniają, jest nie do przyjęcia. Czyli generalnie akurat w tych wyrokach NSA podtrzymał zasadę, że powinno się w bardzo wąskim stopniu, w bardzo wąskim, bardzo ściśle stosować przepisów ustawowych przy tworzeniu Statutu. Kolejne wyroki późniejsze, a więc mające moc obowiązującą w tej chwili zmieniają tą regułę i NSA w grudniu 1990 roku stwierdził: postanowieniom Statutu nie można przypisywać charakteru przepisów czysto wykonawczych to znaczy wydawanych wyłącznie na podstawie wyraźnego i szczegółowego upoważnienia zawartego w ustawach i w celu jej wykonania. Generalnie orzecznictwo obecne i obecny kierunek formułowania, podejścia do Statutu gminy przemawia za tym, aby ujmować zawarte w Statucie rozwiązania w sposób szeroki zgodnie właśnie z tym wyrokiem, który jest późniejszy czyli Statut, postanowienia Statutu nie są czysto wykonawcze w stosunku do ustaw, czyli Statut jest czymś szerszym. Co więcej, zgodnie z doktryną obowiązującą w wykładni prawnej przeważa pogląd, że akty prawa miejscowego wydawane na podstawie uregulowań statutowych są powszechnie obowiązującym źródłem prawa. Tutaj oczywiście też są zdania przeciwne. To jest bardzo ważne dlatego, że, czy rozmawiając, zaraz będę Państwu przedstawiał zastrzeżenia Pana Prezydenta więc analizując te zastrzeżenia chcę tylko Państwa poinformować, że bazujemy na innym podejściu do przepisów statutowych i do pojęcia czym ten Statut ma być. Komisja opowiada się za szerokim rozumieniem Statutu, zgodnie z tymi aktami prawa, które wymieniłem, Statut jest, umocowanie Statutu wynika bezpośrednio z Konstytucji, wynika z Europejskiej Karty Samorządu Terytorialnego i z faktu, iż ustawa przesądza o tym, że Statut ma stanowić o ustroju gminy, Pan Prezydent w swojej opinii, która jakby te 9 punktów zaopiniowała negatywnie podszedł do sprawy w sposób interpretacji bardzo zawężający. To znaczy do takiej interpretacji, z której obecnie organy ocenne, sądowe i prawnicy się wycofują, a więc, że wszystkie przepisy w Statucie muszą mieć stricte swoją delegację ustawową. I po kolei pierwsze zastrzeżenie Pana Prezydenta dotyczy punktu 9 czyli wprowadzenia zasady, wprowadzenia przepisu, który pozwala Przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa wnioskować do Prezydenta o umieszczenie środków niezbędnych do funkcjonowania Wysokiej Rady na etapie przygotowywania przez Prezydenta projektu budżetu. Pan Prezydent uznał to za ingerencję w jego wyłączne prawo do konstruowania budżetu, my opieraliśmy się na zapisach funkcjonujących w Statucie np. miasta Poznania i należy stwierdzić, że samo wnioskowanie przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa nie jest normą kategorią. W związku z czym Prezydent może, ale nie musi ten wniosek przyjąć, dlatego nie ma miejsca na naruszenie kompetencji Pana Prezydenta w tym zakresie, ponieważ wola przygotowania przez niego projektu i wola przygotowania, co do merytoryki rozdysponowania środków i przedłożenia Radzie nie jest tym samym naruszana. Kolejne dwa zapisy, które są przez Pana Prezydenta opiniowane negatywnie dotyczą obowiązku składania przez Pana Prezydenta informacji Wysokiej Radzie z działań, to jest punkt 11 i punkt 28 projektu uchwały, już Państwu powiem z grubsza czego to dotyczy, zgodnie z punktem akurat 28 do materiałów sesyjnych dołącza się wersję elektroniczną oraz pisemną w okresie półrocznym wykaz wydanych zarządzeń, informacji o prowadzonych postępowaniach, sprawy udzielenia zamówień publicznych, informacje o udziale w oficjalnych spotkaniach, uroczystościach oraz wyjazdach służbowych, zbiorcze sprawozdanie z wykonywania uchwał Rady, informacje o czynnościach podjętych w ramach gospodarowania gminnym zasobem nieruchomości, dane o liczbie zwolnionych i przyjętych pracowników Magistratu, informacje dotyczące wykonywania dochodów i wydatków budżetu, stan realizacji projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego oraz stan wykonywania inwestycji.

## XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

31 sierpnia 2011 r.

---

Informacje dotyczące uchwał kierunkowych Rady, czyli zgodnie z naszym projektem Statutu raz na pół roku w formie materiałów przedsesyjnych będą Państwo otrzymywać tego typu informacje, Pan Prezydent uważa, że jest to zbyt szczegółowe uregulowanie, zakres obowiązków informacyjnych w znacznej mierze dotyczy danych, które na bieżąco publikowane są na stronach BIP lub na stronie miejskiej platformy internetowej Magiczny Kraków czyli danych jawnych i ogólnodostępnych, ponadto Radni otrzymują od Prezydenta sprawozdanie z realizacji uchwał w tym kierunkowe, oraz informacje, analizy i wyjaśnienia związane z kierowanymi wnioskami przez Komisje Rady. Proponowany zapis spowoduje, że nakładanie na Prezydenta kolejnych obowiązków natury sprawozdawczej jest niecelowe i nieuzasadnione. To jest zdanie Prezydenta, my uważamy, że Rada aby skuteczniej i lepiej pracować powinna tego typu informacje posiadać, co powinno wpłynąć pozytywnie na proces stanowienia przez nas prawa. Kolejny punkt dotyczy terminu składania poprawek w sytuacji, kiedy uchwała jest poddana trybowi jednoczytaniowemu, te wątpliwości Pana Prezydenta moim zdaniem zostały rozwiane, zniwelowane poprzez przyjęcie przez Komisję autopoprawki Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa w tym zakresie, która ustanawia jednoznaczną jasną granicę, do kiedy można poprawki w sytuacji trybu jednoczytaniowego składać, te poprawki można składać do rozpoczęcia czytania. Kolejne dwa punkty dotyczą, kolejne dwa zastrzeżenia dotyczą kompetencji Komisji Rewizyjnej, Pan Prezydent uważa, że za szeroko zostały te kompetencje ujęte w Statucie, my stoimy na stanowisku, że kontroli nigdy dość. Kolejne punkty dotyczą zastrzeżeń Pana Prezydenta do norm regulacji związanych z funkcjonowaniem jednostek pomocniczych miasta Krakowa czyli dzielnic i norm zapisanych w Statucie. Pierwsze zastrzeżenie dotyczy punktu 43 czyli uszczegółowienia zadań dzielnic czy też wykazania niepełnego, otwartego katalogu zadań dzielnic, które muszą obligatoryjnie te dzielnice realizować. Naszym zdaniem zastrzeżenie Pana Prezydenta jest niezasadne, Pan Prezydent uważa, że tego katalogu nie należy wpisywać do Statutu gdyż zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 7 ustawy o samorządzie gminnym Rada może innymi uchwałami niż Statut dzielnicy przekazać zadania jednostkom pomocniczym gminy czyli może przekazać je również na podstawie Statutu i wcześniej, to co Państwu przeczytałem czyli całe te źródła prawa związane z tworzeniem Statutu i fakt, iż art. 3 ust. 1 ustawy o samorządzie gminnym mówi, że o ustroju gminy stanowi jej Statut. W związku z tym na podstawie tych dwóch przepisów można wprowadzić ogólną normę określającą to jakie zadania obligatoryjnie, jakimi zadaniami obligatoryjnie powinny się jednostki pomocnicze gminy zajmować, co do szczegółów sprawy te będzie rozwiązywał Statut zgodnie z delegacją szczegółową ustawową, oczywiście ten Statut podobnie jak Statut Miasta Krakowa musi zostać w tym aspekcie poddany konsultacjom społecznym, Statut Miasta Krakowa był konsultowany przez mieszkańców w ramach konsultacji społecznych trwających ponad 2 miesiące. Kolejny punkt dotyczył zastrzeżeń Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących umieszczenia przepisów związanych z wyborami do jednostek pomocniczych gminy w Statucie Miasta, tutaj tak samo Komisja stoi na stanowisku, że wskazanie w Statucie Gminy normy ogólnej jest dopuszczalne prawem, natomiast norma szczegółowa, do czego zresztą też odsyła Statut, powinna być wskazana w Statutach dzielnic i takie też zapisy myśmy przyjęli, w związku z tym stoimy na stanowisku rozbieżnym niż Pan Prezydent w swojej opinii, uważamy, że normy ogólne dotyczące wszystkich jednostek pomocniczych, a nie każdej pojedynczo, przypominam, że Statut dzielnic, mamy 18 jednobrzmiących Statutów dzielnic, każda jednostka pomocnicza ma Statut oddzielny, jakby mogą być zapisane czyli ta norma ogólna z uwagi na fakt, iż Statut ma określać ustrój gminy więc także ustrój związany z wyborem organów jednostek pomocniczych gminy, które również są organami gminy zgodnie z orzecnictwem sądów administracyjnych może być określone w Statucie. Kolejny ostatni punkt dotyczy środków finansowych, Pan Prezydent uznał za niezasadne, niemniej jednak nie przedstawił tutaj

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

argumentów natury prawnej, że z jego punktu widzenia jest niezasadne procentowe wskazywanie w Statucie Miasta wysokości środków przeznaczonych na dzielnic. My stoimy na stanowisku zgodnie z art. 51 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym, że tego typu zapisy, co do regulacji, co do ogólnych regulacji prawnych muszą i powinny znajdować się w Statucie gminy, wskazuje również na to orzecznictwo Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej, które orzeczenie z 2009 roku wskazało jako ten dokument, Statut gminy wskazało jako ten dokument określający zasady przekazywania środków finansowych jednostkom pomocniczym gminy na realizację ich zadań. W związku z tym Komisja jak najbardziej podtrzymała zapis o 4 % udziale naszych miejskich jednostek pomocniczych w środkach tzw., to są tzw. środki, bo tu nie chodzi o 4 % całego budżetu tylko o dochody własne miasta, czyli 4 % dochodów własnych miasta. Dzielnice, co jest też ważną informacją, wniosły, aby ta kwota została podniesiona, były wnioski z Dzielnicy II do 5 % i jeszcze z którejś dzielnicy do 8 %, myśmy uznali, że z uwagi na niezwykle trudną sytuację finansową miasta z jednej strony, ale z drugiej strony na fakt, iż Rada Miasta zdecydowała podnieść opłaty i podatki lokalne, a więc istnieje coś takiego jak wzrost dochodów, będzie spodziewany w przyszłym roku wzrost dochodów właśnie z tego paragrafu czyli dochodów własnych miasta można wprowadzić zasadę 4 %, co daje wzrost finansowania dzielnic o około 20 mln do stanu obecnego, tak, że na 18 dzielnic będzie dzielona kwota 80 mln zł po wprowadzeniu rozwiązań statutowych, teraz jest to około 60 mln. To może tyle, jeżeli będą pytania to oczywiście chętnie udzielę odpowiedzi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W ten sposób projektodawca przedstawił zgłoszone w trybie statutowym poprawki, otwieram dyskusję, rozumiem w imieniu Pana Prezydenta, w imieniu Klubów, Pan Stańczyk w imieniu Pana Prezydenta bardzo proszę.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To znaczy ja nie będę się odnosił do, co do zasady nie będę się odnosił do tego, co Pan Przewodniczący Komisji referując tutaj mówił w kontekście stanowiska Prezydenta bo nie chcę wchodzić w zbędne polemiki. Intencja Prezydenta jest zupełnie inna niż tu przypisywana destrukcja, przeciwnie, Prezydentowi zależy na tym, ażeby Statut Miasta, który jest tym podstawowym aktem prawa miejscowego regulującego tryb pracy organów gminy był aktem prawnym taki, który raczej sprzyja współdziałaniu tych organów, a nie tworzy mechanizmy z góry zakładające spór i konflikty. Z punktu widzenia Prezydenta najistotniejszą kwestią jest zgłoszona propozycja poprawki. Ona została tutaj przedstawiona przez Pana Przewodniczącego z takim komentarzem, że jest to ograniczenie mandatu Radnego, co jednak moim zdaniem polega na nieporozumieniu. To jest krótki zapis, Prezydent proponuje dodanie do Statutu przepisu następującej treści: do projektu uchwały projektodawca dołącza uzasadnienie zawierające przewidywane skutki finansowe dla budżetu miasta. Brak wskazania przewidywanych skutków finansowych lub oświadczenia projektodawcy o tym, że projekt nie powoduje takich skutków uniemożliwia nadanie projektowi dalszego biegu. Powyższy wymóg dotyczy również poprawek i autopoprawek. W przypadku braku informacji o skutkach finansowych prowadzący obrady nie poddane pod głosowanie złożonych poprawek pozostawiając je bez rozpatrzenia, a autopoprawkę pomijają się. Nie ma to oczywiście nic wspólnego z mandatem Radnego bo przede wszystkim już tylko z powodów statystycznych głównym projektodawcą projektów uchwał jest Prezydent Miasta. Geneza tej poprawki jest zupełnie inna. Chodzi o to, ażeby ze względu na normy powszechnie obowiązujące zawarte głównie w ustawie o finansach publicznych, w tym także te, które

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

weszły od 2011 roku również do trybu rozpatrywania projektów uchwał wprowadzić mechanizmy, które będą pozwalały przy podejmowaniu rozstrzygnięć przez Radę prawidłowo określać szacowane skutki finansowe dla budżetów w latach przyszłych. Jest to po prostu niezbędne ze względu na wymogi wieloletniego planowania finansowego. I przytaczane jest to w uzasadnieniu poprawki, Rada Ministrów sama ograniczyła się w ustawie o finansach publicznych od 1 stycznia tego roku, w nowym artykule 51a, gdzie jest norma znacznie dalej idąca, w przyjmowanych przez Radę Ministrów projektach ustaw, których skutkiem finansowym może być zmiana poziomu wydatków jednostek sektora finansów publicznych określa się w treści projektu maksymalny limit tych wydatków wyrażony kwotowo na okres 10 lat budżetowych wykonywania ustawy. Nie cytuję tutaj szczegółów. Generalnie teraz przedkładane projekty ustaw przez rząd w samej swojej treści, w formie normatywnej już nie w uzasadnieniu, zawierają kwoto skutki finansowe przedkładanych Sejmowi projektów ustaw. I w imieniu Prezydenta chciałem prosić o jakby rozwagę przy rozstrzyganiu sprawy tej poprawki bo ona się wydaje być kluczową dla porządkowania kwestii finansowych na przyszłość. To jest również istotne jak porządkowanie kwestii finansowych bieżących. Natomiast jeżeli chodzi o opinię, która również tutaj była zreferowana, powiedziałbym w taki sposób nacechowany pewnym spojrzeniem na to nie takie są intencje Prezydenta jak były tutaj referowane, tu nie chcę wchodzić w szczegóły bo to jest po prostu napisane, natomiast Prezydent przede wszystkim uważa, że zaproponowany tryb rozpatrywania uchwał, który wydaje się być usprawnieniem, zwłaszcza po tej korekcie jaką wprowadził Przewodniczący Rady swoją poprawką, która została przyjęta w formie autopoprawki pozostawia jednak kwestie, które nie są wyjaśnione i będą przy stosowaniu Statutu budziły wątpliwości. Nie były te kwestie szczegółowo wskazywane z formie poprawek Prezydenta bowiem Prezydent nauczony pewnym doświadczeniem w poprzedniej kadencji składał szczegółowe poprawki do projektu Statutu, one nie cieszyły się zainteresowaniem organu stanowiącego, tak to najogólniej ujmę, natomiast jeżeli chodzi o ten tryb, który jest w tej chwili zaproponowany ja chciałem zwrócić uwagę na kilka takich kwestii, które pytania inspirują. Nowo proponowany paragraf 30a ustęp 2 stanowi, wprowadza taką nową normę, że brak stanowiska Komisji Rady w ciągu 14 dni od otrzymania projektu uchwały, tutaj cytuję, oznacza, iż Komisja nie wnosi uwag chyba, że Rada wyznaczy dłuższy termin. To oczywiście rodzi pytania natury bardziej szczegółowej to znaczy czy intencją projektodawców tych zmian jest to, ażeby wprowadzić nową, nową regulację, która pozwoli Radzie Miasta – zapewne w formie uchwały – wyznaczać Komisjom dłuższe terminy, a to z kolei otwiera dyskusję na ten temat czy to będzie oznaczało także możliwość, czy będzie równoznaczne z wydłużeniem terminów dla składania poprawek i autopoprawek. Ja zwracam uwagę, że to wyznaczenie dłuższego terminu dla Komisji jest tutaj przypisane Radzie Miasta. Podobne wątpliwości i dalej idące budzi sposób zredagowania tego, co ma teraz robić Komisja z projektem uchwały, to jest paragraf 30b, ust. 2. To znaczy w projekcie zaproponowanym przez Komisję mowa o tym, że w opinii Komisje wnioskuje o: 1. Przyjęcie projektu bez poprawek. 2. Przyjęcie projektu z poprawkami. 3. Odrzucenie projektu. I dalej jest mowa o tym, że możliwość jest zgłaszania wniosków mniejszości przy czym zgodnie z ustępem 4: wnioski mniejszości przedstawiane są Radzie do wiadomości, co oczywiście naprowadza na interpretację taką, że wnioski nie mniejszości tylko całości Komisji o przyjęcie projektu bez poprawek lub z poprawkami zawartymi w opinii lub odrzucenie projektu nie są przedstawione Radzie do wiadomości tylko w innym celu, bo inaczej nie byłoby podstaw do zakwalifikowania wniosków mniejszości jako przedstawianych wyłącznie do wiadomości. I jest to wniosek logiczny, podobny tryb rozpatrywania ustaw przewidziany jest w regulaminie Sejmu, tam Komisja Sejmowa jest gospodarzem tego projektu i Sejm rozpatruje jej sprawozdanie, ale to otwiera pytanie takie, czy prawo Radnych jest ograniczone do zgłaszania tych poprawek w

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

ramach sprawozdań składanych przez Komisje, co zrobić ewentualnie z wnioskami konkurencyjnych Komisji, bo przecież Przewodniczący może wyznaczyć nie jedną Komisję, co prawda w art. 30 b, ust. 1 mowa o wyznaczonej jednej Komisji, ale w dalszych przepisach Statutu przewiduje się możliwość wyznaczenia kilku Komisji. Chciałem też zwrócić uwagę na przepis, który jest na pewno pożyteczny i dotąd w Statucie nie jest zawarty, to jest nowy przepis paragrafu 36 ust. 9, że Przewodniczący może skracać i wydłużać terminy do składania poprawek. Oczywiście taki przepis będzie prawidłowo działał i tak na pewno będzie w aktualnej kadencji czy w aktualnym stanie rzeczy jeżeli dysponentem tych uprawnień będzie osoba, która z nich korzysta prawidłowo, ale przecież łatwo sobie wyobrazić sytuację, że przez ten przepis Przewodniczący Rady wyznaczając czy przedłużając raz wyznaczone terminy może w ogóle zablokować uchwalenie każdej uchwały będącej przedmiotem prac Rady. Podobne wątpliwości dotyczą paragrafu 36 ust. 8, gdzie jest mowa o tym, że zasady wyznaczania poprawek i autopoprawek nie dotyczą projektu budżetu. W tym stanie rzeczy aktualnie Statut nie rozstrzyga sprawy, w jaki sposób wyznaczać terminy autopoprawek i poprawek do – jak tutaj cytuję za tym sformułowaniem – projektu budżetu. Prawdopodobnie, tak się można domyślać, że być może intencją jest to, ażeby to zostało uregulowane w uchwale podejmowanej w trybie art. 211 ustawy o finansach publicznych, a więc tej uchwale, która ma regulować tryb pracy nad uchwałą budżetową, przy czym chciałem tutaj zwrócić uwagę, że projekt Statutu posługuje się sformułowaniem – projekt budżetu. Natomiast ustawa o finansach publicznych rozróżnia pojęcie uchwały budżetowej od projektu budżetu, to nie są pojęcia tożsame i to też zdaniem Prezydenta będzie rodziło konsekwencje w postaci nieporozumień, to jest ujęte zbiorczą opinią negatywną do zaproponowanego trybu rozpatrywania uchwał, który zdaniem Prezydenta zmierza w dobrym kierunku, ale po prostu wymagałby dopracowania. Już w konkluzji chciałem powiedzieć, to nie jest też tak, że Prezydent, jeżeli chodzi o te kwestie sprawozdań, uznał je za zbyt szczegółowe, jak Pan tu był uprzejmy określić. Prezydent tutaj zwraca uwagę na to, że wprowadzone są do Statutu sformułowania, których nie zna ustawodawstwo, a które są nawet z nim wprost wyznaczeniowo sprzeczne. Prezydent ma składać kwartalne sprawozdania, tutaj cytuję: ze stanu realizacji planów przestrzennych. Oczywiście aktualnie ustawa zna pojęcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, więc trudno powiedzieć o jaką tutaj informację kwartalną o planach przestrzennych może chodzić tym bardziej, że już informacja roczna ma być o stanie realizacji projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. To oczywiście jest kwestia być może ktoś powiedzieć, bagatelna bo tylko językowa, ale Statutu jest, tak jak tutaj Pan Przewodniczący był uprzejmy przytaczać też literaturę i orzecznictwo, jednym z węzłowych czy w ogóle węzłową uchwałą, którą każda jednostka samorządu terytorialnego podejmuje. Nie chcąc jakby zbędnie rozwijać tych rzeczy, które zostały przez Prezydenta na piśmie przedstawione, chciałbym tylko zaakcentować to, że Prezydent tu jakby zwracał się z taką sugestią żeby, uprawnień takich statutowych Prezydent nie ma, żeby składać wnioski o np. odesłanie projektu, ale, że celowym byłoby wyeliminowanie tych sprzeczności czy niejasności dotyczących trybu rozpatrywania spraw przez Radę, a z kwestii merytorycznych za istotną kwestię Prezydent uznaje wprowadzenie tego przepisu, który normuje obowiązek szacowania skutków finansowych proponowanych Radzie rozstrzygnięć i ten obowiązek dotyczy w głównej mierze także Prezydenta. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa to był głos w imieniu Pana Prezydenta. Otwieram dyskusję, pozwolę sobie do głosu ja się zgłosić. Po pierwsze wycofałem swoją poprawkę, jednocześnie proszę o redakcyjne dostosowanie treści tej poprawki do autopoprawki, chodzi o zmianę

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

numeracji bo w autopoprawce zmieniła się numeracja, w związku z tym moja poprawka, która była złożona wcześniej była nieadekwatna do tego. To jest po pierwsze. Po drugie chcę powiedzieć tak, że ta uchwała i ten Statut to jest początek pewnych strategicznych zmian, o tym była mowa przy I czytaniu, ale warto sobie zdać sprawę, że tym Statutem w sposób zdecydowany otwieramy się na inne podejście samorządu miasta Krakowa, na podejście o wiele bardziej otwarte wobec organizacji pozarządowych, dzielnic i w ogóle obywateli miasta. Nie tylko dajemy im inicjatywę, ale dajemy im o wiele więcej możliwości wpływania na nasze decyzje i robimy to w sposób bardziej obywatelski i myślę, że to jest jakby jedna z podstawowych wartości tego Statutu. Po drugie równoważymy pewne uprawnienia i role i pozycje Prezydenta i Rady, równoważymy ją zresztą z tym, co w niektórych miastach już jest zrobione i zgodnie z tym, co jest w projekcie ustawy złożonej przez Prezydenta Rzeczypospolitej w sprawie wzmocnienia udziału obywateli w samorządach terytorialnych kraju o czym zresztą będzie mowa na konferencji 12 października. Tam część z tych zapisów, które my zrobiliśmy ponad rok temu w tym roku się znalazła. Po trzecie wprowadzamy o wiele szersze funkcje kontrolne, wprowadzamy opcję pod tytułem oceny funkcjonowania i wydaje się, że tutaj też jakby wzmacniamy rolę samorządu, rolę Rady Miasta. Organizacja pracy Rady to jest przy okazji sprawa, wielokrotnie prowadzący, ale także Państwo Radni dziwicie się, że Statut pewne paradoksy kultywował, między innymi paradoks gdzie musimy z jakichś względów skrócić termin składania poprawek albo go rozszerzyć, oczywiście można do tego podejść, że to będzie sposób na mrożenie tylko proszę Państwa to jest kwestia dobrej woli, wszystko, nóż może być narzędziem do zabijania, narzędziem do krojenia chleba, raczej używa się go do krojenia chleba i nie robi się specjalnych obostrzeń w związku z tym, że może być do innych celów wykorzystywany. Mówiłem już o tym wzmocnieniu dzielnic, organizacji pozarządowych, ale będę do tego powracał bo to wzmocnienie obywatelskie Statutu jest kluczowe, ono pokazuje inną w ogóle filozofię podejścia, także wzmocnienie roli Rady, to jest inna filozofia podejścia, Rada chce wiedzieć więcej i lepiej wykonywać swoje funkcje kontrolne. Opinie prawne i opinie Pana Prezydenta, tu powiem tak, opinie prawne były różne, Pan Dominik, Pan Przewodniczący Jaśkowiec mówił o tym, że wzorowaliśmy się na wielu statutach, tam było kilkadziesiąt statutów, oczywiście w Polsce obowiązuje zasada, że nie znaczy, że jest w jednym jest to w innym musi być, tym niemniej wydaje się, że pewne praktyki, wszystkie praktyki już zostały gdzie indziej sprawdzone, jeśli chodzi o opinię Prezydenta mnie się wydaje, że zbytnio Pan Prezydent asekurancko podchodzi do tego Statutu obawiając się rzeczy, które nie były zamysłem bo oczywiście można zablokować, ale wydaje się, że ta Rada i każda następna będzie rozsądna, to zresztą daje dowody. Konstytucja, to znaczy tam Statutem jakby zmieniamy konstytucję miasta, ta konstytucja jest o tyle ważna, że do tego potem będą się odwoływały wszystkie nasze działania. I kolejno chciałem stwierdzić, że my ten Statut mielibyśmy już półtora roku temu na wiosnę 2010 roku, ale wtedy z różnych politycznych i nie tylko powodów Statut został – można powiedzieć brzydko – wykastrowany i odrzucony, na szczęście w tej kadencji udało się to bardzo szybko zrobić i chciałem podziękować Komisji Statutowej poprzedniej kadencji i Komisji, którą powołaliśmy między innymi do tych celów w tej kadencji, a także osobom w Urzędzie, którzy do tego się przyczynili, chciałem także powiedzieć, że ten Statut był – mimo tego, że nie musiał być – był dość głęboko konsultowany, został wystawiony na stronę internetową do konsultacji pod koniec maja, a w miesiącu czerwcu, lipcu i sierpniu odbyły się różne formy konsultacji, zebraliśmy kilkadziesiąt uwag, na spotkaniu konsultacyjnym w połowie sierpnia było prawie 30 osób, co świadczy o tym, że ta sprawa jest mocno interesująca. I na końcu, to jest pierwszy krok naszej reformy samorządu, następne kroki będą dotyczyły reformy dzielnic, modelu, finansowania i w ogóle ustawienia wielu spraw, które w mieście i w dzielnicach czy w ustroju samorządowym powinny być zrobione. Bez zmiany Statutu my tych następnych kroków nie



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

zrobimy, stąd uprzejmie Państwa zachęcam do tego żeby tą uchwałę przegłosować, wycofuję swoją poprawkę, proszę o dostosowanie stosownej numeracji żeby nie było jakichś tutaj formalnych zastrzeżeń, bo rozumiem merytorycznie ona została przyjęta i kolejne głosy, bardzo proszę Pan Radny Duda.

**Radny – p. A. Duda**

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Ja chciałem po pierwsze ustalić pewną rzecz jeszcze raz. Ja rozumiem, że poprawka Pana Radnego Dominika Jaśkowca dotycząca wprowadzenia paragrafu 48 czyli dodająca do projektu punkt 33a, jest wycofana? Tak?

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

To trzeba będzie powiedzieć z trybuny Panie Radny.

**Radny – p. A. Duda**

To znaczy tak, proszę Państwa ja może wyjaśnię na czym polega moja wątpliwość. To znaczy ja mam dwie wątpliwości zakładając, że w tej chwili nie jestem w stanie przy tej wypowiedzi jeszcze stwierdzić czy ta poprawka Pana Radnego, o której mówię została wycofana, jest wprowadzona. Proszę Państwa otóż chciałbym powiedzieć tak, mam następujące wątpliwości, prosiłbym żeby Wysoka Rada to rozważyła, po pierwsze autopoprawka do druku 256 czyli autopoprawka właśnie do projektu uchwały w sprawie projektu zmiany Statutu Miasta Krakowa będąca autopoprawką Komisji jest niezwykle szeroka, to znaczy ona de facto obejmuje cały projekt. Więc można powiedzieć, że jest to w tym znaczeniu jak gdyby ponowne złożenie projektu, co oznacza w moim rozumieniu w sposób oczywisty, że wszystkie punkty projektu zostały w jakiś tam sposób zmienione, co zresztą wynika z jej treści. Otóż muszę Państwu powiedzieć, że ja mam wątpliwość czy wprowadzenie takiej poprawki zmieniającej wszystkie punkty projektu jest dopuszczalne na tym etapie dlatego, że to oznacza, że projekt w tej postaci nie był w ogóle rozpatrywany w I czytaniu, w I czytaniu projekt tej nie miał tej postaci, którą będzie miał w wyniku wniesienia autopoprawki bo autopoprawka de facto odnosi się do wszystkich punktów projektu. To jest moja wątpliwość, którą ja podnoszę i uważam, że ona jest poważna bo ona jakby zagraża bytowi prawnemu tego projektu w przyszłości. To jest jedna rzecz, którą chcę mocno zasygnalizować. Chcę też tutaj dodać jeszcze jedno, a mianowicie myśmy jako Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości od samego początku sygnalizowali, że jeżeli w ogóle mają być prowadzone prace nad zmianą Statutu Miasta to jest to na tyle poważna ingerencja prawna w dotychczasowy stan prawny w jakim funkcjonuje Miasto Kraków i jego władze, że wymaga to pogłębionej refleksji i te prace nie mogą się toczyć pochopnie. Proszę Państwa jeżeli jest złożony projekt komisyjny, a następnie do tego projektu komisyjnego już w trakcie prac nad projektem, po I czytaniu, zostaje złożona poprawka, która de facto dotyka wszystkich punktów projektu komisyjnego to ja pytam jaka była refleksja nad tym projektem i jak to zrobiono tak, że dopiero na etapie między I, a II czytaniem następuje zmiana wszystkich punktów projektu. To oczywiście wiąże się z moją pierwszą uwagą. I druga uwaga to jest uwaga dotycząca tej poprawki Pana Radnego Dominika Jaśkowca, która ma być punktem, wprowadza punkt 33a, do projektu, czyli wprowadza zamianę w paragrafie 48 Statutu Miasta. Otóż proszę Państwa ja chciałbym zwrócić uwagę na taką rzecz, w moim przekonaniu również można podnieść w wątpliwość czy taka poprawka w ogóle jest dopuszczalna, albowiem paragraf 48 nie był przedmiotem prac Komisji, to znaczy Komisja nie pracowała nad artykułem 48, nie było żadnej zmiany proponowanej przez Komisję w jej pierwotnym przedłożeniu jeżeli chodzi o art. 48, czyli de facto Pan Radny tą poprawką dokonuje nie tyle poprawki w projekcie, co wprowadza propozycję zmiany Statutu Miasta. I chciałbym Państwu zwrócić na to uwagę, że to się toczy

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

zupełnie poza I czytaniem i to jest kwestia niezwykle istotna. Dlatego proszę Wysoką Radę o rozważenie czy nie powinniśmy się cofnąć w pracach i jednak rozpocząć wszystko od początku tak, ażeby poprzez I czytanie wyprowadzić z tej Komisji taki projekt, który później nie spotka się z zarzutem rażącego naruszenia prawa i wręcz sprzeczności z Konstytucją. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Tutaj słyszeliśmy już dużo głosów wielu różnych wątpliwości dotyczących tego Statutu. Wszyscy mamy świadomość, że Statut Miasta jest konstytucją dla miasta, on ustala ustrój miasta, dlatego też nie należy działać z pośpiechem i pochopnie skoro chcemy mieć dobry ustrój, chcemy mieć dobry Statut, nie należy się z tym spieszyć. Czas, nie czujemy presji czasu, możemy się pochylić nad tymi wszystkimi wątpliwościami, które już w tej chwili zostały wypowiedziane. Natomiast ja osobiście również mam kilka różnych uwag i myślę, że dosyć niepokojących, choćby to, że przynajmniej tutaj z dyskusji wynikało, że po tej zmianie Statutu nastąpi ograniczenie roli Radnego, a zwiększenie, kosztem zwiększenia roli Przewodniczącego Rady, który może po przyjęciu nowego Statutu zablokować różne inicjatywy uchwały Rady Miasta. To też o tym mówił Pan Sekretarz Miasta. Również sprawy finansowe, które są bardzo istotne dla funkcjonowania miasta, teraz zmagamy się z finansami miasta, z trudną sytuacją finansową, te zmiany statutowe również tej sfery zmiany Statutu, proponowanego projektu Statutu również tej sfery dotyczą i to zarówno w kwestii nomenklatury czyli nazewnictwa, jak i również w kwestiach już samym przepływow pieniędzy to znaczy wskazówki dotyczącej przekazywania wysokości środków dochodów własnych miasta dzielnicom. To są bardzo ważne kwestie i myślę, że nie powinno być tutaj w tych sprawach żadnych wątpliwości, żadnych ze stron, Radnych, Prezydenta, Przewodniczącego tak, aby osiągnąć consensus. Dlatego też ze względu na to, że nie mamy presji czasu i że należałoby wszystko jeszcze raz solidnie przeanalizować chciałbym zgłosić wniosek o odesłanie tego projektu do projektodawcy celem ponownej analizy tych wypowiedzi, tych wniosków, tych uwag i ewentualnie wprowadzenia jej po tej analizie w stosownym momencie, podkreślam po raz kolejny, nie mamy presji czasu, jak robimy tak ważny dokument, przygotowujemy Statut Miasta Krakowa, Konstytucja Krakowa nie potrzebujemy się spieszyć, zrobmy to solidnie, bez pośpiechu żebyśmy nie musieli czegoś w krótkim czasie poprawiać lub ponownie zmieniać coś co się okaże nie przemyślane, albo zbyt pochopnie wprowadzone. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Pietrus bardzo proszę.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja już podnosiłem te kwestie przy I czytaniu, jeszcze przypomnę raz, po kolei idąc według kolejności zapisów autopoprawki bo rozumiem, że do niej się należy przede wszystkim odnieść, jeżeli chodzi o paragraf 3, oficjalna strona internetowa Miejska Platforma Internetowa jest zapisana jako Kraków.pl, ja już to podnosiłem, miasto Kraków nie jest właścicielem tej domeny więc trudno mi tutaj brać ten zapis za, co się wydarzy, kiedy miasto Kraków przestanie dysponować tą domeną, bo w tej chwili jest tak, że miasto dysponuje tą

domeną na zasadzie „dzierzawy”, natomiast nie jest właścicielem, właścicielem jest Cyfronet, który może być np. sprzedany, jest to instytucja uczelniana, ale może być w każdej chwili sprzedana, więc wtedy mogą się relacje zmienić i co, będziemy zmieniać Statut dlatego, że nie jesteśmy właścicielami, nie możemy dysponować oficjalną stroną miasta. To jest pierwsze pytanie. Druga kwestia dotyczy tych zapisów, które zostały wniesione na podstawie poprawki Pana Przewodniczącego, chodzi o I czytanie i termin poprawek i autopoprawek jest ogłaszany do rozpoczęcia czytania, ja mam tutaj taką wątpliwość techniczną, że w momencie, kiedy Radni złożą to przed I czytaniem taką poprawkę czy też autopoprawkę to praktycznie nie poznamy opinii czy stanowiska Prezydenta, w związku z tym ja będę miał wątpliwości, co do pewnych głosowań, ponieważ nie będę miał, jeżeli nie będzie stanowiska Prezydenta to będzie to trochę na chybił, trafił głosowanie nad takimi projektami. To jest moja wątpliwość, co do procedury. Następna sprawa dotyczy na stronie 12 paragrafu 75, oczywiście jest to problematyczna sprawa, dotyczy terminu wyborów do rad dzielnic. Zapis jest taki, że może to nastąpić w dzień wyborów samorządowych lub w dzień głosowania ponownego czyli wybory na Prezydenta, II tura. Ta druga część jest zupełnie absurdalna, ponieważ procedura, ani nie jesteśmy w stanie określić, że będzie druga tura, bo czy druga tura będzie to się okazuje po pierwszej turze, a jak wiemy nie ogłaszamy 12 dni przed wyborów do rad dzielnic więc jest to pusty zapis, nic nie znaczący, wręcz wprowadzający zamieszanie. Natomiast jeżeli chodzi o wytyczenie terminu na pierwszy dzień wyborów samorządowych no to ja tylko chcę przypomnieć wątpliwości Komisarza Wyborczego, który podnosił, że są pewne kłopoty w rozliczaniu kampanii wyborczych tych Radnych, którzy startują do Rady Miasta Krakowa i tych, którzy startują do dzielnic, ponieważ do Rady Miasta Krakowa są ściśle wytyczone limity finansowe dla komitetów wyborczych, natomiast takich limitów nie ma do wyborów do rad dzielnic, w związku z tym jest tu pewna niesprawiedliwość w takich sytuacjach i wydaje mi się, że jest to powód do podważenia tego terminu. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Jeszcze do głosu ja się zapisałem. Znaczący ja, Pan Dominik chyba będzie się odnosił do głosów Państwa, którzy wcześniej zabierali głos, natomiast ja powiem tak, nie bardzo rozumiem wystąpienie Pana Radnego Dudy, ponieważ on kwestionuje możliwość składania przez Komisje, a więc przez kogokolwiek, przez Radnych itd., autopoprawki zmieniającej treść. Czy ona w części czy w dużej części czy w mniejszej czy w średniej zmienia, nic, nie ma takiego aktu prawnego, który by określał ile to może być. Tu nie można robić nawiązania do tego jak wygląda między Sejmem a Senatem bo tam jest takie nawiązanie i są wyroki, że Senat nie może ingerować w inne rzeczy niż te, które podjął Sejm. Więc wydaje mi się, że nie tylko teoria, ale też praktyka i Krakowa i wszystkich miast jest taka, że autopoprawki czasami dość istotnie zmieniają treść uchwały i nie ma takiego narzędzia, które by to w układzie samorządowym powstrzymało. Ja powiem tak, a propos wniosku jeszcze Pana Gilarskiego o odesłanie, oczywiście możemy odesłać tylko, że według obowiązującego Statutu my już z tym Statutem nic więcej zrobić nie możemy, albo przyjmujemy poprawki albo ich nie przyjmujemy, albo przyjmujemy Statut albo nie, w związku z tym odsyłanie jest tak naprawdę głosowaniem przeciw i wykorzystywaniem narzędzia do mrożenia tej uchwały. To jest myślę, też te zmiany, które są w Statucie, które zaproponowano właśnie są także po to, aby móc w jakiś sposób odnosić się do takich rzeczy gdzie popełniono błąd w trakcie procedowania i trzeba go naprawić. Według obowiązującego Statutu tego zrobić nie możemy. Trzecia sprawa Pan Pietrus, tutaj w sprawie domeny to ja rozumiem, że Komisja się odniesie czy Przewodniczący Komisji, ale z tego co wiem to to było na wniosek Prezydenta, taki zapis w związku z tym albo Prezydent wie co robi, albo nie wie, wydaje mi się, że w tej sprawie wie w związku z tym mam nadzieję, że ta sprawa jakoś zostanie, znaczy zostanie Panu Radnemu

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

wyjaśniona, proponuję taki sposób. Natomiast ta sprawa przesunięcia do II czytania, znaczy tu myślę, że jest pewne niezrozumienie. Z tego co pamiętam w odpowiednim paragrafie Statutu jest tak, że każda uchwała, która jest robiona w trybie jednego czytania na wniosek określonej grupy Radnych może zostać poszerzona o II czytanie. Jeżeli nastąpi, 5 Radnych, jeżeli nastąpi w dyskusji jakaś ingerencja to następuje otwarcie jakby II czytania na wniosek 5 Radnych. Więc to jest narzędzie, Państwo nie doczytali prawdopodobnie tego bo to jest narzędzie, które te sprawy wątpliwości rozwiewa, to znaczy grupa Radnych ma prawo zawnioskować i przesunąć to do II czytania. Jeżeli chodzi o termin wyborów rad dzielnic, proszę Państwa poprzednia Rada przesunęła wybory na termin, który z niczym się nie kojarzył, był terminem po świętach, Nowym Roku, był terminem, w którym frekwencję mieliśmy na poziomie i tak 14 %. Moim zdaniem popełnił błąd, ja nie chcę wracać do przyczyn, natomiast błędem jest, kiedy tak tworzy się termin wyborów żeby frekwencja w nim była jak najniższa. Zawsze jest tak, że wybory są komasowane i komisarz podnosił inne rzeczy, przede wszystkim podnosił kwestie inne w swoim wystąpieniu, nie kwestionował możliwości robienia wyborów w tym samym terminie, chociaż zostało to tak wykorzystane. Jeżeli chodzi o uwagi Pana Prezydenta to się już odnosiłem, moim zdaniem ten Statut powinien być jak najszybciej przyjęty po to żeby mógł być uznany czy skonsultowany z Premierem i potem jak najszybciej wdrożony, a potem żebyśmy mogli otworzyć inne możliwości, które z tego Statutu w dzielnicach będą wynikały i proszę Państwa jakiegokolwiek zwlekaniu, w tej sytuacji według obecnego Statutu nie ma sensu bo albo Państwo zagłosujecie przeciw temu Statutowi, odsyłanie go po to żeby rozpocząć dyskusję, kiedy zmienić się tego nie da już jest trochę bez sensu. To tyle z mojej strony. Pani Radna Jantos, bo Pan Panie Radny na końcu, Pani Radna Jantos i to jest rozumiem, i Pan Radny Stawowy.

**Radna – p. M. Jantos**

Szanowny Panie Przewodniczący Panie Prezydencie!

Ja chciałam tutaj tylko jedną rzecz dodać, ponieważ w tych sprawach, które rozpatrywaliśmy tutaj, jak czytaliśmy bo myślę, że większość z nas przeczytała propozycje jednolite tego Statutu, to jest niebywale ważny dokument, i cały czas dla mnie jest najistotniejsza sprawa współpracy organu uchwałodawczego z wykonawczym i wygląda na to, że poprawki Pana Prezydenta – w każdym razie ja to odczytałam – wygląda tak, o czym znów powtórzę tutaj o czym wielokrotnie mówiłam, wielki Fryderyk Bastiat mówił o tym, że dobry polityk, ekonomista itd. to jest ten, który widzi perspektywę dłuższą niż koniec własnych rządów. Cały czas mi się wydaje, że tak naprawdę sprawa dotycząca poprawek, udziału wszelkich Klubów w tym co się dzieje i pracy włożonej w cały dokument polega na tym, że ciągle nam się wydaje, że ten konflikt będzie ciągle wyglądał tak jakbyśmy tu istnieli na wieczność, to znaczy sprawa Klubu PO i Pana Prezydenta, tak naprawdę powinna rzecz polegać na budowaniu jakiejś współpracy dwóch organów po to żeby ta praca była ze sobą spójna i rokująca bardzo dobrze. I cały czas chciałam apelować o to, że powinniśmy jak najszybciej ten dokument zamknąć i skonstruować go tak jak powinien być zamknięty w zeszłej kadencji, w zeszłej kadencji rozsypało się to wszystko dlatego, że ciągle wydawało nam się, że sprawa będzie budowana na konflikcie, a nie na współpracy. I w związku z tym odczytuję tego typu sprawę tak, jak byśmy tutaj do końca świata i jeszcze dłużej istnieli pod tytułem Pan Prezydent Majchrowski, Klub PO i Klub PiS i Klub trzeci, który jest Klubem Prezydenckim, ergo, będzie działał na zasadzie konfliktu, brakuje mi tego wszystkiego, widzenia perspektywy dłuższej niż okres naszej nie długo kończącej się już kadencji. Chyba to jest sprawa istotna.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Dziękuję. Pan Radny Stawowy bardzo proszę. Znaczy z tej krótkiej konwencji to Pani Radna jesteśmy po pierwszym roku nie całym, wiem, czas szybko płynie. Pan Radny.

**Radny – p. G. Stawowy**

Pani Prezydent! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Znaczy ja chciałem się odnieść do kilku głosów, które się pojawiły w tej dyskusji. Zaczę od poprawki Pana Prezydenta. Znaczy ja w przeciwieństwie do szefa Komisji zgadzam się z tą poprawką, uważam, że można by było wpisać w tym trybie, który jest zaproponowany, ponieważ z tej poprawki, którą przedstawił Prezydent Miasta do Statutu nic nie wynika, znaczy nie ma wytycznych dotyczących kształtowania skutków finansowych, w związku z tym ja jako Radny mogę oszacować, że skutek finansowy mojej poprawki wynosi 100 tys. zł, ale Skarbnik Miasta się ze mną nie zgodzi i oszacuje, że to jest 10 razy tyle czyli milion złotych. I kryteria przyjęte i przeze mnie i przez niego mogą być nawet prawidłowe tylko skutki mamy inne. W związku z tym to jest taka bardzo miękka poprawka, moim zdaniem ona nie wpływa kompletnie na zapisy tego Statutu, ale żeby było zabawniej Komisja Budżetowa poprosiła Prezydenta Miasta żeby do wszystkich projektów uchwał, które powodują skutki finansowe była przedstawiona analiza tych skutków i Prezydent sam jej nie przedstawia. To po pierwsze. Po drugie jeśli chodzi o opinię Prezydenta, już nie wspomnę o tym, że opinia jest negatywna do całości, natomiast dotyczy poszczególnych punktów, ale to nie jest takie istotne. W opinii dotyczącej paragrafu 1 punkt 11 i 28 jest taka obawa Prezydenta wyrażona w tym, że Rada może oczekiwać wyjaśnień i stanowisk Prezydenta, a Prezydent przecież publikuje na BIP, przekazuje dokumenty w wersji papierowej. Problem polega tylko na tym i zasadnicza różnica między BIP a Sesją, że na BIP ciężko zadać pytanie Prezydentowi, a przypomnę Sesję z 18 maja w sprawie podwyżek gdzie zdarzyła się pierwsza rzetelna dyskusja na temat finansów miasta gdzie można było zadać konkretne pytanie i uzyskać na nie odpowiedź i to jest ta różnica Panie Sekretarzu, która powoduje, że ten zapis powinien być wprowadzony. Jeżeli dzieje się coś ważnego, a mieliśmy problemy finansowe w pierwszej połowie roku organizujemy Sesję, która tak jak w przypadku sesji majowej była uzgodniona z Prezydentem, miał sygnał tego czego oczekują Radni, odbyła się rzetelna dyskusja z której kilka później ciekawych rzeczy się urodziło, natomiast publikowanie na platformie Magiczny Kraków, na BIP sprawozdań z wykonania, informacji z realizacji uchwały nie daje możliwości interakcji, czy, że chcemy przejść na poziom korespondencji, Prezydent nam wysyła uchwały, a my mu na piśmie odsyłamy czy jesteśmy za czy przeciw. Podobno w Anglii się tak głosuje, że się wchodzi przez drzwi na jest i na nie, wtedy parlamentarzysta oddaje głos bez dyskusji, ale pytanie czy jakby w tym kierunku chcemy zmierzać. Jeśli chodzi o uwagę dotyczącą paragrafu 5 punktu 50 czyli tą dotyczącą środków z budżetu miasta dla dzielnic nie ma co ukrywać, różnica między Radnymi Platformy, a Prezydentem ma charakter doktrynalny. My uważamy, że dzielnice powinny istnieć i powinny być wzmacniane, a zagwarantowanie podstawowych źródeł ich funkcjonowania czyli środków na realizację zadań jest wzmacnianiem dzielnic, jak wiemy Prezydent w zeszłej kadencji wspierał działania polegające między innymi na przesunięciu terminu wyborów, a w związku z tym jakby nie buduje tej atmosfery wokół dzielnic. I tutaj pewnie nie dojdziemy do kompromisu bo nasza opinia jest dokładnie odwrotne niż Prezydenta Miasta, uważamy, że dzielnice powinny mieć gwarancję finansową chociażby po to żeby nie działały się takie sytuacje jak w tym roku gdzie są wstrzymywane nagle budżety dzielnic, są zamrażane, zresztą taka sytuacja jest co roku. Jeśli chodzi o uwagi Radnego Andrzeja Dudy i tutaj dotyczące szczególnie autopoprawek ja tylko przypomnę, że w ciągu ostatniego pół roku mieliśmy do czynienia z taką sytuacją, że wpływała uchwała budżetowa, co do której jak wiadomo tylko Prezydent może ją wnieść i ta uchwała budżetowa była np. na kwotę 400 tys. zł, była taka uchwała budżetowa, a później

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

była autopoprawka, która podnosiła tą kwotę zmian do 10 mln, czyli drastyczna zmiana uchwały, w ogóle całkowicie wywrócenie do góry nogami uchwały pierwotnej. Więc taka sytuacja to nie będzie coś nowego, to jest coś, co się dzieje na co dzień, Państwo Radni macie świadomość, że do każdej uchwały możemy zgłosić poprawkę, która ją całkowicie wywróci, albo inaczej, poprawka tak naprawdę spowoduje zupełnie nową uchwałę. Więc albo sankcjonujemy to co już jest, a taka sytuacja się dzieje i to ma taką możliwość, zarówno pojedynczy Radny jak i cała Komisja może złożyć poprawkę, zresztą, przypomnę tylko, że przystępując do zmiany Studium uwarunkowań też wprowadzaliśmy autopoprawkę, która zmieniała treść całej uchwały, nomen omen przegłosowanej bodajże jednogłośnie. To pierwsza rzecz. Druga rzecz, jeśli chodzi o kolejne konsultacje, część konsultacji odbyła się w ciągu ostatnich dwóch miesięcy Mirku, problem tylko polega na tym, że te kolejne konsultacje nawet jak coś wniosą, tylko odsunął w czasie, kluczowe założenie tego Statutu zostało zawarte we wspólnej Komisji zeszłej kadencji pod przewodnictwem Łukasza Słoniowskiego – Radnego PiS-u, kandydata na Posła Łukasza Słoniowskiego i zostały wypracowane, tu są już tylko korekty i jakby uaktualnienia tamtej sytuacji, tamtych zapisów. Jeśli chodzi o termin wyborów do rad dzielnic to jak tutaj mówił przed chwilą Przewodniczący Rady styczniowe wybory, a dokładnie frekwencja w tych wyborach chyba pokazuje czy to był dobry pomysł czy nie, ja uważam, że nie najszcześniejszy, bo jednak powinno nam zależeć na frekwencji, czym wyższa frekwencja tym większy udział mieszkańców w podejmowaniu decyzji i później nie będziemy mieli takiej sytuacji jak mamy często przy planach miejscowych gdzie mieszkańcy powiedzą, że nie wiedzą, że coś się działo, mieszkańcy nie wiedzieli, że były wybory, nie wybrali Radnych i teraz zgłaszają zastrzeżenia, że nie mają swoich reprezentantów w poszczególnych dzielnicach. Warto wspomnieć, przypomnieć w zasadzie o tym, co była przed chwileczką mowa, opinie wydaje Premier. Jeżeli przepisy są niezgodne Kancelaria Prezesa Rady Ministrów je nam uchylili po prostu i one nie będą mogły wejść w życie, jeżeli te przepisy uchylone będą istotne no to nie będziemy głosowali Statutu, który będzie niepełny, sprawa jest oczywista i tutaj myślę, że ustawodawca przewidział specjalnie takie rozwiązanie żeby nie przechodziły zapisy, które przejdą jakby większością jednego głosu czyli siłą polityczną na Radzie, ale również żeby były opiniowane przez zewnętrznych prawników bo jak wiemy prawnicy w Urzędzie mają różne opinie w różnych sprawach czego doświadczyliśmy w poniedziałek na Komisji Planowania Przestrzennego, mecenas Łanoszka kontra Prof. Oklejak w tej samej sprawie dotyczącej Parku Kulturowego. Natomiast, co do zasady Statut prowadzi w kierunku zwiększenia kompetencji i zakresu możliwości oddziaływania Rady Miasta w stosunku do Prezydenta. Wydaje się, że to jest jeden z kluczowych elementów tego Statutu i byłbym zaskoczony gdyby z taką myślą Radni głosowali przeciwko zwiększeniu sobie samym kompetencji. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. W imieniu Pana Prezydenta proszę bardzo, bo rozumiem Pan Dominik na końcu jako osoba w imieniu Komisji.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeszcze raz chciałem powiedzieć, a właściwie się przyłączyć do tego głosu, który Pani Radna Małgorzata Jantos tutaj powiedziała, intencją Prezydenta nie jest wchodzenie w jakieś konflikty tutaj i zakładanie piastowania stanowisk do nieskończoności, tylko opracowanie takiego aktu prawnego, który będzie dobrze służył tym celom, którym powinien służyć. Ja dla

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

sprostowania powiem, Pan Przewodniczący Stawowy był uprzejmy wygłosić zdanie oznajmujące takie, że Prezydent w ubiegłej kadencji wspierał działania polegające na przesunięciu terminu wyborów do rad dzielnic. To jest zdanie nieprawdziwe, nie będę tego rozwijał szerzej, natomiast chciałem jeszcze raz wrócić do tych obowiązków sprawozdawczych, Prezydent może Państwu składać dowolną ilość sprawozdań, to jest zresztą zasygnalizowane w stanowisku, to jest tylko kwestia kosztów utrzymania Urzędu bo przecież to opracowują częściowo, całościowo pracownicy, może być nawet tygodniowe sprawozdanie, natomiast tu jest, widać jakby brak spójności tych obowiązków sprawozdawczych bo np. kwartalne sprawozdanie z wykonania budżetu składane do końca miesiąca, pierwszego miesiąca następnego kwartału w przypadku obszernego sprawozdania z wykonania budżetu jakie Państwo otrzymujecie zgodnie z ustawą za I półrocze do 30 sierpnia będzie musiało być złożone Państwu dodatkowo inne sprawozdanie bo Urząd nie jest w stanie mieć obszernego pełnego sprawozdania z wykonania budżetu za dwa I kwartały w terminie do końca lipca. To zdaniem Prezydenta jest po prostu powielanie czynności, które się po prostu do niczego nie przyczyniają poza zwiększeniem oczywiście kosztów działania Urzędu. Z punktu widzenia Prezydenta istotna jest ta poprawka i dziękuję Panu Przewodniczącemu Stawowemu za przychylną ocenę, natomiast w pozostałych zakresie jest to ocena i tak naprawdę to będzie głównie przecież Państwa problem bo to te kwestie, o których ja tutaj mówiłem dotyczą trybu pracy organu stanowiącego nie wykonawczego. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Ja pozwolę jeszcze odnieść się jeszcze do tego co powiedział Pan Stańczyk w kontekście spraw finansowych. Otóż proszę Państwa my jako Komisja Nadzwyczajna do spraw finansów mieliśmy okazję dowiedzieć się, że dopiero w czerwcu, lipcu miasto zorientowało się jakie są zaległości na przełomie roku jeżeli chodzi o płatności. To jest jakby sygnał, który nas trochę zamroził i ta poprawka czy ta zmiana w sprawach sprawozdawczych ma na celu też wymuszenie na Urzędzie pewnych działań, które dadzą szybszą informację. Proszę Państwa to nie może tak być w dobie komputerów i nowoczesnej księgowości, że dwa miesiące trzeba czekać na sprawozdanie i nie chodzi o pełne sprawozdanie tylko, tryb tego sprawozdania i zakres będzie pewnie dogrywany, natomiast też pozwolę sobie nie zgodzić się tutaj co do akceptacji poprawki Pana Prezydenta, co do wyceny kosztów. Ja byłbym skłonny za tym gdyby wzorzec wyszedł od Pana Prezydenta. Ale jeżeli mimo zarządzenia, mimo wniosku Komisji Budżetowej Pan Prezydent albo raczej jego służby sobie z tym nie radzą to tym bardziej trudno wymagać żeby sobie radzili Radni. Dajcie Państwo przykład i zacznijcie to robić, a wtedy do tej sprawy wrócimy. Dziękuję, to jest z mojej strony, Pan Radny Hawranek jeszcze. Przypomnę, że prawie żeśmy wygasili dyskusję i chyba żeśmy ją niechybnie wznowili. Pan Radny Hawranek bardzo proszę.

**Radny – p. A. Hawranek**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Panie i Panowie Radni!  
Ja tylko dam przykład wczorajszej Komisji Budżetowej na potwierdzenie tego o czym mówił już Pan Przewodniczący Stawowy i Pan Przewodniczący Kośmider, mimo wniosku Komisji Budżetowej z lipca, z początku lipca o przeprowadzaniu symulacji do wszelkich uchwał rodzących skutki finansowe i przedstawiania takiej symulacji Komisji, mimo odpowiedzi Pana Prezydenta z końca lipca, że oczywiście przy każdej uchwale, która rodzi skutki finansowe będzie przeprowadzana taka symulacja i Komisja będzie dostawała taką symulację w dniu wczorajszym na Komisji Budżetowej w zasadzie poza jednym wyjątkiem gdzie ta symulacja była taka, powiedziałbym, bardzo częściowa i bardzo taka kadłubowa, żadna uchwała, która rodziła skutki finansowe nie miała takiej symulacji. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Dominik Jaśkowiec w imieniu wnioskodawców czy też projektodawców, bardzo proszę do tych wszystkich rzeczy o odniesienie się, zarekomendowanie opinii do poszczególnych poprawek

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

Może na początku odniosę się do uwag Pana Sekretarza, łatwiej mi jest się do tego odnieść bo one są w większości polemiką merytoryczną. Jeżeli chodzi o skutki finansowe i ustawę o finansach publicznych to wiadomym jest, że ta ustawa nie odnosi się do aktów podstawowych takich jak Statut Miasta czy uchwały organów jednostki samorządu, w tym aspekcie czyli w aspekcie wymagalności informacji o skutkach finansowych. Niemniej jednak w Statucie istnieje ten zapis i będzie istniał dalej taki, że uchwały powodujące skutki finansowe, projekty uchwał muszą mieć informację w swym uzasadnieniu o tych skutkach finansowych. Tego nikt nie wykreśla, to zostaje. Natomiast w toku prac nad tymi projektami Radni mają prawo zgłaszać poprawki i autopoprawki i wydaje się, że nie jest zasadnym wprowadzanie przepisu, który by nakazywał im, nie wiem w jakim trybie, szukania rozwiązań, analiz finansowych szczegółowych, co do tego co ta poprawka ma zmieniać w danej uchwale od strony finansów. Sprawa jest prosta, ponieważ poprawki zgłaszane przez Radnych rodzące skutki finansowe dotyczą głównie uchwały budżetowej. W uchwale budżetowej zasada jest taka, że Radni nie mogą sobie ad hoc wpisywać nie wiadomo czego, muszą albo wykazać nowe źródło dochodu, albo zaproponować zmiany wydatków. W związku z tym tutaj akurat nie ma potrzeby wprowadzania tego typu obostrzenia, ponieważ i tak Radny musi wykazać z czego pieniądze ściąga, z czego pieniądze zabiera i na co pieniądze daje, tak mówiąc językiem kolokwialnym. Jeśli chodzi o inne uchwały to są głównie uchwały kierunkowe i bardzo często w tych uchwałach trudno jest wykazać szczegółowe skutki finansowe, a po drugie wiemy z doświadczenia jak przez organ wykonawczy uchwały kierunkowe Rady są traktowane. Więc podtrzymuję tutaj stanowisko takie, że poprawkę Pana Prezydenta należy odrzucić z uwagi także na ten fakt, że może to doprowadzić do pewnego ograniczenia działalności Rady, to jest obawa Komisji. Co do kolejnych zarzutów to fakt, działania, stanowisko Pana Prezydenta związane ze Statutem istotnie nie było destrukcyjne, ale było nacechowane złą wolą. Tutaj faktycznie użyłem zbyt mocnego określenia, i za to przepraszam, o tej złej woli mówił Pan Sekretarz ponieważ Prezydent z jakichś doświadczeń, dla mnie nie do końca jasnych nie zdecydował się na poprawkę szczegółową, która nomen omen, bo ja mam kopię tutaj takiego dokumentu roboczego była przygotowywana, nie zdecydował się na jej złożenie z uwagi na doświadczenia z Radą poprzedniej kadencji. Jak patrzeć na skład obecnej Rady to około połowy Radnych z poprzedniej kadencji nie zasiadało i tak samo większość składu Komisji, która przygotowywała ten projekt również w tej Radzie nie zasiadało, więc gdyby nie było tej złej woli, a była za to dobra wola to wtedy moglibyśmy rozmawiać. Wielokrotnie też przedstawiciele byli zapraszani, Komisja była jawna, co więcej, sama Komisja z własnej woli wystosowała, wystąpiła o stanowisko Pana Prezydenta w zakresie przygotowanych zmian jakby chcąc nawiązać dialog. Prawa jest taka, że chęć nawiązania dialogu i rozmowy na temat Statutu występowała po naszej stronie i to co powiedział Pan Sekretarz niestety nie było jej po drugiej. To są Pana słowa, Pan mówił, że z uwagi na złe doświadczenia z Radą poprzedniej kadencji Prezydent nie złożył szczegółowych poprawek, a myśmy byli otwarci na wnioski i





**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

się nad tym Statutem, ponieważ w pracach, prace Komisji głównie opierały się o Radnych Platformy Obywatelskiej, szkoda, że Panów tam, tych Radnych, którzy uwagi składali do projektu Statutu, szkoda, że nie wyrazili chęci wzięcia udziału w pracach tej Komisji, nie zapisali się do niej, nie jest to projekt, co do wniosku o odesłanie bo taki wniosek padł, ja oczywiście ten wniosek rekomenduję negatywnie, ponieważ ten wniosek nie prowadzi do niczego nowego i proszę Radę o odrzucenie tego wniosku, ponieważ Komisja będzie miała, w przypadku przejścia, Komisja nic nowego już do tego projektu nie będzie mogła wnieść, więc on po prostu jeszcze raz w tym samym brzmieniu wróci na Radę. Co do oficjalnego serwisu myśmy ze stanowiska Prezydenta przepisali dokładnie jego postulat dotyczący nazewnictwa strony internetowej jaki Pan Prezydent w swoim stanowisku przedstawił i ten postulat trafił do tego projektu uchwały, zgodnie z sugestią, ze stanowiskiem Pana Prezydenta, więc jakby nie mnie debatować o tym dlaczego strona Kraków.pl ma takie, a nie inne umocowanie prawne. Co do wyborów, tutaj mamy doktrynalną różnicę, my stoimy na stanowisku, że wybory powinny odbywać się razem z wyborami do Rady Miasta, wybory do jednostek pomocniczych z uwagi na chęć zapewnienia wyższej frekwencji mieszkańcom i też poprawy uczestnictwa w tych wyborach przez mieszkańców Krakowa. Co do limitów finansowych tą sprawę postaramy się uregulować na poziomie – bo problem jest istotny, tu pełna zgoda – my postaramy się to uregulować na poziomie statutów dzielnic, nie wiem dzisiaj czy będzie możliwy zapis taki, aby kandydat, który kandyduje do rady dzielnicy i do Rady Miasta Krakowa, jego kampania do rady dzielnicy musiała wejść w limity finansowe kampanii do Rady Miasta Krakowa, nie wiem na ile ten postulat jest zgodny z prawem i możliwy, niemniej jeżeli będzie możliwy to proponujemy takie oto rozwiązanie, aby po prostu kampania do rady dzielnicy, do Rady Miasta była finansowana z jednego źródła, żeby tych spraw, o których tutaj Pan Radny mówił, istotnych problemów z finansowaniem kampanii do Rady Miasta Krakowa poprzez kampanię do dzielnicy unikać. Chyba to są wszystkie uwagi. Co do jeszcze tutaj jednej rzeczy, którą od Pana Radnego Gilarskiego usłyszałem, że jest to projekt, który bazuje na wcześniejszych rozwiązaniach, istotnie przyjęliśmy jako Komisja zasadę, że projektem wyjściowym jest projekt, który był procedowany w Radzie poprzedniej kadencji, niemniej jednak projekt ten w toku półrocznych prac Komisji uległ znacznym modyfikacjom i został zmieniony, co więcej, w zakresie np. inicjatywy uchwałodawczej obywatelskiej, inicjatywy uchwałodawczej został on de facto przeredagowany, przeformułowany, jest to zupełnie nowa procedura, podobnie jak zapisy dotyczące jednostek pomocniczych czyli dzielnic i również inne zapisy uległy modyfikacjom, nie będę tego procentowo oceniał, niemniej łatwiej było coś faktycznie przygotować i tworzyć dobre prawo na tym, co zostawili poprzednicy i kontynuować też pracę niż udawać mędrca i zaczynać wszystko od nowa. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Proszę Państwa odbyliśmy już II czytanie. Pan Radny w jakim trybie, ad vocem to jest dla niezrozumienia, że Pan został źle zrozumiany, proszę bardzo Pan Radny Duda, nie będę powstrzymywał dyskusji przynajmniej w sprawie Statutu.

**Radny – p. A. Duda**

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Wysoka Rado!

Panie Radny chyba się źle zrozumieliśmy dlatego, że uwaga zgłoszona przeze mnie była uwagą jak najbardziej merytoryczną, ponieważ ona odnosiła się do kwestii ewentualnego bytu prawnego całej uchwały po tym jak ona zostanie uchwalona tutaj przed Wysoką Radą więc była jak najbardziej uwagą merytoryczną. I druga uwaga, a mianowicie moje uwagi dotyczące przede wszystkim Pańskiej poprawki nie odnosiły się do tego jaki jest regulamin Sejmu bo

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

oczywiście regulamin Sejmu nie obowiązuje Wysokiej Rady, natomiast moje uwagi odnoszą się do orzecznictwa Trybunału Konstytucyjnego w sprawach dotyczących legislacji. A chcę Państwu zwrócić uwagę, że wprawdzie nie stanowią tutaj w Radzie ustaw, ale stanowią akty prawa miejscowego, najważniejszym aktem prawa miejscowego jest Statut Miasta jeżeli chodzi o jednostkę samorządu terytorialnego i jest to źródło prawa powszechnie obowiązujące, które jest źródłem prawa konstytucyjnym. Prawo miejscowe jest, źródła prawa miejscowego są opisane jako takie w Konstytucji. W związku z czym bardzo proszę nie mówić, że to jest poprawka nie merytoryczna, bo to jest najważniejszy akt prawa miejscowego i stąd mówię problem, bo jeżeli faktycznie Pan Radny składa poprawkę, która nie tyle jest poprawką do samego projektu tylko jest de facto projektem zmiany jednego paragrafu w Statucie Miasta, którego nie dotykała wcześniej Komisja swoimi poprawkami to to jest wprowadzenie poprawki z całkowitym pominięciem I czytania i to jest według mnie ewidentna wada prawna. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Jeżeli Pan musi to bardzo proszę.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Problem w tym, że Pan Przewodniczący dalej bazuje na orzecznictwie dotyczącym ustaw. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Ja proponuję, żeby tę sprawę rozstrzygnięto poza nami, ponieważ spór doktryn prawnych nie jest najmocniejszą stroną Rady Miasta Krakowa. Proszę Państwa odbyliśmy II czytanie, ja rozumiem, że Państwo sobie to uzgodnicie między sobą, za chwilę będziemy głosowali. Po pierwsze rozumiem, że wniosek Pana Radnego Gilarskiego o odesłanie jest podtrzymany, cel jest taki, ja zapisałem sobie: ponowna analiza i wprowadzenie poprawek, druga część nie jest możliwa, ale Pan może wnioskować. Wprowadzić poprawek i autopoprawek już zrobić nie możemy, minęły wszystkie terminy i zgodnie z obowiązującym Statutem takie rzeczy nie są możliwe, ale oczywiście wniosek możemy głosować, nie takie rzeczy głosowaliśmy. Ogłaszam minutę przerwy w celu zorganizowania się bo zaraz będziemy mieli jeszcze kilka głosowań, bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę. Głosujemy Statut, poproszę o sprawdzenie obecności. Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę, sprawdzamy obecność. Nieobecny Pan Garda, nieobecny Pan Kosior, nieobecna Pani Mroczek, nieobecny Pan Pilch, nieobecny Pan Porębski, nieobecna Pani Staszecka. Wznawiam obrady. Pierwsze będziemy głosowali wniosek Pana Radnego Gilarskiego o odesłanie do wnioskodawców czy do projektodawcy w celu ponownej analizy i umożliwienia wprowadzenia poprawek. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? To jest wniosek formalny, rozumie, że stanowisko projektodawców jest żeby głosować przeciw.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem wniosku Pana Radnego Gilarskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 13 za,

24 przeciw,

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

brak wstrzymujących się. Rada odrzuciła Pana wniosek. Przechodzimy do głosowania poprawki bo jest tylko jedna poprawka Pana Prezydenta Miasta Krakowa. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 4 za,

24 przeciw,

6 wstrzymało się. Rada odrzuciła tą poprawkę. I głosujemy projekt Statutu z przyjętymi autopoprawkami bo tam już poprawek nie było. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały w sprawie zmian w Statucie Miasta Krakowa proszę o naciśnięcie stosownego guzika i podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 24 za,

11 przeciw,

2 osoby wstrzymały się od głosu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła uchwałę w sprawie zmiany Statutu Miasta Krakowa. To mamy Statut. Dziękuję bardzo. Proszę o wydruk. Dziękuję. Proszę Państwa teraz mamy dwa druki, które są z odstępniem od II czytania, stąd w tej chwili je będziemy procedować:

**UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ W ZAKRESIE LOKALNYCH WYDARZEŃ KULTURALNYCH W RAMACH ZADAŃ POWIERZONYCH DZIELNICOM.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 232, to zostało dzisiaj wprowadzone do porządku obrad, bardzo proszę Panią Dyrektora Turlejską o wprowadzenie projektu uchwały.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk Nr 223 dotyczy udzielenia dotacji instytucjom kultury w zakresie realizacji zadań powierzonych dzielnicom. Wysokość dotacji 166.700 zł, otrzymują dotacje Teatr Groteska, Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, Dom Kultury Podgórze, Ośrodek Kultury Nowa Huta. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, która jest pozytywna, głosowano 9 osób za jednowyślnie oraz opinia Komisji Budżetowej, która głosowała 9 za, jednowyślnie, także jest pozytywna. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie, w związku ze złożeniem wniosku o odstępniem od II czytania ogłaszam dziś godzina 12.45 jako termin składania autopoprawek, dziś godzina 13.00 jako termin zgłaszania poprawek.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 362. Bardzo proszę, to też w dniu dzisiejszym zostało wprowadzone.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Szanowni Państwo!

Druk 362 dotyczy właśnie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury wskazanym przez dzielnice za zadania uznane za priorytetowe. Wysokość dotacji jest na kwotę 31.200 zł i otrzymują je Nowohuckie Centrum Kultury, Dom Kultury Podgórze, Ośrodek Kultury Nowa Huta i Podgórska Biblioteka Publiczna. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Kultury i Ochrony Zabytków, która w dniu 31 sierpnia 7 głosów za, jednomyślnie, taką opinię przyjęła, mamy także opinię Komisji Budżetowej, która w dniu 30 sierpnia głosując 7 osób za, jednomyślnie, taką pozytywną opinię przyjęła. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że odbyliśmy I czytanie, w związku ze złożeniem wniosku o odstąpienie od II czytania ustaliam termin autopoprawek dziś na godzinę 12.45, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś godzina 13.00. I proszę Państwa przystępujemy do pierwszych czytań, punkt 1, znaczy pierwszy punkt z tej puli:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OSIEDLE ŁOKIETKA.**

Druk Nr 360. Bardzo proszę Panią Dyrektor Jaśkiewicz o przedstawienie sprawy.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczący miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Osiedla Łokietka dotyczy procedury planistycznej rozpoczętej jeszcze w 2007 roku. To jest plan o dość sporej powierzchni, ponad 300 ha terenu położonego w północnej części miasta i tak naprawdę dotyczy osiedla, które dla mieszkańców Krakowa nazywa się osiedlem Tonie. Projekt, prace nad projektem planu zostały powierzone w drodze przetargu nieograniczonego Instytutowi Rozwoju Miasta, głównym projektantem planu jest Pani dr Grażyna Korzeniak, przedstawiciele zespołu projektowego są oczywiście dzisiaj na Sali i będą Państwu udzielać informacji merytorycznych. Cała procedura była oczywiście prowadzona zgodnie z obowiązującą ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, ja nie będę jej całej Państwu przedstawiać, powiem tylko, że prace nad tym planem niestety wypadły w okresie, kiedy zmiany naszego ustawodawstwa spowodowały konieczność dostosowywania projektu planu i całej procedury do zmieniających się przepisów powszechnie obowiązujących, stąd też dość długi okres czasu przygotowania samego projektu, pierwsze wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu miało miejsce na przełomie kwietnia i maja w roku 2010, wówczas to wpłynęło 195 uwag do tego projektu, do tego projektu planu i wówczas zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa część z nich została pozytywnie rozpatrzona i w związku z tym, zgodnie z wymaganiami ustawy projekt planu w tej części, w której był weryfikowany uwzględniając uwagi zgłoszone do niego te, które mogły być uwzględnione, miał ponawianą procedurę planistyczną. Wymagało to ponownienia uzgodnień, a także ponownienia wyłożenia projektu planu. Projekt planu w tej wersji nowej i w części, która

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

uległa zmianie w stosunku do projektu pierwotnego był przedmiotem wyłożenia rok później na przełomie kwietnia i maja roku 2010 i tak jak powiedziałam to wyłożenie do publicznego wglądu dotyczyło tej części projektu, która uległa zmianie. W odniesieniu do tego wyłożonego projektu planu zostało złożonych 647 uwag, które w większości były zresztą złożone przez osoby jakby nie będące bezpośrednio właścicielami tego terenu, ale oczywiście to nie ma żadnego formalnego znaczenia i uwagi te zostały zarządzeniem Prezydenta rozpatrzone dnia 21 czerwca 2011 roku. Projekt, który zawiera rozstrzygnięcia planistyczne wynikające z całej procedury, a także z tych dwóch wyłożeń i z rozstrzygnięć Prezydenta, co do uwzględnienia złożonych uwag w zakresie w jakim to jest możliwe w granicach obowiązującego prawa jest przedmiotem przedłożenia Wysokiej Radzie do uchwalenia wraz z całą dokumentacją planistyczną. O problemach tego planu i o wnioskach, oczekiwaniach mieszkańców i uwagach tych, szczególnie, które nie mogły zostać uwzględnione, o powodach tego nieuwzględnienia oczekiwania mieszkańców chciałabym, aby wypowiedzieli się i opowiedzieli Państwu przedstawiciele zespołu projektowego, ponieważ są to wszystko względy merytoryczne, oni jako autorzy mają na ten temat największą wiedzę, więc jeżeli Pan Przewodniczący pozwoli, aby kontynuować, aby moją wypowiedź kontynuowali przedstawiciele zespołu projektowego.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Bardzo proszę.

**Projektant planu Pani Grażyna Korzeniak**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja przedstawię Państwu jako główny projektant uwarunkowania, które zadecydowały o ostatecznym kształcie projektu planu oraz główne założenia tego projektu, a także opowiem trochę o tym o czym mówiła Pani Dyrektor jak przebiegała procedura w tym zakresie kontaktu z mieszkańcami tego obszaru. Planem objęta jest część miasta, najbardziej północna część miasta położona wzdłuż ulicy Łokietka, tej północnej części ulicy Łokietka, od wschodu graniczy ten obszar z Zielonkami, na północy jest to też granica miasta łącznie z fortem Tonie i terenami otwartymi w tym obszarze, na południu jest to obszar mniej więcej ulicy Chabrowej, ulicy Starego Wiarusa. Jakie były główne uwarunkowania jakie musieliśmy wziąć pod uwagę tworząc koncepcję planu i ostateczny projekt planu. Po pierwsze bardzo wyraźnie zaznaczony podział na część północną i południową, część północna z obiektami fortu Tonie i terenami otwartymi, w obrębie których już w trakcie tworzenia projektu część terenów została objęta ochroną konserwatorską prawną. Jeśli chodzi o tą część zabudowaną to na tym obszarze przeważa zabudowa jednorodzinna, to jest typowy taki charakter zabudowy osiedla o charakterze podmiejskim z dość dużym udziałem terenów biologicznie czynnych, ogrodów i taki charakter obszaru ze względu na już ukształtowane zagospodarowanie, ale również na ustalenia Studium został w projekcie planu utrzymany, niezależnie od tego, że znajdują się w tym obszarze już enklawy zabudowy wielorodzinnej, które oczywiście też są sankcjonowane ustaleniami planu. Jeśli chodzi o Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego jest to właśnie obszar, strefa przedmieść gdzie przewiduje się rozwój zabudowy mieszkaniowej niskiej intensywności z otwartymi terenami zieleni oraz terenami parków rzecznych o czym będę jeszcze mówić za chwilę przy wyświetlaniu map. I jeszcze ważne uwarunkowanie to jest to, że przez ten obszar przewidywane jest poprowadzenie fragmentu północnej obwodnicy Krakowa. Następne uwarunkowanie o charakterze formalnym, jest to silne uwarunkowanie prawne, są to ustalenia Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego z 2003 roku i to było podstawą wszelkich działań również proceduralnych bo tak musiało być i to też było zresztą główną

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

podstawą konfliktów z mieszkańcami. Tutaj chciałabym przedstawić mapę jak na tle ustaleń Studium, w którym w tym obszarze szarym przewiduje się rozwój zainwestowania, w pozostałych terenach nie przewiduje się żadnego zainwestowania. Na etapie składania wniosków do planu zostało złożone 297 wniosków licząc te wnioski złożone przez mieszkańców, to znaczy sztuka wniosków, natomiast większość z tych wniosków odnosiła się do więcej niż jednej działki, czasem kilkunastu działek. I jak możecie Państwo zobaczyć niebieskim kolorem zaznaczone są właśnie te działki wnioskowane o zmianę przeznaczenia pod zainwestowanie i jak to wygląda na tle ustaleń Studium w ramach, którego nie przewiduje się przeznaczenia tych terenów pod zabudowę. Podczas pierwszego wyłożenia projektu planu, który został sporządzony w oparciu o analizę uwarunkowań, o analizę szczegółową złożonych wniosków oraz w oparciu o ustalenia Studium został zaproponowany projekt, do którego zgłoszono podczas pierwszego wyłożenia 227 uwag i jak Państwo też możecie tu zobaczyć koncentracja tych uwag była w terenie północnym, tym terenie otwartym oraz w terenie południowo – wschodnim, na wschód od ulicy Łokietka graniczącym z otwartymi terenami potoku Sudół, który to teren nie był przeznaczony w Studium pod zainwestowanie. Poza tym zostały złożone też uwagi dotyczące zaprojektowanego układu drogowego, które o ile to było możliwe zostały uwzględnione i jeszcze jedna ważna uwaga, która została zgłoszona przez radnych dzielnicowych dotyczyła terenu istniejącej betoniarni, radni wnioskowali o to, aby te funkcje gospodarcze uciążliwe dla mieszkańców i niespójne z projektowanym rozwojem zabudowy mieszkaniowej były wyciszane, w związku z tym ustaleniami planu nie został ten teren betoniarni zlikwidowany, natomiast ustalenia planu są skonstruowane w ten sposób, aby tej funkcji nie utrwałać, aby ten obszar przekształcał się w obszar zabudowy usługowej o zróżnicowanych funkcjach tych usług tak, aby stało się to obszarem istotnym dla obsługi mieszkańców tego rozwijającego się osiedla mieszkaniowego. Podczas drugiego wyłożenia zostało, oprócz wielkiej liczby pism złożonych, które nie były rozpatrywane z tego względu, że nie dotyczyły przedmiotu tego wyłożenia, zostały tutaj dla tego terenu złożone uwagi, bardzo liczne uwagi, to jest ta południowo – wschodnia część, która podlegała wyłożeniu ze względu na to, że po pierwszym wyłożeniu został zmieniony układ komunikacyjny i te uwagi dotyczyły przeznaczenia terenów pod zabudowę mimo, że te tereny pod zabudowę były przeznaczone. Poza tym nie były przeznaczone tylko w częściach dotyczących przebiegu dróg, przebieg dróg zweryfikowany po pierwszym wyłożeniu, po drugim wyłożeniu został utrzymany ze względu na konieczność zapewnienia bezpiecznej obsługi komunikacyjnej tego terenu i ten układ jest zaprojektowany tak, aby do wyznaczonych już kwartałów zabudowy można było dokładać następne kwartały. Dlatego też z tych 647 rozpatrywanych uwag żadna z uwag nie została uwzględniona. Teraz krótko chciałabym opowiedzieć jakie są podstawowe założenia rozwiązań przestrzennych tego projektu planu. Po pierwsze zostały wyznaczone tereny zabudowy mieszkaniowej i tereny zabudowy usługowej, mieszanej, takiej usługowo – mieszkaniowej wzdłuż głównych ciągów komunikacyjnych, poza tym zgodnie z ustaleniami Studium obowiązującego zostały utrzymane tereny otwarte w części północnej oraz w części południowo – wschodniej, został wyznaczony teren rekreacji sportu, zieleni, który jest zaprojektowaną powierzchnią z przestrzenią publiczną powiązaną z istniejącym zagospodarowaniem, jest to wyznaczone w okolicach istniejącego kościoła zgodnie z ustaleniami Studium ten obszar został wyznaczony oraz zgodnie z założeniami urbanistycznymi, aby zabezpieczyć zieloną przestrzeń publiczną dla mieszkańców, dla dużej liczby przewidywanych mieszkańców. Poza tym tak jak mówiłam została zmieniona funkcja tych terenów byłej betoniarni. Jeśli chodzi o układ drogowy obok, dla odciążenia ulicy Łokietka i dla bezpiecznego obsłużenia komunikacyjnego zostało wyznaczone przedłużenie ulicy Pękowickiej do tego terenu, dla którego przewiduje się zabudowę, intensywny rozwój zabudowy. Projekt planu zawiera standardy zagospodarowania

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

w zakresie intensywności zabudowy i wysokości zabudowy, są ustalone także wzdłuż ciągów komunikacyjnych tam gdzie jest intensywna zabudowa mieszkaniowa, tutaj intensywność zabudowy jest przewidywana dalsza wraz z oddaleniem od głównego ciągu komunikacyjnego, przewiduje się nie intensywną zabudowę o niższych budynkach oraz o większej ilości terenów ogrodów. Ostatecznie bilans terenu, zestawienie tego, co można będzie zrobić na tym terenie z tym, co jest, w tej chwili jest taki, że przy obecnym użytkowaniu, które zajmuje 27 % terenów to jest około 90 ha, przewiduje się, że do 64 % wzrośnie ilość terenów zabudowanych przy zachowaniu tych terenów północnych jako niezabudowanych. Daje to około 211 ha terenów przeznaczonych pod zabudowę. Odwrotna sytuacja jest oczywiście w stosunku do terenów zielonych, tereny otwarte, tereny zieleni, tereny rolne będą zajmowały 36 %, wobec 73 % terenów obecnie, zgodnie z obecnym zagospodarowaniem. Szacunkowo obliczyliśmy też, że przy obecnej ilości mieszkańców tego obszaru liczącej około 2300 mieszkańców przy wykorzystaniu terenów zabudowanych będzie mogło tutaj mieszkać szacunkowo do 6 tys. mieszkańców. I ostatni slajd pokazuje wielkość terenów, które stanowią rezerwy budowlane, te, które są tutaj na szaro to są tereny już zabudowane, których zresztą też część stanowi rezerwę jeszcze, to są te działki gdzie coś już jest, natomiast wszystko to, co jest brązowe jest terenami rezerwy terenów budowlanych pod zabudowę mieszkaniową, mieszkaniowo – usługową i zabudowę usługową. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo czy są prezentacje opinii Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję Radnych, czy ktoś z Państwa zechciałby zabrać głos w sprawie druku 360? Bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja chciałem przypomnieć pytania z Komisji i nie dostałem tam pełnej odpowiedzi na wszystkie, a przy okazji jest to do protokołu, więc tak. Pierwsze pytanie dotyczy czy są jakieś, czy projektanci widzą jakieś niebezpieczeństwa istnienia terenów rolniczych obok terenów zabudowy jednorodzinnej, chodzi mi w szczególności o uprawy rolnicze i stosowanie środków ochrony roślin, które mogą wpływać niekorzystnie na domostwa, które się znajdują na tych terenach rolniczych, to jest pierwsze pytanie. Drugie pytanie dotyczy czy zgodność ze Studium i przeniesienie terenów do zagospodarowania jest tolerancją zero metra czy jest jakaś inna tolerancja, 10 m, 20 m, czy to jest dokładnie przekalkowane Studium czy mamy jakąś tolerancję wyznaczania terenów pod zagospodarowanie, w szczególności pod zabudowę jednorodzinna. Trzecie pytanie dotyczy sieci wysokiego napięcia, ale w ogóle sieci, która tam idzie po słupach, czy w przypadku, kiedy byłaby taka możliwość zmiany i przeniesienia tej sieci pod ziemię czy plan to dopuszcza, czy trzeba od nowa konstruować plan, czy zapisy są tak bezpieczne, że ta sieć może być puszczona kablem. I czwarte pytanie – to już takie techniczne – czy jeżeli teoretycznie by nastąpiła zmiana granic proponowanego parku kulturowego czy to wymaga uzgodnień, ewentualnie z kim należy te uzgodnienia dokonać. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Paweł Węgrzyn.

**Radny – p. P. Węgrzyn**



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Plan na tym osiedlu jest niewątpliwie potrzebny, na osiedlu Tonie bo ten plan się nieszczęśliwie nazywa osiedle Łokietka, osiedle Łokietka jest w Zielonach i nie ma nic wspólnego z tym osiedlem, tutaj wydaje mi się, że największy problem z tym planem był, że ten plan jest trochę za duży, składa się z dwóch takich różnych części, północnej i południowej, z częścią południową było prościej, natomiast jeżeli chodzi o część północną to tam jest dużo terenów rolniczych, które powinny być terenami budowlanymi, te tereny rolnicze tam nie mają uzasadnienia, tam się nie da prowadzić produkcji rolniczej, one są z reguły uzbrojone i jeszcze otoczone terenami budowlanymi w gminie Zielonki, rzeczywiście wobec tego nie ma sensu żeby tam były tereny rolnicze, natomiast niestety one stały się terenami rolniczymi bo tak je wprowadzono do Studium 8 lat temu, wobec tego rzeczywiście lepiej byłoby gdyby ten plan na początku podzielono i tą część północną procedowano inaczej. Natomiast tego się już zrobić nie da, wobec tego trzeba znaleźć jakieś rozwiązanie żeby mieszkańcy tej północnej części też mieli te tereny przekwalifikowane. W jakim trybie, to trzeba tutaj będzie pewno znaleźć jakieś rozwiązania. Natomiast ja przynajmniej mam wątpliwości, że ten obszar powinien być przeznaczony pod zabudowę, pod zabudowę właśnie nisko intensywną, jednorodzinną głównie i w przyszłości wszystkie te tereny powinny się stać terenami budowlanymi.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

**Radny – p. B. Kośmider**

Znaczący proszę Państwa w trakcie dyskusji, której się tam z zewnątrz przysłuchiwałem i w trakcie prezentacji mamy dość jasny obraz sprawy. To znaczy z jednej strony mamy Studium, które określa co może być zrobione, a co nie w miejscowym planie i cokolwiek będzie zrobione poza tym zostanie zakwestionowane albo w całości albo punktowo czyli według obowiązującego prawa nie jesteśmy w stanie, przyjmując założenie, że chcemy żeby te tereny w przyszłości były w jakiś sposób przy niskiej intensywności zabudowane, nie jesteśmy w stanie zrobić więc mamy wyjście, albo takie, że odrzucamy plan i jest to robione wuzetkami, czego efektem jest totalny chaos, utrwalenie się negatywnych tendencji komunikacyjnych i tak naprawdę zgoda na przyszłość na chaos w Krakowie nie tylko w tym miejscu bo jeżeli chaos dopuścimy na Łokietka to dlatego mamy nie dopuścić na innych terenach miasta, naciski i ilość poprawek, ilość uwag może być taka sama. Albo drugie wyjście, dzisiaj uchwalamy ten plan zgodny ze Studium, natomiast Studium jest zmieniane i dopiero po zmianie tego Studium robimy korektę. Oczywiście to jest czas tylko po stronie plusów mamy to, że utrzymujemy pewną zasadę i porządek w mieście, a po stronie minusów mamy, że grupa mieszkańców będzie niezadowolona przynajmniej w tym okresie, kiedy to się będzie robić, a potrwa to na pewno parę lat i co do tego nie ma wątpliwości. Jakby na tle tego miejscowego planu czy projektu na Łokietka mamy taką jakby generalną zasadę, czy jesteśmy za tym żeby mimo wszystko porządkować miasto, czy jesteśmy za tym żeby na bieżąco jednak, ale jakby przyjmować pewne założenia dotyczące zabudowy. Ja osobiście zawsze opowiadałem się za tym żeby uchylać miejscowe plany nawet gdyby one miały być złe to lepszy zły plan, który potem będzie punktowo zmieniany niż brak planu i wuzetki. Wuzetki to jest chaos i mieszkam w rejonie Podgórze, Ruczaju gdzie widzę do czego ten chaos doprowadził, widzę też, że różne osoby czy podmioty związane z danym rejonem na uszach staną, żeby doprowadzić do zablokowania planu, to zresztą niestety na Ruczaju się niestety udało i kontynuowany jest pomysł budowania bloku gdzieś w środku. Oczywiście na Łokietka mamy inną sytuację, ale mamy podobny problem. Stąd ja apeluję do Państwa, aby

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

przyjmować generalnie zasadę – nie tylko w sprawie Łokietka, ale w tej sprawie będziemy za chwilę głosować za dwa tygodnie – żeby przyjmować zasadę, jeżeli mamy plan, ten plan jest zgodny ze Studium, są możliwości jakichś poprawek to oczywiście je rozważamy, ale one muszą być zgodne ze Studium, jeżeli nie są zgodne ze Studium, a uznajemy, że powinna nastąpić zmiana to na przyszłość szukamy takiego rozwiązania. Jest pewien precedens dotyczący planu Swoszowice, gdzie Studium zostało uchwalone, co prawda mieszkańcy mieli swoje uwagi i te uwagi jakby w zmianie punktowej czy w przyszłościowej będą robione, natomiast jeżeli przyjmujemy inny wariant to będziemy kontynuowali złą politykę chaosu i takiego rozprzężenia, której w efekcie, w efekcie owszem, ci ludzie na dziś będą zadowoleni, ale na przyszłość ci mieszkający tam zarzucą nam czemu doprowadziliśmy do takiego chaosu, także na Łokietka, także na Ruczaju, także w innych miejscach. Stąd specjalnie tu przyszedłem żeby tak głos zabrać, żeby jednak apelować do Państwa, że jesteśmy od tego, żeby dbać o interes całego miasta mimo tego, że czasami indywidualne interesy zostaną w jakiś sposób nie zachowane to my jesteśmy Radnymi całego miasta i taki obowiązek mamy i powinniśmy zarówno przy Łokietka i przy innych sprawach to mieć na względzie. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze? Pan Paweł Ścigalski.

**Radny – p. P. Ścigalski**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Co do tego planu miejscowego jest pełna zgoda, plany miejscowe muszą być uchwalane żebyśmy nie mieli chaosu architektonicznego i w pełni zgadzam się z tym, co powiedzieli moi poprzednicy. I jesteśmy jak najbardziej za tym żeby te tereny były zagospodarowane, żeby one były budowlane tym bardziej, że one częściowo są budowlane i w kontekście nawet tych terenów, które znajdują się na terenie gminy Zielonki trudno żeby po jednej części drogi były tereny budowlane, a po drugiej części drogi była tereny rolnicze, zresztą w dużej mierze te tereny rolnicze już nie są terenami rolniczymi, to są często skrawki, kawałki pojedynczych działek. Natomiast ważne jest to żebyśmy, znaczy w kontekście jeszcze odpowiem to co ty Pawle powiedziałeś, jeżeli nawet by były dwa plany miejscowe myślę, że do momentu, kiedy jest to Studium my tutaj nie rozwiązalibyśmy tej sprawy, po prostu musimy poczekać, już uchwalić ten plan żeby nie było możliwości budowania rozbudowy chaotycznej tam, natomiast do momentu nowego Studium, w którym zapewne będziemy chcieli też swoje uwagi wprowadzić żeby ten teren był całkowicie budowlany, dobrze by było ten plan na ten czas uchwalić, żeby po prostu była tam jakaś harmonijna rozbudowa oczywiście z naciskiem na tą rozbudowę jednorodziną i ekstensywną. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa odczuwa potrzebę? Nie. Proszę Państwa dopuszczam do głosu Pana Sławomira Kozłowskiego reprezentującego Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji, czy jest Pan? Bardzo Pana proszę, otrzymuje Pan 3,5 minuty.

**Pan Sławomir Kozłowski**

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja jestem tutaj w dosyć trudnej roli. Z jednej strony nie jestem osobą, która mieszka w Toniach, nie jestem mieszkańcem Toń więc nie jestem w stanie oddać zapewne tych emocji jakie towarzyszą osobom, które zawiązały Stowarzyszenie Promocji i Rozwoju Toń, by nie tyle protestować, co walczyć o to by te tereny głównie po północnej stronie, a również po wschodniej przeznaczone w tym planie pod brak zabudowy, pod rolnictwo, stały się terenami

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

zabudowanymi. Nie jestem w stanie oddać tych emocji, ale myślę, że ta ilość pism, która wpłynęła po drugim wyłożeniu bo wiele z nich nie zostało zakwalifikowanych jako uwagi, a było ich ponad 5 tys., mogą świadczyć o tym na ile te osoby są zdeterminowane. Z drugiej strony jako prawnik bo jestem radcą prawnym zdaję sobie sprawę z tego, że kształt jaki przybrał ten plan odpowiada Studium, że jest to zgodne z obowiązującymi przepisami przede wszystkim ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, że inaczej tego się nie dało rozwiązać. Więc pozostaje mi prośbę Państwa w imieniu tego stowarzyszenia osób, które to stowarzyszenie zawiązało de facto apelować do Państwa nad zastanowieniem się pewnego rodzaju pragmatycznym podejściem do sprawy, a może także i odczuwaniem tych emocji. Po pierwsze prośbę Państwa dlatego, że ten plan de facto przez pewien okres czasu będzie prowadził do podziału na tych lepszych, którzy mają możliwość budowania się, którzy mają działki budowlane i na tych, którzy budować się nie mogą, nie wiadomo w jakiej długiej perspektywie czasowej nie będą mogli, a w dalszym ciągu prośbę Państwa będzie pozostawał ten jeden podstawowy ból, na południu można się budować, w Zielonkach można się budować, w Wielkiej Wsi można się budować, my pozostajemy nagle rolniczą enklawą, swego rodzaju miejscem wypoczynku dla osób z Zielonek, dla osób z Wielkiej Wsi, jak być tak może. Po drugie prośbę Państwa tutaj podnoszona była i na Sali obrad jak i podczas obrad Komisji kwestia już zawartego niegdyś swego rodzaju paktu społecznego z osobami będącymi właścicielami działek na planie parku rzeczno-Tonie, pytanie dlaczego i w tym przypadku nie można tego zastosować skoro reguła wynikające ze Studium jest identyczna. Po trzecie rodzi się pytanie prośbę Państwa, jeżeli przygotowywane jest nowe Studium i tak jak wynika to z obietnic czy też z relacji czy Pani Prezydent Koterby podczas spotkań z przedstawicielami stowarzyszenia czy też podczas Komisji Planowania, że te tereny mogą być przeznaczone pod budownictwo, dlaczego nie wstrzymać się z uchwaleniem tego planu właśnie do czasu aż owo nowe Studium powstanie i takich podziałów dzięki uchwaleniu tego planu nie będzie. Tutaj tak na marginesie dodam, ja mam takie ostatnio przeświadczenie po spotkaniach na Komisji, że Państwo Radni mają tego rodzaju przekonanie, że Urząd Miasta, a szczególnie Wydział Architektury w żaden sposób nie dba o ład przestrzenny w tym mieście, że wydając decyzje o warunkach zabudowy całkowicie o tym ładzie zapomina i robi de facto co chce w przestrzeni. Wydaje mi się, że co najmniej to pewnego rodzaju nieporozumienie. I po drugie, to nieprawda, odpowiadam tu Panu Przewodniczącemu Rady, że wszyscy stają na uszach aby obalać plany miejscowe w Krakowie. Ja zwracam uwagę, że większość planów, która została uchwalona ostatnio w sądach to dzięki skardze Wojewody, skargi Wojewody Małopolskiego, który dostrzega po prostu błędy w procedowaniu tych planów. To nie jest kwestia osób, które tutaj działają, ale również i kwestia Państwa. Więc moja prośba w imieniu osób, które reprezentuję, prośbę zastanowić się czy nie istnieje jednak możliwość wstrzymania pewnych prac nad tym planem do czasu pojawienia się Studium bądź przyjęcia takiego rozwiązania, które do takich podziałów, o których mówiłem nie będzie prowadzić. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Zgłaszał się jeszcze Pan Radny Grzegorz Stawowy, bardzo prośbę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Cieszę się, że Pan Kozłowski przyszedł na Radę Miasta bo warto wiedzieć prośbę Państwa, że Pan Kozłowski jako były Dyrektor Wydziału Architektury prowadzi kancelarię prawną, która składa najwięcej skarg na uchylenie planów miejscowych w Krakowie. Jest absolutnym liderem w ilości wniosków do sądów o uchylenie planów miejscowych i rozumiem, że

przygląda się naszym pracom po to, aby kolejne takie wnioski w sprawie planu miejscowego dla osiedla Łokietka złożyć. Wie Pan, dylemat z tym planem polega na tym czy chcemy zachować przyłączone w 1944 roku osiedle do Krakowa jako osiedle o charakterze niskiej zabudowy jednorodzinnej, czy chcemy, realizując Pana prośbę do nas czyli wstrzymanie uchwalenia planu miejscowego realnie zmienić cały północny, całą północną część tego osiedla w zabudowę wielorodzinną. Bo Pan wie doskonale, że wzdłuż ulicy Na Zielonki i północnej części jak również wzdłuż ulicy Jurajskiej są złożone wnioski o zabudowę wielorodzinną, o zabudowę 13 m, która w tym obszarze, w obszarze Toń występuje bodajże w 4-ch miejscach, czy w 3-ch i pytanie jest takie czy chcemy przekształcić enklawę zabudowy jednorodzinnej w enklawę zabudowy wymieszanej. Pan ma doskonale świadomość i wiedzę w przeciwieństwie do mieszkańców, że nie objęcie tego terenu planem miejscowym nie ograniczy się do ingerencji zabudowy wielorodzinnej tylko w północnej części tego planu, na każdej kolejnej ulicy tej części Krakowa będą wnioski o wuzetki na zabudowę wielorodzinną, jeśli Pan nie wierzy to ja zapraszam Pana, przy ulicy Łokietka jest po lewej stronie taki duży baner, 49 arów na sprzedaż z 15 blokami zaprojektowanymi w projekcie, wydanej prawomocnej decyzji WZ. A takich decyzji w tym obszarze procedowanych i wydanych jest znacznie więcej, a jeśli mi Pan nie wierzy niech Pan się przejedzie ulicą Łokietka to na wschód od niej budowane jest nowe osiedle przez dużą grupę deweloperską w Krakowie, która ma tam znacznie więcej terenów i jak nie powstrzymamy tego typu inwestycji to kolejna część miasta, jak tutaj przytaczał wcześniej mieszkaniak osiedla Ruczaj, przekształci się z enklaw jednorodzinnych w enklawy wielorodzinne, a przecież w dokumentach miejskich ta część miasta jest zabudową jednorodziną. My wstrzymaliśmy plan miejscowy w zeszłej kadencji, plan miejscowy dla, który się nazywa park rzeczny Tonie nie dlatego jak Pan powiedział, to jest nie do końca prawa, wstrzymaliśmy dlatego, że 100 % tego obszaru to był obszar zakazu zabudowy, a tutaj mamy 64 % terenu inwestycyjnego w obszarze osiedla Łokietka, sytuacja jest zupełnie inna, diametralnie inna tym bardziej, że park rzeczny Tonie został nakreślony 8 lat temu w 2003 roku znacznie szerzej niż przewiduje możliwość tworzenia parku rzecznoego wzdłuż rzeki Sudoł – to wielkie słowo – potoku Sudoł i ustalenie z mieszkańcami jest takie, a wiem ponieważ sam je zawierałem, że plan będzie dotąd wstrzymany przez Radę Miasta dopóki nie będzie zmiany Studium, nie ma przeszkód aby ustalić taki wariant rozwoju sytuacji na reszcie tego terenu, aby regulacje dzisiejsze jeśli one zapadną za dwa tygodnie i regulacje przyszłości dało się połączyć w jakąś jedną sensowną całość. Pan wie doskonale, że złożone wnioski na północ od ulicy Na Zielonki wchodzi w zajęcie pasa drogowego dla obwodnicy północnej, a wydane pozwolenie na budowę w pasie drogowym co oznacza w przyszłości, większy koszt wykupu tej nieruchomości czyli większe wydatki podatników. Dzisiaj Pan podaje przykład Zielonek i Wielkiej Wsi, to jest przykład nie do końca trafiony, w Zielonkach wydaje się niemal tylko i wyłącznie pozwolenia na budowę na podstawie istniejących planów przestrzennych, czyli najpierw robi się to o czym my w tej chwili rozmawiamy, a do czego Pan nas namawia żebyśmy nie zrobili czyli uchwała się plany miejscowe, a później na ich podstawie wydaje się pozwolenia na budowę. To, że gmina Zielonki szybciej robi plany miejscowe niż my to już jest nasza strata, a ich zysk, natomiast porównywanie z Wielką Wsią jest już zupełnie nietrafione, ponieważ na północ od Krakowa w kierunku ulicy Jasnogórskiej i na północ tam gdzie ma być prowadzona obwodnica gmina Wielka Wieś ma nie budowę domków jednorodzinnych tylko alternatywne dla Krakowa obszary handlu wielkopowierzchniowego chyba, że Pan nam proponuje żebyśmy przy ulicy Na Zielonki wprowadzili hipermarkety i galerie handlowe, to też jest jakieś rozwiązanie jeżeli mamy Pana słuchać literalnie. W związku z tym wie Pan chyba jednak lepiej rozważyć każdy problem indywidualnie zgłoszony przez mieszkańców, nie patrzeć na to, że 4700 osób napisało list czy uwagę w

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

sprawie planu miejscowego dlatego, że część z tych osób nie mieszka w tym terenie, gorzej, nie mieszka zdecydowana większość, jest jeszcze gorzej, tylko 150 właścicieli działek złożył uwagę, reszta czyli 4,5 tys. osób jest nie związana z tym obszarem, a część mieszka w Szczecinie, w Warszawie i innych miastach tego kraju. W związku z tym pytanie czy uwaga osoby ze Szczecina nie związana w żaden sposób z Krakowem jest uwagą, która powinna wstrzymać procedurę planu miejscowego, który kosztował kilkaset tysięcy złotych, jest pytanie czy zbieranego w różnych firmach podpisy pod wnioskami o wstrzymanie planu miejscowego należy traktować jako wiarygodne w tym obszarze, ja znam dwie osoby, u których w firmach zbierano takie podpisy, między innymi w biurach na ulicy Wielickiej, zbierano podpisy pod wnioskiem o wstrzymanie tego planu miejscowego od ludzi, którzy nie mają nic wspólnego z tym terenem. Teraz jest, wie Pan trzeba sobie teraz postawić jasno i wyraźnie pytanie, czy chcemy mieć Kraków, który będzie rozbudowywany dalej na podstawie wuzetek, czy chcemy mieć Kraków z planami miejscowymi, które systematycznie zmieniane będą udoskonalane. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy ktoś zechce w sprawie projektodawców zabrać głos? Pani Dyrektor, czy – tak oczywiście – ustosunkować się do postawionych, czy też odpowiedzi na pytania, które tutaj padły.

**Projektant planu Pani Grażyna Korzeniak**

Mam nadzieję, że nie zapomnę o którymś pytaniu, jeżeli zapomnę to proszę mi przypomnieć, chciałabym odpowiedzieć na pytania Pana Radnego Pietrusa. Pierwsze pytanie dotyczyło relacji między terenami zabudowy mieszkaniowej miejskiej, a terenami rolnymi. Odpowiedź na to pytanie jest bardzo trudna bo po pierwsze ustalanie szkodliwości bądź nie, poziomu szkodliwości środków chemicznych dla człowieka nie jest przedmiotem planowania przestrzennego, po drugie chyba mogę powiedzieć tylko tak, jeżeli rzeczywiście ta szkodliwość by była, jeżeli nie można by było godzić terenów rolnych z terenami zabudowy mieszkaniowej to trzeba by zlikwidować zabudowę na wszystkich polskich wsiach. Nie byłoby wsi, byłyby tylko puste tereny, resztę trzeba byłoby wysiedlić ludzi do miasta żeby tam żyli bez uciążliwości związanych z rolnictwem. Następne pytanie dotyczące w jakim stopniu projekt planu zgodny jest ze Studium. Odpowiem tak, nie jest to zgodność, co do metra, jeszcze zacznę inaczej, wszędzie tam gdzie dało się wyznaczyć tereny przeznaczone do zabudowy to zostały wyznaczone, nie ma ani jednej działki, na której Studium pozwoliłoby takie tereny wyznaczać, a one nie zostały wyznaczone, natomiast zasięg terenów przeznaczonych do zabudowy został w stosunku do Studium przesunięty w części południowo – wschodniej biorąc pod uwagę ustalenia Studium, które na to pozwalają, zgodnie z generalnymi zasadami polityki przestrzennej oraz biorąc pod uwagę wydane pozwolenia na budowę, a także przede wszystkim w celu zaprojektowania tam racjonalnego układu dróg, ponieważ gdyby się chciało utrzymać ustalenia Studium dokładnie co do metra nie dałoby się zrobić innej drogi, znaczy w ogóle musiałby być ten teren pozbawiony układu drogowego, który by obsługiwał tereny mieszkaniowe jakby alternatywnie w stosunku do ulicy Łokietka. I dlatego też ten układ drogowy jest tutaj, ze względu na ten układ drogowy i biorąc pod uwagę wydane decyzje prawomocne nie potrafię odpowiedzieć precyzyjnie, natomiast jest to w najszerszym miejscu do kilkudziesięciu metrów przesunięty ten teren zabudowy łącznie z szerokością drogi. Następne pytanie dotyczyło możliwości kablowania linii wysokiego napięcia, tutaj chciałam powiedzieć, że w ustaleniach planu nie ma dokładnie wprost powiedzianego, dokładnie wprost powiedziane, że przewiduje się linie wysokiego napięcia do skablowania, natomiast jest taki zapis, który jest bardziej ogólny niż kablowanie,

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

ale w obrębie którego nie wyklucza się możliwości kablowania. Ten zapis brzmi: dopuszcza się modernizację lub przebudowę istniejących linii wysokiego, średniego i niskiego napięcia. Jeszcze jedno pytanie było, nie mogę sobie przypomnieć.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Trudno, ja myślę, że tak nie będziemy zgadywać, proszę to, co Pani wie, to co Pani może odpowiedzieć i trudno.

**Projektant planu Pani Grażyna Korzeniak**

Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze w imieniu Pana Prezydenta? Proszę Państwa stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i w związku z tym ustalę, w związku z odpowiednim paragrafem Statutu określę termin wprowadzenia autopoprawek na 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września, godzina 15.00. Kolejny druk, projekt uchwały:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA  
PRZESTRZENNEGO OBSZARU RYBITWY – PÓLNOC.**

Jest to druk Prezydenta Nr 361, bardzo proszę w imieniu Prezydenta o przedstawienie sprawy.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Kolejna uchwała w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, tym razem jest to plan Rybitwy – Północ, plan o bardzo dużej powierzchni, ponad 500 ha. Procedura tego planu rozpoczęła się również w 2007 roku i podobnie jak w tym poprzednim przypadku została przeprowadzona zgodnie z obowiązującą ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, ale nie co musiała być przedłużona ze względu na zmieniające się przepisy prawa powszechnie obowiązującego i to jest też plan, którego przebieg prac wymagał powtórzenia procedury planistycznej w niezbędnym zakresie z powodu uwzględnienia części postulatów i uwag, jakie mieszkańcy złożyli podczas wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu. Wyłożenie to pierwsze miało miejsce w lutym w 2010 roku i wówczas część spośród 194 uwag została uwzględniona i wymagało to ponownienia i uzupełnienia uzgodnień i opiniowania tak zmienionego projektu planu. Tak skorygowany projekt planu został przedstawiony do I czytania Wysokiej Radzie w lipcu 2010 roku przez Prezydenta Miasta Krakowa. W trakcie uchwalania tego planu Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa zaopiniowała pozytywnie, ale postulowała wprowadzenie pewnych zmian składając 5 poprawek. Rada Miasta Krakowa część z tych poprawek przegłosowała czym zobowiązała Prezydenta do dokonania niezbędnych zmian w projekcie planu i to było kolejno właśnie powtórzenie procedury tego planu, które dotyczyło dokonania takiej zmiany, uzgodnienia jej, zaopiniowania, uzyskania tych uzgodnień i opinii, które są wymagane przepisami ustawy i oczywiście ponowne wyłożenie projektu planu tak zmienionego do publicznego wglądu. To drugie wyłożenie projektu planu zostało zakończone zarządzeniem Prezydenta w sprawie rozpatrzenia uwag, z których część została uwzględniona, niewielka część w zakresie, który nie wymaga już kolejnego ponownienia procedury planistycznej. Projekt planu był przygotowywany w drodze, wykonawca był wyłoniony w drodze przetargu nieograniczonego, prace nad tym planem są powierzone Biuru Rozwoju Krakowa, przedstawiciele zespołu projektowego Pani projektant Beata Cichy jest dzisiaj z nami i jeśli Pan Przewodniczący

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

pozwoli prosiłabym, aby przedstawiła Państwu problematykę tego planu i powody, dla których część oczekiwań mieszkańców, część uwag składanych do wyłożenia była uwzględniona, dlaczego, a dlaczego część pozostała nieuwzględniona i nie znalazła się w projekcie planu, nie mogła się znaleźć w projekcie planu.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Bardzo proszę.

**Projektant planu Pani Beata Cichy**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

W zakresie uwag nieuwzględnionych po pierwszym i po drugim wyłożeniu znalazły się uwagi, które dotyczyły przede wszystkim przeznaczenia terenów pod zabudowę w obszarach zlokalizowanych w terenach otwartych i w zieleni nie urządzonej bądź uwzględnionej, a szczególnie zlokalizowanych w terenach, w systemie zieleni i parków rzecznych, są to kompleksowy stanowiące w projekcie planu obszary rolne w zachodniej części obszaru jak również w części centralnej. Kolejna grupa uwag nieuwzględnionych dotyczyła tworzenia i likwidacji dróg oraz zmiany ich przebiegu i kategorii. Zmiany przeznaczenia terenu z funkcji mieszkaniowej wyznaczonej w Studium, która jest tu funkcją dominującą na funkcję przemysłową. Uwagi nieuwzględnione również dotyczyły zmniejszenia powierzchni działek wyznaczonych pod zabudowę jednorodziną wolnostojącą z 600 m na 500 m, likwidacji strefy ochrony przedpola widokowego fortu Lasówka, który jest tutaj formą zabytkową dominującą i niezwykle atrakcyjną, dotyczyły również zmiany wskaźnika powierzchni zainwestowania, wytyczenia tras rowerowych w liniach rozgraniczających jak również zmiany wysokości zabudowy, szczególnie zabudowy usługowej zlokalizowanej w południowej części obszaru planu, również grupa uwag nieuwzględnionych tyczyła się przyjęcia ulicy Surzyckiego i Christo Botewa jako granicy stanowiącej nieprzekraczalną granicę dla lokalizacji zabudowy przemysłowej. Uwagi, tak jak już na początku wspomniałam z pierwszego i drugiego wyłożenia w swoim zakresie w większości pokrywały się. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. To tyle jeśli chodzi o wprowadzenie tego punktu. Mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która w dniu 29 sierpnia głosując 11 osób za jednomyślnie przyjęła taką opinię. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja chciałem tylko swój jeden komentarz stwierdzić, że ten plan jest trochę wyjątkowym planem, ponieważ, z dwóch względów. Pierwszy to wyjątkowo intensywnie był konsultowany ten plan z mieszkańcami łącznie ze spotkaniami na terenie Rybitw jak i Przewozu, to jest jakby jedna część, natomiast druga, proszę zwrócić uwagę, że poprawki, które Rada Miasta Krakowa przegłosowała zostały uzgodnione również pozytywnie więc jest to drugi taki element, którego do tej pory żeśmy, w tamtej kadencji przynajmniej, nie spotykali, żeby poprawki Radnych zostały pozytywnie uzgodnione. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pan Radny Szymański bardzo proszę, czy ktoś jeszcze?

**Radny – p. M. Szymański**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałem wzmocnić głos Pana Radnego, dziękuję Pani Prezydent za te konsultacje społeczne, które rzeczywiście były szeroko przeprowadzone. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustaliam termin składania autopoprawek na 6 września godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 8 września godzina 15.00. Kolejny druk:

**WYBÓR PRZEWODNICZĄCEGO NADZWYCZAJNEJ KOMISJI RADY MIASTA KRAKOWA DS. REFORMY FINANSÓW MIASTA KRAKOWA.**

Jest to projekt Nadzwyczajnej Komisji, bardzo proszę Pan Radny Ptaszkiewicz o przedstawienie druku.

**Radny – p. S. Ptaszkiewicz**

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Na spotkaniu Nadzwyczajnej Komisji ds. Finansów postanowiliśmy jako członkowie poprosić o przewodniczenie Pana Przewodniczącego Rady Miasta Bogusława Kośmidera, jednogłośnie również jako zastępcę wskazaliśmy Panią Annę Mroczek.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Na razie Przewodniczącego, dziękuję bardzo Panu Radnemu, za chwilę drugi punkt. Otwieram dyskusję, czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania projektu. Ustaliam termin składania autopoprawek dziś na godzinę 13.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś godzina 13.45.

**WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEJ.**

Jeszcze raz proszę Pana Ptaszkiewicza, musi być formalnie, sami taki Statut uchwaliliśmy i pewnie uchwalimy, bardzo proszę.

**Radny – p. S. Ptaszkiewicz**

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Tak jak mówiłem wcześniej, jednogłośnie również wskazaliśmy jako Wiceprzewodniczącą naszej Komisji Panią Annę Mroczek.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania projektu. Ustaliam termin składania autopoprawek dziś na godzinę 13.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś godzina 13.45.

**WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI SPORTU, TURYSTYKI I KULTURY FIZYCZNEJ RADY MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Komisji Sportu, bardzo proszę Pan Radny Urynowicz.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Komisja Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej na posiedzeniu w dniu 12 lipca 6 głosami za, przy 0 przeciw i 4 wstrzymujących wybrała Panią Radną Katarzynę Pabian jako kandydatkę na stanowisko Wiceprzewodniczącej Komisji. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie. Ustalę godzinę 13.30 jako termin składania autopoprawek, 13.45 termin składania poprawek.

**ZMIANA UCHWAŁY NR CXV/154/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 LISTOPADA 2010 ROKU W SPRAWIE UTWORZENIA PARKU KULTUROWEGO POD NAZWĄ PARK KULTUROWY STARE MIASTO.**

Jest to projekt Grupy Radnych, bardzo proszę w imieniu Grupy Radnych o przedstawienie.

**Radny – p. J. Chwajol**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Druk 337 zmierza do tego, aby utrzymać istniejący stan wyposażenia i infrastruktury przy działającej przy Wieży Ratuszowej działalności gospodarczej w postaci kawiarni. I proszę Państwa utrzymać tę infrastrukturę dotyczy to 3-ch rzeczy, dotyczy utrzymania zadania, podestu i urządzenia gastronomicznego. I to jest można powiedzieć bardzo krótka cała uchwała, ale ciekawą rzeczą jest uzasadnienie do tej propozycji. Otóż mamy tu do czynienia z małym krakowskim sukcesem, o którym trzeba głośno mówić, ponieważ w dzisiejszym czasie takie rzeczy należy chronić i wspierać. Na czym polega ten sukces proszę Państwa. Sukces polega na tym, że przedsiębiorca rozwija w centrum Krakowa przedsiębiorstwo, zatrudnia coraz więcej ludzi, zwiększa obroty, znalazło tam pracę obecnie ponad 80 osób, dotyczy to rozwoju przedsiębiorczości. Podpisał się Przewodniczący Komisji, która zajmuje się przedsiębiorczością. Druga sprawa proszę Państwa sukces w postaci działalności kulturalnej. W tym roku odbyło się już tam 56 koncertów, powtarzam 56 koncertów tradycyjnego jazzu np. aktorów Teatru Ludowego. W związku z tym trudno nie uznać to na sukces kulturalny, stąd podpis Przewodniczącego Komisji Kultury. Jest również proszę Państwa korzyść dla miasta, poza wizerunkiem, poza atmosferą, którą się tworzy wokół tej działalności, jest to sukces również finansowy, miasto otrzymuje w postaci opłat za lokal ponad 120 tys. rocznie, stąd Przewodniczący Komisji Budżetowej również zauważa ten temat, stąd jego podpis. Więc prośba do Państwa i prośba do nas przy tej zmianie polega na tym żebyśmy nie wprowadzali niczego nowego tylko żebyśmy nie przeszkadzali rozwojowi, takiemu sukcesowi, który dotyczy jednej z działalności i w związku z tym zaaprobowali zmianę, którą proponujemy w druku 337. Na zakończenie chciałbym powiedzieć, że druk posiada pozytywną opinię prawną i dzisiaj dostaliśmy negatywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa, tu chciałbym odnieść się w jednym zdaniu, negatywna opinia, którą nie rozumiem, ponieważ jest napisane w ten sposób: że stawia grupę 3-ch restauratorów w wyjątkowo uprzywilejowanej pozycji i może to być nazwane lobbowaniem. Więc uzasadnię dlaczego nie rozumiem tego negatywnego stanowiska. Proszę Państwa nic nie trzeba lobbować, nic nie trzeba tutaj uprzywilejowywać, uchwała Rady Miasta z 3 listopada 2010 w paragrafie 5 w punkcie 2 wyraźnie mówi, że zakaz lokalizacji ogródków gastronomicznych na Płycie Rynku Głównego z wyjątkiem ogródków związanych tradycyjnie z istniejącymi tam kawiarniami znajdującymi się w piwnicach Wieży Ratuszowej oraz Sukiennicach, czyli te trzy, o których

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

jest tutaj wspomniane w negatywnej opinii Prezydenta są wymienione, nie potrzebują lobbowania bo one są zapisane w obowiązującym prawie. Na koniec chciałbym tylko powiedzieć, że proponowana uchwała została przygotowana na prośbę Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej, która w dniu 8 czerwca zwróciła się pisemnie do Przewodniczącego Komisji Mienia i Przedsiębiorczości i oryginał jest w sekretariacie do wglądu, a z kopią pism można zapoznać się u mnie. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji. Czy w imieniu Pana Prezydenta Pani Prezydent chce zabrać głos? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus, Pan Radny Sonik, proszę.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja mam dwa pytania do projektodawcy. Jedno to dotyczy jak wygląda spójność z planem miejscowym bo jeżeli nie ma, bo rozumiem, że z planem miejscowy, tu jednak inne są zapisy, czy w związku z tym będzie też inicjatywa zmiany zapisów planu miejscowego dla Starego Miasta. A drugie pytanie mam, ja bym nie nazwał nierówne traktowanie podmiotów, być może te zapisy są też błędne, że nierówne traktowanie już jest zapisane, w związku z tym mam pytanie czy to nie jest właśnie podstawa według projektodawców jeżeli się nie równo traktuje podmioty gospodarcze do uchylenia tego planu, raczej nie planu tylko tego projektu uchwały czy też uchwały dla Parku Kulturowego Stare Miasto bo faktycznie jak wiem niektóre projekty uchwał właśnie mają jeden z powodów takich, że nie równo traktuje się podmioty, nie tylko w zakresie gospodarczym, ale i również w zakresie, że jeden mieszkaniec jest nierówno traktowany wobec innego mieszkańca, co gwarantuje mu Konstytucja, że równo należy je traktować. Więc wydaje mi się, że te dwie przesłanki są dość istotne. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Sonik bardzo proszę.

**Radny – p. J. Sonik**

Szanowni Państwo!

Chciałem parę zdań za tym wnioskiem powiedzieć. Miejsce to, ja nie chcę mówić o tym kto to prowadzi tylko może jak to jest prowadzone i co tam się dzieje. Tam się naprawdę dużo dzieje i w miejscu tym mowa jest o podeście, ten podest jest prawie niezauważalny, idąc po Komisji Infrastruktury wczoraj specjalnie oglądałem to miejsce, ten podest ma 25 cm, jeżeli chodzi o nierówne traktowanie w zasadzie nie ma możliwości na całej powierzchni Rynku zrobienia czegoś podobnego, więc inni nie mogą ani postawić podestu, ani postawić tam chłodziarki czy czegoś takiego, ponieważ tutaj akurat jest to robione na tle części murów Wieży Ratuszowej i to nawet jak gdyby znika. Ja uważam, że to jest bardzo dobrze wkomponowane i służy też miastu i przyciąga turystów gdyż koncerty, które tam się odbywają rzeczywiście przyciągają ludzi i to nie chodzi tylko o to, że ktoś ma większe dochody, ale chodzi o to, że miasto żyje tym, a nie takimi grajkami, Cyganami, którzy chodzą po pozostałych ogródkach i wyciągają pieniądze od turystów. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pan Radny Fedorowicz.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**Radny – p. J. Fedorowicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja chciałem powiedzieć w ten sposób, podpisałem się pod tym projektem uchwały mimo, że prowadzi on do zmiany w bardzo ważnym, w bardzo ważnej uchwale czyli w Parku Kulturowym Stare Miasto, która to uchwała jest dosyć istotnym osiągnięciem poprzedniej kadencji, aczkolwiek wydaje mi się, że ta zmiana, którą tutaj proponujemy byłaby z korzyścią dla właśnie tego przedsiębiorcy, ale i dla podmiotu, który prowadzi też działalność kulturalną w piwnicach Wieży Ratuszowej, który to przedsiębiorca z tym podmiotem prowadzi współpracę i myślę, że choć w opinii Pana Prezydenta jest on zaopiniowany negatywnie, myślę, że dzięki temu, że będzie termin składania poprawek będziemy mogli ewentualnie jeszcze te zapisy tu poprawić tak, aby doprowadzić do pełnego consensusu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, jeszcze Pan, bardzo proszę Pan Radny Chwajol.

**Radny – p. J. Chwajol**

Chciałem odpowiedzieć Panu Radnemu Pietrusowi, który zadał pytanie czy nie istnieje prawdopodobieństwo nierównego traktowania podmiotów gospodarczych, chciałbym powiedzieć, że ta działalność tam jest prowadzona od 16 lat w takim stanie, w związku z tym nie trzeba było pomagać, ponieważ nie mieliśmy wpływu na to co powstało 16 lat temu i jeżeli coś jest pozytywne, co przynosi dla Krakowa dobre rezultaty, nie należy tego likwidować. W związku z tym nie lobbujemy za jakąś jedną firmą, tylko za firmą, która jest wpisana w zapisy w Parku Kulturowym i ona spełnia doskonale to zadanie od 16 lat. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Rozumiem, że to był ostatni głos w imieniu projektodawcy. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 16 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 19 września godzina 15.00. Kolejny druk Nr 338:

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA OBSZARU CZYŻYNY – PAS STARTOWY.**

Projekt Grupy Radnych, bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz, nieobecny, wstrzymujemy ten punkt. Kolejny druk:

**USTANOWIENIE NAGRODY MIASTA KRAKOWA ZWANEJ NAGRODĄ TEATRALNĄ IM. STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO.**

Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 328, bardzo proszę Pani Dyrektor Turlejska.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk Nr 328 jest projektem uchwały na wniosek zresztą Grupy Radnych jak i Prezydenta związany z ustanowieniem Nagrody Miasta Krakowa, która miałaby być przyznawana rok rocznie za szczególne osiągnięcia lub wydarzenia w dziedzinie teatru w minionym roku kalendarzowym, w którym – i tu jest bardzo istotne – których miejscem powstania jak i

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

również zasadniczej prezentacji byłoby miasto Kraków. Nagroda ta miałaby być wręczana w Międzynarodowym Dniu Teatru 27 marca, wysokość tej nagrody proponowana wysokość jest 30 tys., szczegóły, zasady przyznawania, wnioskowania o nagrodę określa regulamin przyznawania nagrody teatralnej i wskazuje również na te podmioty, które mogłyby wnioskować o przyznanie takiej nagrody. Oczywiście nagroda byłaby przyznawana przez Kapitułę Nagrody Teatralnej im. Stanisława Wyspiańskiego, których członków określa również ten regulamin, w skład których oczywiście też wchodziłoby przedstawiciele Rady Miasta, przedstawiciele Pana Prezydenta jak i środowisk opiniotwórczych w zakresie teatru, zarządzania teatrem, artyści itp. Kadencja kapituły trwały 4 lata i oczywiście decyzje podejmowane byłyby większością głosów. Sugestia wprowadzenia tej nagrody wynika z szeroko określonej strategii rozwoju kultury, która została przez szanowną Radę przyjęta na lata 2010 – 2014 i celem tej nagrody jest wzmocnienie wizerunku miasta Krakowa jako ośrodka właśnie teatralnego ze szczególnym wspieraniem właśnie rozwoju sztuki teatralnej w bardzo różnych jej formach i odmianach. I w związku z tym można mówić, że przyczyniłaby się też do promocji lokalnych produktów – jak się teraz to modnie nazywa, a więc tego co dzieje się w Krakowie, realizowane jest przez artystów krakowskich itd. Mogłaby przyjmować formę nagrody indywidualnej dla artystów, muzyków, czy reżysera jak i nagrody zespołowej, nie jest to nagroda proponowana dla instytucji, dla teatrów. Jeżeli będą jeszcze jakieś pytania czy potrzeby wyjaśnienia to bardzo proszę. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, która w dniu 31 sierpnia głosując 6 za, 0 przeciw, 1 wstrzymująca się przyjęła taką opinię. Otwieram opinię, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Fedorowicz.

**Radny – p. J. Fedorowicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja krótko tylko z wielką radością przyjmuję ten projekt uchwały szczególnie, że jakby byłam inicjatorem tego pomysłu poprzez interpelacje, ale też wspólnie żeśmy o tym na ten temat rozmawiali z dyrekcją Wydziału Kultury i tak jak Pani Dyrektor powiedziała jest to też realizacja celów strategicznych promocji kultury miasta Krakowa, był pomysł żeby ta nagroda zafunkcjonowała już w tym roku, natomiast oczywiście z braków pewnych finansowych zdecydowaliśmy, aby rozpocząć prace nad wręczaniem tej nagrody od przyszłego roku czyli 27 marca przyszłego roku byłoby wręczenie po raz pierwszy tej nagrody. Regulamin jest dosyć czytelny i myślę bardzo odzwierciedla to o czym myśleliśmy wszyscy, dlatego proszę Państwa o przyjęcie tego projektu uchwały oczywiście po II czytaniu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Durek.

**Radny – K. Durek**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowna Rado!

Jest to nader szlachetna inicjatywa, ale wydaje mi się, że powinniśmy się zastanowić nad podniesieniem kwoty nagrody, jeżeli zdecydowaliśmy się na wydatkowanie 100 tys. zł na sprowadzenie jednego pisarza na okres jednego roku to nagroda Miasta Krakowa w kwocie 30 tys. zł wydaje mi się nieco żalosna. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Tutaj akurat sama uchwała nic nie mówi o kwocie, chociaż być może w regulaminie, to jest wniosek Pana, Rada się do tego odniesie. Proszę Państwa czy ktoś jeszcze z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustaliam termin wprowadzenia autopoprawek 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września godzina 15.00.

**PRZYJĘCIE MIEJSKIEGO PROGRAMU ROZWOJU ZORGANIZOWANEJ OPIEKI NAD DZIECKIEM DO LAT 3 NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W LATACH 2011 – 2014.**

Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 339. Bardzo proszę Pan Dyrektor Marszałek.

**Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ten projekt został Państwu doręczony w dniu 8 lipca br., on w zasadniczy sposób odnosi się do kierunków realizacji, a także form realizacji zadań jakie wynikają z ustawy o opiece nad dziećmi do lat 3-ch, które mają być realizowane przez gminę i w swojej strukturze jako dokument odnosi się do tych zadań, które są zadaniami o charakterze obligatoryjnym, część z tych zadań już jest realizowana przez gminę, natomiast w pozostałym zakresie odnosi się do również zadań fakultatywnych, do których głównie zaliczają się formy organizacji opieki nad dziećmi w wieku do lat 3-ch. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. W tej sprawie mamy opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki pozytywną, która w dniu 29 sierpnia głosując 5 za, 0 przeciw, 4 osoby wstrzymały się od osób przyjęła taką opinię i opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrawiskowej, która 6 osób za jednomyślnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustaliam 6 września godzina 15.00 termin autopoprawek, 8 września godzina 15.00 termin poprawek. Wracamy do zaległego druku:

**USTALENIA KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU CZYŻYNY – PAS STARTOWY.**

Bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz.

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja przypomnę, że kilka lat temu Rada Miasta przystąpiła już do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania Czyżyny – Pas Startowy jednak sporządzany był on według starej procedury planistycznej i w rezultacie utknął w sądzie ze względu na wiele zgłoszonych do niego protestów, uwag i był de facto nie do uchwalenia. W tym stanie rzeczy Rada Dzielnicy podjęła uchwałę wnioskując do Pana Prezydenta po pierwsze o odstąpienie od sporządzania tego planu jako nie dającego już nadziei na uchwalenie, ale również o przystąpienie od nowa do sporządzenia go już na nowych zasadach dzięki, którym plany są skutecznie uchwalane przez Radę Miasta. Teren, który proponujemy objęciem planem to teren otoczenia połowy byłego pasa startowego lotniska Rakowice – Czyżyny. Celem uchwalenia planu byłaby po pierwsze ochrona tego pasa jako obiektu o charakterze zabytkowych, po drugie ochrona

terenów czy raczej zapewnienie zrównoważonego rozwoju terenom wokół pasa startowego, to są tereny zielone niezabudowane i intencją i samorządu dzielnicowego i mieszkańców jest, aby te tereny zostały wykorzystane oczywiście na budownictwo mieszkaniowe, natomiast aby ono było zrównoważone. Niestety nie znajduje to odzwierciedlenia we wnioskach o decyzje WZ, które są tam procedowane i niestety w części zostały już wydane, ponieważ planowana jest tam bardzo intensywna zabudowa. Kolejnym problemem jest obsługa komunikacyjna terenów wokół byłego pasa startowego, ta wnioskowana przez inwestorów w wuzetkach jest niezadowolająca, ponieważ koncentruje się ona na drogach wewnętrznych czy drogach lokalnych osiedli Dywizjonu 303 i II Pułku Lotniczego, a nie na wprowadzeniu ruchu do dróg głównych takich jak ulica Stella – Sawickiego, jest to tam przewidywane tylko jako pewien z wariantów, ale bez zapewnienia na pewno w pierwszym okresie realizacji. Dlatego też celowym wydaje się nadanie takich kierunków działania dla Pana Prezydenta, aby jednak sporządzić analizę zasadności i w konsekwencji – miejmy nadzieję, jeżeli wyjdzie ona pozytywnie – to przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania Czyżyny – Pas Startowy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania, która w dniu 29 sierpnia głosując 11 osób za taką opinię przyjęła, mamy także opinię Pana Prezydenta pozytywnie opiniującą tą sprawę, otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych? Proszę bardzo Pan Radny Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni  
Ja chciałem tylko zwrócić uwagę na jeden aspekt sprawy, ponieważ granica proponowana ma przebiegać wzdłuż ulicy Dąbrowskiej, to żeby uwzględnić, że jeden z planów miasta przewiduje tam linię tramwajową, były też głosy, że tam linii tramwajowej nie powinno być i żeby to też wziąć pod uwagę, że ewentualnie tam może być linia tramwajowa. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa chce zabrać głos? Czy w tej sprawie Pan Radny Woźniakiewicz jako projektodawca chce się odnieść? Bardzo proszę.

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Ja rozumiem, że jeżeli, w tej chwili zresztą w Studium jest ta linia tramwajowa, czy ona będzie w przyszłym Studium i czy plan wyprzedzi to jest kwestia dyskusyjna i na pewno jeżeli trzeba będzie to żeby zapewnić zgodność ta linia zostanie pewnie uwzględniona. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Stwierdzam, że odbyliśmy I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustalam termin wprowadzenia autopoprawek 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września godzina 15.00.

**USTALENIE WYSOKOŚCI OPŁATY ZA POBYT DZIECKA U DZIENNEGO OPIEKUNA.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 340. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta o przedstawienie.

**Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Podstawą dla ustalenia tej opłaty jest art. 58 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 2011 roku o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3-ich, który stanowi, że wysokość opłaty za pobyt dziecka u dziennego opiekuna jako opłaty dodatkowej za zwiększony wymiar opieki u dziennego opiekuna oraz maksymalną wysokość opłat za wyżywienie ustala Rada Gminy w drodze uchwały. Według tej propozycji ta opłata za pobyt u dziennego opiekuna za każdą godzinę faktycznie sprawowanej opieki wynosiłaby 3 zł, za każdą godzinę przedłużonego czasu pracy, za każdą rozpoczętą godzinę 8 zł, natomiast stawka dzienna za wyżywienie według tej propozycji ustalana miałaby być na poziomie do 7 zł dziennie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki, która w dniu 29 sierpnia głosując 3 za, 2 przeciw, 4 wstrzymały się taką opinię przyjęła. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalając termin składania autopoprawek na 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września godzina 15.00. Kolejny druk:

**MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ WYNAGRODZENIA DZIENNEGO OPIEKUNA ORAZ ZASAD JEGO USTALENIA.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 341. Bardzo proszę Pan Dyrektor Marszałek.

**Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według tego druku został Państwu doręczony w dniu 8 lipca, z kolei tutaj podstawą prawną do ustalenia wynagrodzenia dla dziennego opiekuna jest art. 43 ustawy z dnia 4 lutego o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3-ich i według tej propozycji proponuje się ustalenie tego maksymalnego wynagrodzenia według stawki 3,50 za każdą godzinę faktycznie sprawowanej opieki nad jednym dzieckiem, natomiast w sytuacji, kiedy jest to dziecko niepełnosprawne ta stawka podlega podwyższeniu o 50 %. Pozostałe warunki szczegółowo ustalenia tego wynagrodzenia również są ujęte w paragrafie 3. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Zdrowia i Polityki Społecznej, która głosując 8 za, brak przeciwnych, 1 wstrzymała się od głosu podjęła taką opinię oraz opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, która w dniu 31 sierpnia głosując 6 za, jednomyślnie taką opinię przyjęła. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie, ustalając zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu 6 września godzina 15.00 jako termin składania autopoprawek, 8 września, godzina 15.00 jako termin składania poprawek. Kolejny druk:

**USTALENIE WYSOKOŚCI OPŁAT ZA POBYT DZIECKA W ŻŁOBKU SAMORZĄDOWYM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Druk Nr 353. Bardzo proszę Pan Dyrektor.

**Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ten projekt został Państwu doręczony w dniu 17 sierpnia br., podstawą prawną dla ustalania wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobku samorządowym gminy miejskiej Kraków jest art. 58 ust. 1, art. 59 ust. 2 również ustawy z dnia 4 lutego o opiece nad dziećmi w wieku do lat

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

3-ch. Jeżeli chodzi o propozycje zasadniczej stawki tej opłaty miesięcznej to według projektu miałyby ona wynosić złotych 300, natomiast za każdą godzinę rozpoczętą wydłużonego pobytu ponad 10 godzin normatywnej opieki jaka wynika z przepisów prawa jest to kwota 20 zł, maksymalna wysokość opłaty za wyżywienie byłaby ustalana na poziomie do 150 zł miesięcznie. W paragrafie 3 przedstawiony jest, zgodnie z przepisami ustawy system obniżek, ulg, do których uprawnieni byliby rodzice i opiekunowie prawni tych dzieci w zależności od kryterium dochodowe, albo sytuacji, kiedy więcej niż jedno dziecko powierzone byłoby opiece żłobka samorządowego i oczywiście zastrzeżenie takie, które jest w paragrafie 5, że te opłaty, które w tej chwili obowiązują, obowiązują do końca br., natomiast te, które wynikają z projektu wraz z systemem ulg obowiązywałyby od 1 stycznia roku 2012. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. W tej sprawie mamy brak opinii Komisji Zdrowia i Profilaktyki i Opieki Społecznej, która w głosowaniu 2 za, przeciw 6, 1 osoba wstrzymała się od głosu nie wydała takiej pozytywnej opinii. Mamy także przy głosowaniu 2 za, 5 przeciw, brak wstrzymujących się – brak pozytywnej opinii Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrawiskowej. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pani Nowak, Pan Jaśkowiec.

**Radna – p. B. Nowak**

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Ja chciałam zwrócić uwagę, że system obniżek jest taki mylący bo np. przy pierwszym rozpatrzeniu, przy dochodzie miesięcznym na jednego członka Rodziny gdzie kwota nie przekracza, dochód 351 zł opłata za pobyt dziecka w przedszkolu w wysokości 150 zł, do tego jak dodamy jeszcze 150 zł kwoty za wyżywienie to jest 300 zł. Ja nie wierzę żeby rodzic z dochodem 351 zł na osobę posyłał dziecko do żłobka. Poza tym kwota ta w tej chwili w wysokości 300 zł, ta podstawowa, jest zbyt wielkim wzrostem w stosunku do 180,18 zł, a tak naprawdę wpłaty jakie wpłynęłyby nawet w wyniku tej podwyższonej opłaty to wcale nie generują jakiegoś poważnego kosztu, poważnego wzrostu dochodów, zatem nie wierzę żeby to wpłynęło w przyszłości na zwiększenie liczby dzieci, możliwości stworzenia kolejnych miejsc dla dzieci w wieku od 0 do 3.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Jaśkowiec.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

W imieniu Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej zgłaszam wniosek o to, aby Rada odrzuciła ten projekt uchwały w I czytaniu. Uzasadnienie do złożonego wniosku jest następujące, w miesiącu maju Rada przyjęła projekt uchwały ustalający opłaty za miejsce w żłobkach samorządowych na poziomie 199 zł, od tych opłat – plus wyżywienie – od tych opłat też przysługuje cały system ulg związany z trudną sytuacją materialną, naszym zdaniem do tej pory żadne nowe fakty nie wpłynęły, które uzasadniałyby podwyżkę opłaty za korzystanie ze żłobka o ponad 100 zł, w związku z czym projekt ten jest nieuzasadniony, ponadto uważamy, że tak ważna sprawa jak opieka nad dziećmi w wieku do lat 3-ch, która stanowi zadanie własne gminy miejskiej Kraków powinna być w znacznie szerszym zakresie finansowana niż ma to miejsce obecnie z budżetu miasta Krakowa, realizowanie zadań własnych gminy nie powinno być przerzucane na barki mieszkańców miasta zwłaszcza, że chodzi tutaj o środki w wysokości 2 – 2,5 mln zł, więc nie są to środki bardzo duże i tak



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

powiedziałem wcześniej jest to ważne zadanie i powinno być finansowane w większej części z budżetu miasta, skoro stać nas na finansowanie zadań fakultatywnych, festiwalu, innych rozrywek publicznych powinno być nas w pierwszej kolejności stać na finansowanie taniej opieki nad dziećmi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pani Radna Bassara.

**Radna – p. M. Bassara**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Koledzy!

Na posiedzeniach Komisji Rodziny i Spraw Społecznych, kiedy był prezentowany projekt uchwały pytaliśmy się wielokrotnie Pana Dyrektora Marszałka na jakiej zasadzie jest wyliczona kwota 300 zł, dlaczego to nie jest może więcej, może mniej, na to, na nasze pytania Pan Dyrektor odpowiedział, że wydaje mu się, że około 30 czy 40 % opłaty utrzymania dziecka w żłobku powinni ponosić rodzice. Wydaje mi się, że to jest odpowiedź żadna dlatego, że równie dobrze mogłaby być to każda inna kwota, według właśnie Pana Dyrektora Marszałka. Mnie się wydaje, że dzieci i polityka prorodzinna jest rzeczywiście rzeczą ważną, w związku z tym nie powinniśmy co chwilę podnosić opłat za żłobki, a przynajmniej jeżeli chcemy to zrobić to Panie Dyrektorze powinniśmy to dokładnie uzasadnić, ponieważ ludzie nas zupełnie nie będą rozumieć. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Duda.

**Radny – p. A. Duda**

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Wysoka Rado!

Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości oczywiście tak jak od samego początku w zasadzie, odkąd pojawiły się kwestie podwyżek, jest przeciwny również i tej podwyżce i tutaj oświadczam w imieniu całego Klubu, że zdecydowanie zagłosowalibyśmy przeciwko przedłożeniu Prezydenta, natomiast muszę powiedzieć, że nieco zdumiało mnie wystąpienie Pana Radnego Jaśkowca, który nagle przypomniał sobie o tym, że opieka nad dziećmi powinna być, jest zadaniem gminnym i że powinni być rodzice w jak największym stopniu odciążani. Przypomnę, że Pan Radny nie dawno głosował właśnie za podwyżką w żłobkach, o której mówiliśmy, Państwa Klub to przegłosował, w związku z tym, oczywiście my jesteśmy przeciwni tej podwyżce tak samo jak i podwyżkom poprzednim, natomiast dziwi mnie ta przemiana. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zięba.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Co jakiś czas mamy jakąś propozycję, przepraszam za słowo – jakąś – ale to tak trzeba nazwać podwyższania różnych opłat, a przede wszystkim tych, które dotyczą bezpośrednio społeczeństwa czy też młodych ludzi, dzieci bez jakiegokolwiek konkretnej struktury polityki społecznej prorodzinnej. I to jest groźne, ponieważ została podjęta decyzja i znowu jest projekt uchwały. Sprawa tzw. becikowego wracała jak bumerang i jeszcze tutaj między wierszami mówi się, że gdyby becikowe zlikwidować to by wystarczyło na żłobki, przedszkola, to by odciążało, to jest nieporozumienie, to trzeba poukładać, to trzeba powiedzieć ile tak naprawdę potrzebne jest, potrzebnych jest środków, aby te obligatoryjne

sprawy zabezpieczyć. Ja już nie mówię o tym, o takiej drobnostce, chociaż to jest bardzo istotne, gdyby nie daj Boże, ale myślę, że tak nie będzie, te podwyżki dla dzieci nastąpiły, dla dzieci – proszę Państwa to są nasi Krakowianie, którzy jeżeli rodzic nie będzie miał możliwości umieszczenia w żłobku czy też w przedszkolu, mówię o polityce prorodzinnej, a dotąd jest taka sytuacja, że zapisy są, przyjmowanie do żłobków, przedszkoli są kto pierwszy ten lepszy. I proszę Państwa ja powiem wprost, tych najbiedniejszych – nie lubię tego słowa używać bo to się obraża ludzi, którzy czasem nie są winni temu – tak jest, tych najmniej zamożnych nie będzie stać bo te bogatsze osoby, ja nie mam nic przeciwko bogatym uczciwie zarabiającym, po prostu uczciwie zajmą. Brak przedszkoli i żłobków, przepraszam, że tak troszkę szerzej mówię w Krakowie samorządowych to jest wręcz katastrofalne, w innym miejscu dajemy barierę żeby prywatne żłobki, przedszkola miały swoją granicę, po co te bariery i jeżeli kogoś stać prowadzić przedszkole czy żłobek za droższe pieniądze, a ktoś tam będzie chciał, niech tam idzie, niech zwalnia miejsca w samorządowych placówkach, wtenczas będzie większy nabór skoro nie możemy budować w Krakowie, który zawsze sływał z tej ludzkości, ale to dzisiaj ludzkość jest czasem przewrotnie. Dlatego też absolutnie ten projekt uchwały już abstrahując od tego, ile było podwyższone, nie podwyższone, to nie jest ta sytuacja gdzie można by konkretnie i o całości polityki społecznej i prorodzinnej rozmawiać. Dlatego też na Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, oczywiście to był taki wniosek, który jeszcze nie jest skonstruowany, ale musimy się dopracować, będziemy, powołany zespół, poprosiliśmy Dyrektora o projekt funkcjonowania nowej polityki prorodzinnej i społecznej z uwzględnieniem sytuacji bo też trzeba wiedzieć jaką mamy sytuację, a tu tak ni z gruszki ni z pietruszki, ano tyle, bo tak się komuś widzi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo, Do głosu zapisałem się jeszcze ja. Proszę Państwa po pierwsze chciałem powiedzieć tak, że ja rozumiem, że zmiany są konieczne, jest inflacja, są różne zewnętrzne okoliczności, które zmuszają nas do ruchów, ale te ruchy powinny być sensowne i powinny wynikać z jakiegoś głębszego sensu. Z jednej strony ograniczeń, które mamy bo oczywiście można nie przyjmować, można nie reformować i można się dziwić potem, że pewne rzeczy cofnęły się i jesteśmy miastem, które kompletnie nie robi zmian i w efekcie te zmiany muszą być skokowe, kilkusetprocentowe i to jest złe i to jest kosztem mieszkańców bo zmiana kilkusetprocentowa czynszów, podatków czy innych rzeczy jest największym złem. Lepiej robić małe zmiany, ale stopniowo uwzględniając inflację i inne rzeczy. Ale też – i tu całkowicie się zgadzam z moim przedmówcą – te zmiany muszą z czegoś wynikać, z jednej strony z zewnętrznej sytuacji bo mamy pewne możliwości, nie stać nas na więcej, ale też z drugiej z jakiejś szerszej myśli, z jakiegoś poukładania tego wszystkiego. Ja tu niestety mam wrażenie – i podzielam zdanie Pana Zięby – że to jest trochę takie na zasadzie, może nie królika z kapelusza, ale takiej – musimy to zrobić no to zrobimy, mamy dziurę w budżecie to róbmy, chociaż niektórzy mówią, że nie mamy. I w efekcie robi się taki trochę chaos, który mieszkańcy postrzegają jako coś co jest dla nich kompletnie niezrozumiałe. Myślę, że najwyższy czas i podzielam zdanie jeszcze raz przedmówcy, jakoś zacząć to opanowywać i to właśnie krok po kroku, ale wcześniej pokazując jakiś generalny plan. I wtedy myślę, że zupełnie inaczej będziemy podchodzili do sprawy już nie mówiąc o tym, że coraz częściej w sytuacjach kryzysowych zaczyna się stosować inną regułę, zaczyna się stosować regułę uzależniającą wydatki od dochodów, żeby płacili inaczej ci, którzy mają większe dochody, a inaczej ci, co mają mniejsze. My coś takiego zastosowaliśmy w przypadku czynszów i ma to sens, w przypadku innych rzeczy też ma to sens. I wydaje się, że właśnie ciężki czas kryzysowy powinien nas zmusić do takiego podejścia, nie tyle, w różny sposób można to robić, ale uwzględniając realia. Podsumowując, zawsze byłem zwolennikiem zmian bo wiem,

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

że to jest nieuniknione, brak zmian prowadzi do o wiele gorszych sytuacji, o wiele większych uderzeń w mieszkańców – i to mówię kolegom z PiS – bo udawanie, że czegoś nie ma to wcale nie znaczy, że jak się stukło termometr to, że temperatura nie rośnie, rośnie i to znacząco, ale z drugiej strony zmiany muszą być zrozumiałe, niestety mam poczucie, że te zmiany i dla Radnych i podejrzewam dla mieszkańców są kompletnie niezrozumiałe. Stąd apeluję do urzędników, którzy się tym zajmują do trochę szerszego i do trochę bardziej takiego strategicznego pomyślenia. Pan Radny Jaśkowiec bardzo proszę.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Niestety Pan Przewodniczący Duda opuścił salę, a szkoda, ponieważ powiedział tu między innymi wymieniając mnie z imienia i nazwiska, rzeczy nieprawdziwe. Ja chciałem przypomnieć tylko jak wyglądało procedowanie poprzedniej uchwały odnośnie opłat za żłobki. Podchodząc w sposób odpowiedzialny Platforma Obywatelska poparła, głównie Platformy Obywatelskiej, poparła moją poprawkę, którą złożyłem, poprawka ta powodowała to, że zamiast podwyżki opłat za żłobki ze 180,18 zł do 300 zostało to podniesione do 199 zł, co było kalkulacją dwuletniej inflacji. Podnieśliśmy tylko to o inflację dwuletnią i tak to było. W związku z tym nie jest prawdą, że popieraliśmy jakieś wielkie podwyżki opłat za żłobki, więc nie było wtedy zgody na podwyżkę 300 zł. Do tej pory, do dzisiaj nie ma żadnych nowych argumentów, które by powodowały to, że ta podwyżka 300 zł jest potrzebna, konieczna do tych 300 zł, nie ma takich argumentów, w związku z tym nie ma podstaw do tego, aby tą podwyżkę popierać i się na nią zgadzać i tak jak tutaj wspomniałem wcześniej – szkoda, że Pana Przewodniczącego nie ma, ponieważ powiedział na temat mnie i Platformy Obywatelskiej rzeczy nieprawdziwe. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Ale rozumiem nie ma Pana Radnego, Pani Jantos bardzo proszę, ale proszę.

**Radna – p. B. Nowak**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja pragnę powiedzieć w tej dyskusji o czymś, co należy bardzo wyraźnie podkreślić, że ta uchwała z dnia 4 lutego 2011 roku, która dała nowe zadania gminom nie przewidziała finansowania odpowiedniego, to znaczy kolejne zadanie do finansowania własnego wprowadziła dla gminy, to jest pierwsza podstawowa sprawa, skoro gmina ma prawo, a nie obowiązek prowadzenia tego zadania no to zachowuje się tak jak zachowuje, a raczej na tyle na ile pozwalają jej środki, a przy okazji przypominam Państwu, że problem ze żłobkami sięga co najmniej okresu 1991 roku, kiedy zaczęto likwidować żłobki, kiedy od 1991 roku do 2004 roku 10 żłobków zostało zlikwidowanych. Więc teraz by trzeba było się zastanowić nad tym jak ułożyć na nowo politykę faktycznie prorodzinną i tworzyć żłobki, ale myślę, że sięgając jednak do kasy państwa bo gmina tego nie udźwignie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Pani Radna Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja cały czas myślę bo to tak ta nasza biedna gmina coraz więcej bierze na siebie obowiązków, ja cały czas postuluję tutaj, żeby obok rozważań naszych dotyczących zwyczajów, zniżek i opłat miasto zajęło się bardzo aktywną promocją pomysłu, żeby ludzie tworzyli niepubliczne żłobki i przedszkola i wtedy nie będzie nas to interesowało, a będziemy mieli dochody z firm pod tytułem CIT i PIT zwiększone. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Jeszcze Pan Radny Zięba bardzo proszę.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nigdy tego nie robiłem, ale muszę. Pani Radna, Pani Basiu, jeżeli rząd ten czy inny zajmie się finansowaniem żłobków, a gmina powie, że nie ma pieniędzy, pewnie ustawodawca, który głosuje ustawy winien jak się ładnie nazwy, skalkulować. Ale my tu mówimy – i przyznając w części rację – ale my tu mówimy o tym, na co nas stać, gminę, a co może poczekać, jaka impreza, nie koniecznie zagraniczna na wysokim C musi być w wakacje, gdzie przychodzi garstka osób. O to chodzi, natomiast ja jestem absolutnie za tym, żeby jak idą decyzje żeby za tym szły też i środki, ale to też nie może być tak, że my sobie w Krakowie nie poradzimy z opieką nad dziećmi i ze żłobkami. To jest po prostu wstyd, nie wstyd dla Pani tylko wstyd dla Prezydenta.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Duda bardzo proszę.

**Radny – p. A. Duda**

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Wysoka Rado!

Panie Radny powiem krótko, podwyżki nie ma wtedy, kiedy w uchwale jest zapisany punkt, który mówi, że co roku następuje automatyczne zwiększenie stawki o kwotę inflacji, wtedy to jest z góry przewidziane i każdy się może tego spodziewać. Jeżeli Państwo przeprowadziliście uchwałę niezależnie od tego jaka była tam kwota, ale jednak, Pan twierdzi pokrętnie, że podwyżka o inflację to nie jest podwyżka, każde podwyższenie kwoty uchwałą Rady jest podwyżką, Państwo głosowaliście za, myśmy byli przeciw. W związku z czym absolutnie nie uważam, żebym w jakimkolwiek stopniu rozminął się z prawdą. Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości był generalnie przeciwko podwyżkom, uważa, że sytuacja gospodarcza kraju jest taka, że stały wzrost cen we wszystkich sektorach godzi w mieszkańców Krakowa, w związku z czym byliśmy przeciwko tym podwyżkom, także przeciwko tej podwyżce, którą teraz Pan Prezydent proponuje również jesteśmy w związku z czym prowadzimy tutaj pewną stabilną politykę jeżeli chodzi o dbanie o interesy mieszkańców. Uważamy, że nie wolno ich obciążać dodatkowymi podwyżkami, a Państwo prowadzicie politykę pokrętną. Takie są fakty.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Jaśkowiec.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Ja muszę odpowiedzieć krótko, nasza polityka jest bardzo jasna i klarowna odnośnie żłobków, zgodziliśmy się na podwyżkę o stopień inflacji – to prawda – i moją poprawką projekt uchwały ten w maju został zmniejszony, znaczy opłata za żłobki została zmniejszona, uwzględniając tylko tą inflację. I teraz mamy sytuację taką, że nie ma żadnych nowych argumentów o to żeby podwyższać, to nie jest żadna polityka pokrętna, czy jak to Pan nazwał tylko jest to po prostu konsekwencja wcześniej przyjętej linii. Skoro mamy informację,

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

zgadzamy się na podwyżkę o stopień inflacji dwuletni bo taki argumentacje były, że ostatnia podwyżka opłat za żłobki była dwa lata temu czy trzy lata temu i tyle. I teraz nie ma żadnych nowych argumentów po to, aby robić podwyżki. Więc Panie Radny trochę więcej polityki faktów.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Szanowni Państwo, nie jedno zdanie, Pan Radny jeden i drugi już mówili dwukrotnie, w związku z tym zakończyli, skończyli limit swoich wypowiedzi. Pan Radny Hawranek w tej sprawie? Bardzo proszę.

**Radny – p. A. Hawranek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem zgłosić wniosek formalny o zakończenie dyskusji. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Znaczy ja myślę, że ten wniosek się zrobił naturalny. W tej sprawie? W imieniu Prezydenta zawsze Państwo macie prawo, czyli ja rozumiem tak, dyskusja siłą rzeczy się zakończyła, bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta bo to Państwo macie prawo.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem w szczególności Panu Przewodniczącemu Rady podziękować za przedstawione stanowisko w sprawie tej uchwały, to znaczy na zwrócenie uwagi na konieczność systemowego i całościowego popatrzenia na problem, każdy problem, ale także i ten, co znalazło wyraz w rozpatrzonym bez dyskusji projekcie dotyczącym programu rozwoju opieki nad dzieckiem do lat 3-ich na dzisiejszej Sesji oraz zwrócenie uwagi na konieczność opracowywania osłonowych mechanizmów, co znajduje odzwierciedlenie w treści omawianej uchwały. Oczywiście Urząd będzie realizował uchwały takie jak Państwo uchwalicie. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Rozumiem żeśmy się nie zrozumieli, ale to już Pana prawo i moje. Proszę Państwa stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, a w związku ze złożeniem wniosku o odrzucenie w I czytaniu ogłaszam 3 minuty przerwy w celu zorganizowania się i przegłosujemy ten wniosek, potem ewentualnie inne wnioski, które będą z tym związane. 3 minuty przerwy.

**PRZERWA**

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Proszę o przygotowanie sprawdzenia obecności. Czy ktoś jeszcze z Państwa jest w trakcie? Zamykamy, proszę wydruk. Nieobecna Pani Fijałkowska, nieobecny Pan Garda, nieobecny Pan Kapuściński, obecny i chyba tyle. Proszę Państwa po pierwsze mamy złożony wniosek o odrzucenie w I czytaniu uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobku samorządowym Gminy Miejskiej Kraków, druk Nr 353, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za odrzuceniem tego projektu uchwały?

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

34 za,  
6 przeciw,  
brak wstrzymujących się. Rada odrzuciła w I czytaniu ten projekt uchwały. Pan Radny Hawranek bardzo proszę w kwestii formalnej.

**Radny – p. A. Hawranek**

Szanowni Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!  
Chciałem złożyć wniosek o wprowadzenie pod obrady na dzisiejszej Sesji druku Nr 368, tutaj jest wymagana liczba podpisów. Druk dotyczy zmian w uchwale o zajęcie pasa drogowego.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Druk został rozdany wcześniej z tego co wiem.

**Radny – p. A. Hawranek**

Dodatkowo jeszcze mogę powiedzieć, że jest przygotowana autopoprawka do tego druku zgodnie z opinią prawną.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa mamy złożony z wnioskiem o wprowadzenie do porządku obrad projekt uchwały Grupy Radnych według druku Nr 368 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta w sprawie stawek za zajęcie pasa drogowego na cele nie związane z budową, przebudową, remontem i ochroną dróg. Wniosek został złożony. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy wprowadzenie tego punktu do porządku obrad, potem Pana Radnego proszę o zreferowanie tego projektu bo musimy mieć ewentualnie czas.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

36 osób za wprowadzeniem,  
brak przeciwnych,  
2 osoby wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Proszę wydruk i Pana Radnego Hawranka proszę o przedstawienie tego projektu uchwały.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/230/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE ZMIANY UCHWAŁY NR XLV/424/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 KWIETNIA 2004 ROKU W SPRAWIE STAWEK ZA ZAJĘCIE PASSA DROGOWEGO NA CELE NIE ZWIĄZANE Z BUDOWĄ, PRZEBUDOWĄ, REMONTEM I OCHRONĄ DRÓG.**

**Radny – p. A. Hawranek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Złożona uchwała dotyczy zmian stawek za zajęcie pasa drogowego w punkcie dotyczącym zajmowania tego pasa pod reklamę na różnych nośnikach. Po uchwaleniu uchwały dotyczącej stawek za zajęcie pasa drogowego odbyło się szereg spotkań z kilkunastoma osobami reprezentującymi firmy reklamowe, ja przeprowadziłem wyliczenia finansowe, z których wynikało mi wprost, że symulacja zaproponowana, a zasadzie przedstawiona nam przez ZIKiT powoduje tak naprawdę zamknięcie wszystkich form reklamowych w naszym pięknym mieście jako, że stawki, które zostały zaproponowane w uchwale z dnia 6 lipca wzrastają w zależności od różnych punktów między 100 a 400 %, koszty działalności przedsiębiorców wzrastają średnio o 264 % w punkcie opłat za zajęcie pasa drogowego. W związku z powyższym powoduje to zamknięcie tych firm, utratę około 350 – 400 miejsc pracy w tych wszystkich firmach, tym samym tysiąc naszych mieszkańców tak naprawdę zostaje bez środków do życia. Dodatkowo Pan Wojewoda złożył wątpliwości prawne dotyczące tej uchwały w punkcie dotyczącym legalności tej uchwały z innymi aktami prawnymi i w związku z powyższym ja oraz Grupa Radnych przygotowała uchwałę zmieniającą ten punkt gdzie następuje ten wzrost opłat za zajęcie pasa drogowego, niemniej jednak nie tak drastyczny jak został zaproponowany wtedy przez ZIKiT. Ponieważ do tej uchwały została złożona opinia prawna, która uwzględnia pewne uwagi wnioskodawcy przygotowali autopoprawkę uwzględniającą tą opinię prawną, ponieważ ona się generalnie odnosiła do kwestii formalnoprawnych i wydaje nam się, że trzeba te kwestie uwzględnić. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? To ja pozwolę sobie zabrać, nie tylko, że popieram ten projekt uchwały, ale chciałem zwrócić uwagę na dwie sprawy, które przynajmniej ja nie miałem świadomości, a jestem członkiem Komisji Budżetowej i brałem udział w wypytywaniu się o te sprawy osób referujących. Otóż pierwsza sprawa dotyczyła powierzchni, która jest brana pod uwagę jako ta powierzchnia opłatowa. My byliśmy informowani, a przynajmniej tak zrozumieliśmy, myślę, że to jest do odtworzenia, że powierzchnia za którą się płaci to jest powierzchnia obrysu pasa drogowego czyli słup jeżeli ma średnicę metr to  $\pi r^2$  czyli niecały metr kwadratowy się płaci dziennie za tą powierzchnię. Natomiast okazuje się, że to jest inaczej liczone, to powoduje nie tylko wzrost 4-krotny tego co było liczone, ale to już są ceny, które powodują, że działalność przestaje mieć sens i można się liczyć z tym, że stanie się tak jak to wiele osób prorokowało, że firmy wycofają się z funkcjonowania na rynku, po prostu nie będą do tego dopłacać, kto będzie wtedy głównym właścicielem i dysponentem miejsc reklamowych w Krakowie, miasto Kraków, zmonopolizujemy rynek. Moim zdaniem nie jest to słuszne i to jest rzecz, z której powinniśmy się wycofać choć oczywiście powinniśmy się wycofać choć oczywiście powinniśmy uwzględnić, że zmiany powinny być, szczególnie, że też dostaliśmy informacje, że ten wzrost skokowy tylko w Krakowie był taki, w wielu miastach był to rząd kilkunastu, kilkudziesięciu procent, natomiast tylko w Krakowie zaproponowano wzrost de facto parokrotny o czym Pan Jaśkowiec mówił. To jest sygnał, że – mam nadzieję, że to nie było świadome – ale jakieś nieświadome wprowadzenie w błąd Rady bo przecież nie było naszą intencją wykasowanie rynku konkurencyjnego tylko jakieś sensowne podwyższenie tego. I druga kwestia, która wydaje mi się, że też powinna być w takcie jakoś wyjaśniona to jest sprawa nie podwyższania cen za duże billboardy, proszę Państwa to jest trochę jak – lub czasopisma – słynne z innych informacji. Urząd zaproponował chyba 4-krotną czy 3,5-krotną podwyżkę cen za pas drogowy, ale nie podwyższył tego. Jeżeli tak miało być to ja się zapytuję dlaczego tak miało być, jakie ważne racje stały za taką polityką miasta, którą Pan Prezydent i jego służby zaproponowały bo jeżeli tak by miało być jako zamysł to znaczy, że w sposób ewidentny preferujemy określone, określony sposób działalności gospodarczej, a

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

kasujemy inny sposób. Wydaje mi się, że te dwie rzeczy muszą być wyjaśnione, a ta uchwała czy ta zmiana idzie w tym kierunku i myślę, że najwyższy czas, że tak powie – i to widać, że musimy i na komisjach i na Sesji o wiele dokładniej pytać, ale też na wszelki wypadek o wiele dokładniej sprawdzać i jeżeli trzeba to nie odstępować od II czytania tylko po prostu zadawać pytania i je sprawdzać także jak to w innych miastach wygląda bo jak widać dziwne rzeczy mogą się tutaj dziać. To tyle z mojej strony. Pan Radny Hawranek i Pan Radny Rachwał, bardzo proszę.

**Radny – p. A. Hawranek**

Szanowni Państwo Radni! Szanowny Panie Przewodniczący!

W uzupełnieniu tego co mówił Pan Przewodniczący z tą reklamą wielkopowierzchniową to było tak, że w poprzednich zapisach uchwały były określone dwa rodzaje tablic reklamowych. Tablice o wymiarach proszę Państwa do szerokości 2,86 m i do wysokości 2,95 m, to były te tablice tzw. małoformatowe, a w nowym zapisie ten – i drugi punktu dotyczył reklamy na tablicach wielkoformatowych czyli tych takich billboardach 12 m2. W uchwale, którą uchwaliliśmy ten zapis dotyczący wielkości zniknął. Czy reasumując te tablice wielkoformatowe, ponieważ nie było ograniczeń wielkościowych wchodziły w stawkę tych tablic małoformatowych i tyle samo płaciłoby się za tablice wielkoformatową, miasto na tym by traciło bo żaden reklamodawca umieszczający się na billboardzie nie płaciłby stawki wyższej, po co, jeżeli uchwała dopuszcza możliwość płacenia stawki niższej. I tym samym po prostu byłyby straty dla finansów miasta. Dodam jeszcze, że ZIKiT obliczał, że przy zmianie tej uchwały wpływy do miasta wzrosną do około 10 mln zł z tego tytułu. Na dzień dzisiejszy według informacji, które mi się udało uzyskać wpływy do miasta z tego tytułu wynoszą rocznie 2,5 mln zł tyle tylko, że patrząc na symulację kosztów działania firm reklamowych na przykładzie jednej firmy mogą powiedzieć, że koszt roczny to jest około 1 mln zł w całości działalności to znaczy, że tyle kosztuje działalność tej firmy, a przy zastosowaniu tych stawek, które wprowadziliśmy 6 lipca koszt tylko wynajęcia powierzchni pod reklamę wynosiłby 1,2 mln zł czyli reasumując firma się po prostu zamyka. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

**Radny – p. St. Rachwał**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

No dobrze się stało, ja oczywiście popieram tą zmianę tylko, że ja pamiętam na Sesji gdzie był wniosek chyba przez kolegę Pietrusa, który mówił, poprawka, aby nie podnosić w ogóle tych stawek, ale dobrze, że zrobiliśmy to później, natomiast powiem jeszcze tylko jedną rzecz, ja nie wiem czy jest to możliwe, ale będę chciał taką poprawkę złożyć, proszę Państwa jest problem z reklamą jak chodzi w okresie – przepraszam mówię ogólnie – wybierzmy. Od iluś lat kandydaci czy na posłów czy na radnych wieszają sobie na słupach elektrycznych swoje nośniki reklamowe. I problem polega na tym, że oczywiście zgłasza się to do ZIKiT, płaci się określoną kwotę, ale nie wydaje mi się – to jest mój taki może nowatorski wniosek – nie wydaje mi się, żeby osoba zlecająca miała obowiązek wieszania tego, pilnowania itd. Wydaje mi się, że powinno być to w ten sposób, że Kowalski zleca ZIKiT powieszenie nośników reklamowych np. na słupach oświetleniowych w okresie wyborów np., ZIKiT je wiesza, ZIKiT pilnuje czy one właściwie są zamontowane i czy one w tym okresie funkcjonują na tych słupach i ZIKiT je ściąga i za to powinien brać pieniądze. I wtedy będzie sprawa uporządkowana, a nie tak jak jest dotychczas, jest jakaś rywalizacja między osobowa, jedni sobie ściągają, inne sobie po prostu to niszczą itd. Ja dyskutowałem w czasie poprzednich



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

wyborów z pracownikami niektórymi ZIKiT, uważam, że pomysł jest dobry i należy go wprowadzić. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję, ale to rozumiem jest trochę inna sprawa, mówimy teraz o zajęciu pasa drogowego. Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Dwie krótkie sprawy chciałbym zapytać do wnioskodawców. Pierwsza rzecz dotyczy właśnie tej uchwały, w której podniesiono te stawki dlatego, że jest to sprawa nagła, ja nie pamiętam jak wtedy głosowaliśmy, natomiast chciałbym, pewnie wnioskodawcy wiedzą, kto te stawki podwyższał, jacy Radni, jakie Kluby i dlaczego tak się stało, to jest jakby pierwsze pytanie do wnioskodawców. Druga sprawa dotyczy związku tej sprawy nagłej ze zbliżającymi się wyborami. Jak rozumiem sprawa nagła, ten tryb powinien być sporadycznie wykorzystywany jeśli faktycznie są jakieś okoliczności właściwe i stosowne ku temu, aby w sprawie nagłej procedować jakikolwiek projekt uchwały. Na czym polega nagłość tej sprawy, czy fakt, że zbliżają się wybory i to jest ten główny powód czy są jeszcze jakieś inne przyczyny bo wnioskodawcy nie podali przyczyny dlaczego ta sprawa jest tak nagła i można domniemać, że otrzymali może jakieś polecenie partyjne, aby tą sprawę jak najszybciej załatwić chyba, że są jakieś inne powody to proszę je wyjawic bo ja nie wiem na czym polega nagłość tej sprawy, że nie można było złożyć wniosku i normalnym trybem za dwa tygodnie odbyć I czytanie, a za miesiąc przegłosować tą sprawę, ale wtedy by nie weszło w życie przed 9 października jak rozumiem. Jeszcze jest jedna rzecz, widzę tutaj na Sali Pana Dyrektora ZIKiT, który pamiętam tą sprawę referował, sprawę podwyżek na Komisji Budżetowej, chciałbym usłyszeć Pana Dyrektora zdanie i opinię w tej konkretnej uchwale, co Pan Dyrektor w imieniu Prezydenta na tą zmianę. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pani Jantos, Pan Stawowy, Pan Pietrus i ja. Pani Jantos? Rezygnuje. Pan Stawowy bardzo proszę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo, bo oczywiście z zastępców Prezydenta nie ma nikogo. Co się zmieniło od czasu głosowania. Po pierwsze informacja z ZIKiT przekazana na Komisjach w czasie dyskusji nad tym projektem uchwały mówiła jasno i wyraźnie, że to jest wzrost opłaty za zajęcie pasa drogowego czyli dokładnie za tą powierzchnię, którą zajmuje ten okrągłak czy tablica reklamowa, bo to głównie dotyczy tych nośników, do których jest ta wysoka podwyżka 260 %. Po tej informacji doszliśmy do wniosku – to jest, jakby da się wyliczyć, że podwyżka zaproponowana jest stosunkowo nieduża bo przy powierzchni około 1,5 m zajętości terenu ta podwyżka idzie w grosze. Szybko się okazało, że interpretacja ZIKiT jest dokładnie inna, że to nie jest liczenie po powierzchni terenu tylko po powierzchni ekspozycji. Ten okrągły nośnik reklamowy ma 10 m<sup>2</sup> i jeśli tą podwyżkę się policzy razy 10 m<sup>2</sup> to wychodzą zupełnie inne stawki, zupełnie inne stawki niż te, które były przedstawiane na Komisjach w Radzie Miasta. Po drugie faktycznie nie znaleźliśmy zapisu przenoszącego niektóre wielkoformatowe nośniki w inną skalę płatności, Pan Radny wie bo startował rok temu w wyborach, ale Pan Radny wie kto najczęściej wisiał na tych nośnikach bo wszyscy doskonale wiemy jaka firma ma najwięcej tego typu nośników w Krakowie i to jest głównym

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

beneficjentem tej zmiany uchwały, a wiemy również kto w ostatniej kampanii wyborczej najczęściej z tej firmy korzystał. To po prostu wygląda trochę żenująco. A jeśli chodzi o skutki dla obecnej kampanii wyborczej to jak sobie Pan policzy normalny cykl przegłosowania i wejścia w życie tej uchwały to ona wejdzie w życie na długo po wyborach bo ona ma być szansę głosowania w takim terminie, ma szansę tak przejść przez Urząd Wojewody i przez publikację w Dzienniku Urzędowym, że w najlepszym wypadku wchodzi w tym okresie wyborczym czyli nie wpłynie na cenę nośników wyborczych, czego rozumiem Pan Radny się obawia bo sam startuje w tych wyborach. Proszę się nie obawiać, nie uda się obniżyć tych stawek, niestety.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący!

Ja uważam, że zmiana tak drażliwa jak zmiana nośników wyborczych przed wyborami nie jest we właściwym momencie, ponieważ właśnie może być tak jak tu Pan Przewodniczący mówi, że nie wpłynie to na kampanię, ale wizerunek będzie taki, a nie inny. Dlaczego nie poczekamy miesiąc czy dwa miesiące czy te firmy faktycznie zbankrutują, mnie się wydaje, że główny powód tej zmiany to jest to, że pierwotnie nośniki typu billboardy nie były brane pod uwagę w kampanii wyborczej bo taka była decyzja Sejmu, po drodze niestety było unieważnienie tych zapisów i mamy nową sytuację i w związku z tym jest presja na zmianę tej sytuacji.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Do głosu ja się zapisałem więc pozwolę sobie powiedzieć. Znaczy miałem o czym innym mówić, ale sprowokowany poprzednimi głosami powiem w ten sposób, w tej dyskusji wyszła dość zasadnicza różnica między stronami Radnych będącymi na tej Sali. Z jednej strony my, którzy rozumiemy konieczność pewnych zmian, staramy się te zmiany jakoś dostosować, a jeżeli popełniamy błędy to wciągamy z nich wnioski, jeżeli jesteśmy wprowadzani w błąd to wyciągamy z tego wnioski, a z drugiej strony to jakaś piramidalna, spiskowa teoria gdzie motyl w Nowym Jorku spowodował zmiany cen w Krakowie i w efekcie niechęć do zmieniania co prowadzi do robienia ogromnych różnic, które w pewnym momencie muszą być skokowo zmienione i wtedy krzyk, że to jest robione skokowo. Proszę Państwa nie chcemy być wprowadzani w błąd stąd wyciągamy wnioski z błędów, które popełniliśmy będąc, czując się wprowadzonymi w błąd i taka jest intencja, zresztą o tym powiedział Pan Stawowy. Natomiast doszukiwanie się drugiego i trzeciego dna pozostawiam naszym wyborcom, oni rozstrzygną czy lepiej jest działać tak jak my robimy wyciągać wnioski z próby wprowadzenia w błąd i korygować czy też stosować spiskową teorię dziejów, nie robić nic. Myślę, że za chwilę do wyjdzie, miałem mówić o czym innym, ale myślę, że ta różnica, warto ją tutaj wyeksponować bo to jest dość fundamentalna różnica, która na tej Sali występuje i która myślę, że w toku różnych rzeczy, które za chwilę się będą działy w ekonomii, w gospodarce, także w budżecie miasta będzie eksponowana. Pani Radna Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Po podpisaniu przez nas uchwały czy przegłosowaniu ja odbierałam przede wszystkim na swoim dyżurze Wiceprzewodniczącej Rady Miasta delegacje ze wszystkich firm, które się

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

pojawiły. Szanowni Państwo to jest znów a propos polaryzacji poglądów itd., przypominam Państwu, że jeżeli będziemy bawili się w rozdawnictwo i w łaskawość dla naszych obywateli to po drugie musimy z drugiej strony uzyskiwać zyski od przedsiębiorców. To jest sprawa CIT, który wpływa lub nie. Kiedy przychodziły do mnie te firmy ci wszyscy ludzie mówili jakie oni podatki płacą miastu i chcą powiedzieć Państwu, że one są całkiem pokaźne. W związku z tym jeżeli chcemy obniżyć, ofiarować, dawać – to jest jedna sprawa, z czegoś musimy korzystać. W związku z czym ja zawsze jeżeli będę tutaj stała to będę mówiła o tym żebyśmy nie przeszkadzali, nie utrudniali życia przedsiębiorcom. Proszę Państwa oni są w sytuacji bardzo dramatycznej, którą ja znam z własnego doświadczenia, mianowicie ich interesy nie są wolne tylko ciągle są powiązane z interesami miasta to znaczy my decydujemy o stawkach, to są takie quasi biznesy, ponieważ ich wolność jest zdecydowanie ograniczona naszymi decyzjami. To jest sprawa następna, a żeby kontynuować jeśli Pan Przewodniczący pozwoli spiskową teorię dziejów bo to bardzo mi się układa, zwracam się do Pana Gilarskiego, mojego kolegi, proszę Państwa na podstawie tej uchwały, którą robiliśmy tak naprawdę okazało się, że bezpłatne najprawdopodobniej byłyby tylko i wyłącznie ogłoszenia miasta. W związku z tym wyobraźcie sobie Państwo miasto, w którym tylko i wyłącznie miasto dysponuje tablicami i na których billboardach, plakatach itd. nieustająco Krakowskie Biuro Festiwalowe oznajmia, że cokolwiek się dzieje w tym Krakowie dzięki jednej osobie. Też byśmy mogli powiedzieć, że z tym się część z nas nie zgadza, zrobmy polaryzację i pokazujemy, że poza działalnością KBF i wdzięcznością konkretnie wymienionego z imienia i nazwiska dobroczyńcy dzieje się cokolwiek jeszcze innego. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Hawranek, Pan Radny Migdał zrezygnował. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Proszę bardzo Pan Radny Hawranek w imieniu wnioskodawców.

**Radny – p. A. Hawranek**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Odpowiadając na pytanie Pana Radnego Gilarskiego kto przegłosował tą uchwałę, tą uchwałę przegłosowała Rada Miasta Krakowa w sposób demokratyczny, Rada Miasta Krakowa, która w przypadku tej uchwały popełniła pewien błąd wynikający z pewnego rodzaju niewiedzy, w którą być może w jakiś przypadkowy, a być może w inny sposób zostaliśmy wprowadzeni. W związku z powyższym człowiek odpowiedzialny jak popełni pewien błąd ma odwagę i ma możliwości do naprawienia tego błędu, ten błąd naprawia. Temu celowi służy ta uchwała. Ja myślę, że odpowiedzialność polega również na tym żeby wyciągać wnioski z pewnych sytuacji i nie czekać tak jak tutaj jeden z moich przedmówców powiedział, zobaczmy czy faktycznie te firmy upadną. To jest taki trochę eksperyment na żywym organizmie. Moim zdaniem odpowiedzialność polega na tym, że po to mamy możliwości pewnego rodzaju syntezy, pewnych zagadnień żebyśmy właśnie nie musieli czekać na to żeby te firmy upadły. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie i ustalam termin składania poprawek na 6 września godzina 15.00, to były autopoprawki, ostateczny termin składania poprawek 8 września, godzina 15.00. Drugi wniosek formalny Pan Radny Jaśkowiec.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Szanowni Państwo!

W imieniu 18 Radnych wnoszę o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały zawartym w druku Nr 369, projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 6 lipca 2011 roku w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Projekt uchwały posiada opinię pozytywną prawną bez uwag. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. To jest wniosek formalny o wprowadzenie do porządku obrad. Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę, głosujemy druk, wprowadzenie do porządku obrad zmiany uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzony przez Gminę Miejską Kraków. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Proszę o przygotowanie głosowania. Głosujemy wprowadzenie do porządku obrad punktu dotyczącego zmiany uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 369. Głos za, głos przeciw już był, głosujemy. Proszę Państwa ogłaszam 5 minut przerwy.

**PRZERWA**

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Panie i Panowie bardzo proszę o zajęcie miejsc, będziemy za chwilę wprowadzali do porządku obrad punkt pod tytułem zmiana uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Bardzo proszę o powrót na salę, proszę o zajmowanie miejsc, bardzo proszę o udział w głosowaniu. Kluby gotowe? Zaczynamy. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

24 osoby głosowały za,

4 przeciw,

1 osoba wstrzymała się od głosu. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad i bardzo proszę Pana Jaśkowca o przedstawienie tego projektu.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/258/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE USTALENIA WYSOKOŚCI OPŁAT ZA ŚWIADCZENIA PUBLICZNYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.**

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

Przypadł mi zaszczyt zreferować projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały dotyczącej opłat za świadczenia w publicznych przedszkolach i oddziałach przedszkolnych w szkołach

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Grupa Radnych będąca projektodawcami przedmiotowego projektu uchwały proponuje następujące zmiany w opłatach związanych z wyżej omówionym świadczeniem. W przypadku korzystania z przedszkola przez jedno dziecko opłata będzie zmniejszona z 3,50 zł za godzinę ponad obowiązkowe 5 godzin wynikające z ustawy czyli do tych pięciu godzin płatnych z 3,50 zł do 3 zł, w przypadku korzystania z przedszkola przez dwoje dzieci opłata będzie zmniejszona z 2,50 zł za godzinę do 2,25 zł, w przypadku korzystania z przedszkola przez więcej niż dwoje dzieci opłata będzie bez zmian, w przypadku korzystania z przedszkola przez dziecko posiadające orzeczenie poradni psychologiczno – pedagogicznej o potrzebie kształcenia specjalnego lub orzeczenie o potrzebie zajęć rewalidacyjno – wychowawczych indywidualnych lub zespołowych opłata będzie obniżona z 1,75 zł do 1,50 za godzinę opieki przedszkolnej ponad ten limit 5 godzin opieki bezpłatnej, który jest przez ustawę tutaj narzucony samorządom jako opieka bezpłatna. Oznacza to zmniejszenie opłat za przedszkola o około 50 zł miesięcznie, złożenie tego projektu uchwały wynika z faktu, iż kalkulacje finansowe przedstawiane przy poprzednim projekcie uchwały, przedstawiane przez Urząd dotyczyły 8-godzinnego czasu przebywania dzieci w przedszkolu, tymczasem faktycznie ten czas jest dłuższy i przez to podwyżka ta byłaby zbyt duża i zbyt nagła, skokowa dla rodziców, niż taka jaka powinna być, w związku z tym wnioskodawcy proponują obniżyć tą podwyżkę tak jak mówiłem około 50 – 60 zł miesięcznie. Skala obniżki jest uzależniona od tego ile dane dzieci korzysta z godzin w miesiącu płatnych czyli powyżej tych 5 godzin bezpłatnych, czym więcej korzysta tym obniżka będzie większa. Wszelkie kalkulacje finansowe związane z przedmiotowym projektem uchwały mają Państwo w uzasadnieniu dlatego, aby już tutaj nie przedłużać pozwolę sobie zakończyć wystąpienie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Ponieważ to było w trybie nagłym nie mamy opinii Komisji, w imieniu Prezydenta też nie mamy, otwieram dyskusję, bardzo proszę Państwa Radnych, Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym powiedzieć, że 6 lipca, kiedy głosowana była podwyżka w przedszkolach, ja złożyłem taką poprawkę, która obniżała z 3,50 do 2,50 zł za godzinę powyżej 5 godzin w przedszkolach, zresztą napisałem to w uzasadnieniu w związku z czym należało tylko tą poprawkę przeczytać, wówczas nie byłoby mówienia o tym, że Radni zostali wprowadzeni w błąd przez urzędników bo nie znali wyliczeń. Wyliczenia Państwu dałem w swoim uzasadnieniu, w swojej poprawce. Natomiast chciałbym tam do 2,50 tak jak powiedziałem z 3,50 zł, zaproponowałem, chciałbym zapytać projektodawców jaka jest różnica, jaka jest opłata gdyby Państwa projekt został przyjęty w stosunku do dnia dzisiejszego to jest 31 sierpnia, a nie np. 1 września, do dnia dzisiejszego, jaka jest różnica w opłatach gdyby ktoś płacił jeszcze dzisiaj – założmy teoretycznie opłatę – wysyłając dziecko do przedszkola, do dyżurującego przedszkola w okresie wakacyjnym, a jaka ta opłata będzie gdy wejdzie w życie ten projekt uchwały, który w tej chwili procedujemy. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Migdał bardzo proszę.

**Radny – p. A. Migdał**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Ja mam tutaj taką uwagę do tego procedowanego, wprowadzonego już projektu uchwały, nie znalazłem tutaj źródła sfinansowania tej kwoty, ani ile to będzie nas kosztowało. Pan rozumiem Panie Radny to przeliczył i potrafi wskazać to źródło bo ja to przeliczyłem tak naprędce, dla mnie wyszło około 1 mln zł, że tyle trzeba będzie od nowa gdzieś znaleźć te pieniądze. I to są pewne konsekwencje poczynań, które Państwo od jakiegoś czasu wprowadzacie, z jednej strony chcecie żeby Prezydent poprawiał, restrukturyzował, coś zrobił, znalazł nowe źródła finansowania, no właśnie i to jest jedno z nowych źródeł finansowania, które znowu by trzeba było poszukać, ale równocześnie nie zapominajmy proszę Państwa, że to Rada Miasta jest odpowiedzialna za budżet, nie Prezydent, Prezydent go realizuje, daje pomysły różne, a my w sposób, my, przedtem Pan Radny powiedział, że to Rada Miasta przyjęła projekt uchwały demokratycznie, oczywiście, że demokratycznie większość decyduje i tak zostało zdecydowane, zresztą nie dalej jak 8 lat temu też zostało zdecydowane, że miasto zostało obciążone 800 mln budową dwóch stadionów i to też Rada Miasta to zdecydowała i w ten sam podobny sposób my teraz decydujemy o różnych rzeczach. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Zanim jeszcze Pan Radny Jaśkowiec to ja, znaczy proszę Państwa to jest podobny temat jak poprzednio, inna kalkulacja, inna symulacja, zakładanie, poprzednio założyliśmy, że dziecko przebywa tylko 8 godzin, okazuje się i tu też w kalkulacjach, które były wcześniej pokazywane nie było pokazane, że ten czas jest o wiele dłuższy w związku z tym korekta powinna być. I oczywiście grosz do grosza czyli o milion złotych to spada. Tylko to jest tak, jest takie brzydkie powiedzenie – zapalka na cztery, litr wódki na raz – to jest trochę tak, robimy bardzo małe oszczędności, które też są bardzo potrzebne, żeby była jasność, ale nie sięgamy do tych oszczędności, które mogą być o wiele, wiele większe. Tak jak mówiliśmy przy okazji innych rzeczy, tam przy pasie drogowym była kwestia jakiegoś wprowadzenia w błąd, tutaj prawdopodobnie wszyscy mieliśmy przekonanie, że dotyczy to 8 godzin, inaczej kalkulowaliśmy, zresztą takie były symulacje w tych rzeczach. Stąd moim zdaniem lepiej jest robić takie korekty, oczywiście konsekwencje tego są takie jak powiedział Pan Radny, że jakieś pieniądze będziemy musieli dodatkowo znaleźć, albo wycofać się z jakichś zadań, ale myślę, że to jest nieuniknione czy tak czy siak, jest tylko kwestia jaka skala nas czeka i pytanie czyim kosztem, to jest myślę kluczowe pytanie przy tej sprawie to znaczy czy akurat kosztem rodziców, którzy zostawiają dziecko na 10 godzin czy też nie powinniśmy tych pieniędzy znaleźć kosztem innych tytułów, o których też za chwilę będziemy rozmawiać. Natomiast jeżeli chodzi o stadiony bo to wraca jak bumerang, to jest trochę tak, ja akurat byłem przeciwnikiem dwóch stadionów, ale zostałem przegłosowany i oddaję, że tak powiem, prawo tym, którzy mieli prawo tak podjąć, natomiast trochę to jest tak, że jeżeli lider nie potrafi przekonać innych do swojego stanowiska to słaby lider, jeżeli mamy swoje poprawki i nie potrafimy ich przeforsować to znaczy, że jesteśmy mało przekonujący, więc może popatrzmy trochę w ten sposób. Dziękuję. Pani Radna, bardzo proszę, Pan Radny Jaśkowiec na końcu.

**Radna – p. B. Nowak**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja bym nie chciała żeby okazało się, że to jest Rada jakichś nieudaczników bo tu się pomyliliśmy, tam nie doszacowaliśmy, przecież każdy wie, że 8 godzin to jest, jeżeli przy pełnym etacie to jest 8 godzin pracy, jeżeli ktoś z rodziców zostawia dziecko to musi doliczyć czas na dojeżdżenie i na powrót co najmniej, to jest 9 – 10 godzin czasu pobytu dziecka w przedszkolu. Dlatego bardzo mi się nie podoba wprowadzenie bardzo szybkie i chaotyczne

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

poprawek, mój kolega Radny Mirosław Gilarski mówił o tym Państwu miesiąc temu i nie wyobrażam sobie, że co miesiąc będziemy się bawić w poprawianie naszych uchwał. Oczywiście mamy prawo do błędów w niektórych sytuacjach i trzeba je poprawiać, ale tych błędów jest moim zdaniem ostatnio zbyt dużo. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Ja tylko powiem, że z tego co wiem kalkulacja, która była przekazana nam w sprawie uchwał, które podejmowaliśmy w lipcu nie uwzględniała 10 godzin tylko 8, ale może się myśle. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Pan Radny Jaśkowiec.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Pozwolicie Państwo najpierw odniosę się do uwagi Pana Radnego Migdała. Znaczący generalnie te dwie uwagi, odpowiedź na te dwie uwagi kryje uzasadnienie projektu więc można to przeczytać, ale chcę to powiedzieć. Istnieje coś takiego ja krzywa Laffera, to jest takie prawo, które mówi, że podwyżki tylko do pewnego stopnia dają dodatkowy przychód do budżetu. Nagła skokowa podwyżka opłat za przedszkola powoduje to, że rodzice szukają innych wyjść z sytuacji, aby jednak płacić za przedszkole mniej. Powoduje to, że rodzice ograniczają czas przebywania dziecka w przedszkolu, przez to miasto nie otrzymuje dodatkowych dochodów, które sobie założyło przygotowując projekt podwyżki, ponieważ czas w przedszkolu bycia tych dzieci się skraca, co więcej nauczyciele, którzy pracują w tych przedszkolach będą mogli mieć problem z wykonaniem pensum, ponieważ tych dzieci, te dzieci będą coraz krócej w tym przedszkolu. Istnieje coś takiego, każdy kalkuluje swój budżet, wysła np. ciocię, babcię żeby wcześniej odebrała dziecko z przedszkola, więc liczba tych godzin może spadać. Dlatego zgodnie z uzasadnieniem, które Panu Migdałowi odczytam: Trudno jednoznacznie ocenić wpływ uchwały na dochody i wydatki miasta gdyż jest całkiem prawdopodobne, że wprowadzenie obniżonej opłaty za korzystanie przez dziecko ze świadczeń udzielanych przez przedszkole poza czasem przeznaczonym na bezpłatne nauczanie, wychowanie i opiekę może spowodować zmiany preferencji rodziców i wydłużenie przebywania czasu w przedszkolach, co w rezultacie spowoduje stosunkowo niewielką obniżkę dochodów miasta szacowaną w tzw. wariacie negatywnym przez projektodawców na poziomie około 1 mln zł – tu się zgadzamy. Więc kwota nie jest jakaś wielka i myślę, że miasto stać na to, aby w stosunku do planów poprzednich tą obniżkę wprowadzić. Co do pytania Pana Radnego Gilarskiego, podobna kalkulacja finansowa w przeciwieństwie do projektu prezydenckiego w tym projekcie się znajduje i myśmy, bo akurat tą kalkulację pisałem, założyliśmy maksymalny wariant 23 dni roboczych w miesiącu. Takie miesiące zdarzają się średnio, z tego co pamiętam raz, dwa razy w roku, kiedy mamy 8 dni wolnych od pracy i pozostałe dni przy 31 dniowym miesiącu, pozostałe dni mamy robocze, jest ich 20. W związku z tym mamy taką kalkulację zrobioną dla cen maksymalnych. I teraz założymy, że dziecko korzysta z 4-ch godzin płatnej opieki przedszkolnej, czyli jest 5 godzin bezpłatnej, 4 godziny płatnej, to jest taki wariant, który będzie najczęściej występował bo jednak rodzice z pracy muszą też dojechać i to dziecko odebrać w związku z tym przed podwyżką w przypadku, kiedy jest jedno dziecko w przedszkolu opłata mogła wynosić maksymalnie 322 zł, po przyjęciu tego projektu uchwały opłata ta będzie wynosiła 276 zł. W przypadku dwójki dzieci w przedszkolu za każde dziecko rodzice płaciliby przed podwyżką 230 zł, po podwyżce 207, w przypadku dziecka z orzeczeniem obniżka jest z 161 zł do 138 zł. Tak wygląda ta kalkulacja dla tego moim zdaniem najczęściej występującego modelu 9

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

godzin w przedszkolu. Obniżka nie jest duża, jest to taka korekta gdyż faktycznie tutaj uważaliśmy, że obecny system jakby zbyt podnosi koszty opieki przedszkolnej i zbyt przerzuca to na rodziców. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pani Dyrektor bardzo proszę bo Pani chciała w imieniu Prezydenta.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Na początku tego roku przedstawiona była propozycja, przedstawiony był projekt Pana Prezydenta, projekt uchwały Rady Miasta w sprawie opłat za przedszkola, był to projekt bardziej liberalny, posiłkujący się już zapisami obowiązującej poprzednio uchwały o opłatach i jak Państwo pamiętacie tą uchwałę Pan Wojewoda zaskarżył do sądu administracyjnego powodując się i na wyroki sądów administracyjnych w Polsce i znane nam też w Wydziale rozstrzygnięcia wojewodów, co do tworzenia takich uchwał. Zaznaczam, że w wyrokach sądów administracyjnych podnoszony był po wielokroć argument, że mają być to rzeczywiste, przedstawione rzeczywiste koszty pobytu dziecka w przedszkolu. Analizując, dokonując takiej analizy kosztowej pobytu dziecka w przedszkolu, pobytu za każdą godzinę została wyliczona kwota 3,50 zł. Przypominam, że ta kwota była wyliczona tylko i wyłącznie w oparciu o koszty osobowe. Należy pamiętać, że w przedszkolu pracują nie tylko nauczyciele, ale pracują też pomoce nauczyciela, które wspomagają nauczyciela w pracy z dziećmi. I do tej kwoty nie wliczane były środki, które były przeznaczane w placówce na remonty czy tym bardziej nie wliczane środki, które były przeznaczane na inwestycje, czy środki, które są przeznaczane na media, ani też nie były wkalkulowane w koszty osobowe etaty, które były związane z przygotowaniem posiłków, tak, że były to koszty osobowe osób bezpośrednio związanych z opieką nad dzieckiem. Proszę pamiętać, że to jest profesjonalna opieka, która jest świadczona dziecku czy proponowana rodzicom dziecka i koszt godziny to jest rzeczywisty koszt pobytu dziecka niezależnie czy rodzic posyła dziecko czy nie posyła do przedszkola, przedszkole jest gotowe na przyjęcie tego dziecka i te koszty w związku z tym, że grupa dzieci jest mniej liczebna nie ulegają zmianie. Więc staraliśmy się wyszacować te koszty jak najbardziej przyjaźnie dla rodziców. Proszę pamiętać również, bo tutaj była mowa o dzieciach w oddziałach specjalnych czy integracyjnych. Liczebność oddziału specjalnego to waha się od 4 dzieci w oddziale do 10 dzieci w zależności od typu niepełnosprawności. W takim oddziale zatrudniony jest nauczyciel w wymiarze 18 godzin tygodniowo, a nie 25 jak to jest w standardowym przedszkolu ogólnodostępnym, w związku z tym te koszty pobytu dziecka są zdecydowanie wyższe. Jeżeli chodzi o przedszkole czy oddział ogólnodostępny koszt waha się w okolicy 700 zł miesięcznie to w przypadku oddziału specjalnego koszt pobytu dziecka rzeczywisty wynosi około 3 – 3,5 tys. zł miesięcznie, to są tego typu koszty. Wyliczaliśmy też szacunek biorąc pod uwagę liczbę godzin pobytu dziecka w przedszkolu, jakie będą wpływy do miasta. Więc w skali miasta nie jest to podwyżka, jest to bilansowanie się wpływów i bilansowanie się dochodów. Oczywiście w pojedynczych przypadkach ci rodzice, którzy zapisali dziecko na 9, 10 godzin dziennie i to dziecko ma 100 % frekwencję, zdecydowanie przychylam się tutaj, że zapłacą więcej, natomiast należy pamiętać, że dziecko, które nie będzie uczęszczało do przedszkola z powodu choroby – i to jest nowość – rodzice za to nie będą ponosić opłat i ta opłata będzie liczona na poczet kolejnego miesiąca. I to jest zdecydowana nowość bo do tej pory działało to na zasadzie abonamentu, ta opłata stała, niezależnie od tego czy dziecko chodziło do przedszkola czy nie rodzic płacił opłatę stałą bo to była gotowość za świadczenie usługi. O tym też należy pamiętać. Więc opłata za nieobecność dziecka czy opłata godzinowa czy opłata za posiłki będzie liczona albo na poczet



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

kolejnego miesiąca, albo w przypadku wypisania dziecka czy zakończenia roku szkolnego ta opłata będzie rodzicom zwrócona. Natomiast należy też pamiętać, że dzieci, które przebywają w przedszkolu krócej, 6, 7 godzin bo takie dzieci też są w przedszkolach samorządowych, to nie tylko dzieci przebywające 10 godzin dziennie, ci rodzice odczują wyraźną mniejszą opłatę, którą będą ponosić za pobyt dziecka w przedszkolu. Tak, że proszę pamiętać, że ta kwota była rzeczywiście dokładnie szacowana i tak jak mówię nie przeszacowana na pewno bo wliczone były tylko i wyłącznie koszty osobowe osób bezpośrednio pracujących z dziećmi w przedszkolach. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pani Radna Tatara bardzo proszę, rezygnuje, Pan Radny Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący!

Ja mam pytanie takie techniczne, ponieważ jakby ta zasada 5 godzin bezpłatna, pozostałe płatne ma wejść od jutra, chciałem zapytać jeszcze o praktyczną część, ponieważ w Poznaniu ten system funkcjonuje przez ten ostatni rok i tam jest taki problem, że rodzic deklaruje ile godzin dziecko będzie przebywać w przedszkolu, powiedzmy 7 godzin czy 8 godzin, i to jest po prostu naliczane i tu mamy również zapisane, że za każdą godzinę. Natomiast co się będzie działo – i to się właśnie dzieje w Poznaniu – kiedy rodzic 5 minut przekracza czas, to znaczy przychodzi 5 minut później, Dyrektor stwierdzam, że dziecko ma opuścić przedszkole, ponieważ ma zadeklarowany konkretny czas i ma opuścić przedszkole. Została wprowadzona taka w Poznaniu zasada, że trzy takie powiedzmy uchybienia są dopuszczalne, natomiast po tym okresie rodzic jest wzywany do podpisania nowej umowy o nowej ilości godzin. W związku z tym mam pytanie jak te konkretne godziny będą traktowane, jak będą te szczególnie 5-minutowe, 10-minutowe przesunięcia traktowane bo tego nie ma w zapisie tej uchwały, zarówno tej obowiązującej jak i proponowanej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pani Radna Bassara bardzo proszę.

**Radna – p. M. Bassara**

Ja chciałam zabrać głos może nie jeżeli chodzi o te stawki proponowane w przedszkolu, ale chciałabym złożyć taki wniosek do Wydziału Edukacji, parę lat temu były prywatyzowane przedszkola, które mają siedzibę w gminnych budynkach. Chciałabym się dowiedzieć jaki w tych sprywatyzowanych przedszkolach jest koszt utrzymania dziecka w porównaniu do przedszkoli gminnych. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Pan Radny Jaśkowiec ewentualnie podsumowanie i ustalamy terminy, a potem Państwa proszę o powrót, przegłosujemy część uchwał.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Na pytanie Pani Radnej Bassary nie jestem w stanie odpowiedzieć, ponieważ to bardziej pytanie do Wydziału Edukacji, natomiast istotnie tutaj Pan Radny Pietrus poruszył bardzo ważny problem i wydaje się, że ta nowelizacja akurat ogranicza się jedynie do zmian stawek godzinnych, natomiast należy się zastanowić jeżeli będzie to możliwe o jej rozszerzenie

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

faktycznie o takie przypadki bo tutaj ten pomysł poznański wydaje się najbardziej rozsądny, mianowicie taki, żeby faktycznie po 3-ch, 2-ch, 5-ciu przedłużeniach czasu jednak proponować podpisanie nowych umów. Te umowy oczywiście one mają formę cywilnoprawną, w przypadku wejścia w życie tej uchwały od około 10 października gdybyśmy ją przegłosowali 14 września bo tak mniej więcej trwa czas ogłoszenia w Dzienniku i później tych 14 dni po ogłoszeniu w Dzienniku Wojewódzkim, kiedy ona ma moc prawną Wydział będzie musiał podpisać aneksy, stosowne aneksy więc tutaj to też można rozwiązać w ten sposób, że w tych aneksach do umowy i w tych umowach zawrzeć pewne rozwiązania związane z tym problemem, o którym Pan Radny mówił. Co do wystąpienia Pani Dyrektor, ja bym tak bardzo kopii nie kruszył o te kilkadziesiąt złotych czy też kilkanaście, bo to zależy od przypadku, miesięcznie obniżki i o skutki finansowe tej uchwały, ponieważ jeżeli stać nas – to będę zawsze podkreślał – na przekazywanie 32 mln zł na funkcjonowanie Krakowskiego Biura Festiwalowego to tym bardziej powinno być nas stać, abyśmy w budżecie mogli znaleźć dodatkowy milion złotych na to, aby rodzice jednak ponosili niższe koszty z tytułu posyłania dzieci do publicznych przedszkoli. To jest ważne, ponieważ, ja nie ukrywam, że ja występowałem z taką inicjatywą obniżki tych opłat z uwagi na to, że dostałem lawinę interwencji w tej sprawie, że jednak podwyżka, którą przegłosowaliśmy jest za duża i faktycznie na początku broniłem się tymi obliczeniami, które przedstawił Urząd jakby przy przygotowywaniu projektu, natomiast oczywiście później w rozmowie z rodzicami okazało się, że te wyliczenia nie odpowiadają rzeczywistej powadze problemu. Tyle, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Proszę Państwa odbyliśmy I czytanie. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim – jeszcze Pani Dyrektor, bardzo proszę.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proszę Państwa ja trochę zostałam wywołana do odpowiedzi jeżeli chodzi o podpisywane umowy, oczywiście nie Wydział Edukacji podpisuje umowy z rodzicami tylko dyrektor każdego przedszkola zawiera umowę z rodzicem i to dyrektor w umowie określa zasady pobytu dziecka i koszt ponoszonych, zaokrąglane są godziny pobytu do pół godziny, to też jest uregulowane w umowie, natomiast tylko przypomnę, że ustawodawca zobowiązał wszystkie gminy do zmiany uchwał w sprawie zasad korzystania z przedszkoli i opłat ponoszonych przez przedszkola. Dlatego każda gmina była zobowiązana do wprowadzenia nowych regulacji i tak jak wspomniałam pokazania rzeczywistych kosztów pobytu dziecka w przedszkolu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Teraz już definitywnie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin składania autopoprawek na 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września godzina 15.00. Proszę Państwa teraz przejdziemy parę głosowań. Mamy kilka spraw budżetowych, co do których nie było wątpliwości i kilka spraw osobowych, co do których chyba też nie było żadnych uwag. Proszę Państwa bardzo proszę o powrót na salę, będziemy głosowali, mówię to bo być może będzie kwestia przerwania Sesji, chciałbym żeby te uchwały były przegłosowane w dniu dzisiejszym.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań w zakresie lokalnych wydarzeń kulturalnych w ramach zadań powierzonych dzielnicom. Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 323. Bardzo proszę o informacje na temat poprawek i autopoprawek.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący!

Do druku 323 nie zostały wniesione żadne poprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Proszę Państwa w tej sprawie mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi. Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania. Poprawki i autopoprawki jak mieliśmy informacje nie zostały złożone. Głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, wynik proszę.

36 osób za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada podjęła tą uchwałę.

Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe. Druk Nr 362. W tej sprawie też mieliśmy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, proszę wynik.

34 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. bardzo proszę o informacje na temat poprawek.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący!

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Do druku 362 nie zostały wniesione żadne poprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy żadnych poprawek czyli będziemy głosowali druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Proszę wynik.

37 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. I mamy trzy uchwały personalne.

Wybór Przewodniczącego Nadzwyczajnej Komisji Rady Miasta ds. Reformy Finansów Miasta. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Proszę o przygotowanie głosowania, druk 342.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

32 za,

1 przeciw,

1 wstrzymująca się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Bardzo proszę o wydruk. Kolejny druk:

Wybór Wiceprzewodniczącej Nadzwyczajnej Komisji Rady Miasta ds. Reformy, druk 343, w tej sprawie też nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto jest za tym projektem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Proszę wynik.

Głosowaliśmy: 32 za,

1 przeciw,

2 wstrzymały się. Proszę o wydruk.

Wybór Przewodniczącego Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej Rady Miasta, Wiceprzewodniczącego, druk Nr 344, też nie było żadnych poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Sportu?

Kto przeciw?

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy, proszę wynik.

31 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk:

**WYSOKOŚĆ I ZASADY USTALANIA DOTACJI CELOWEJ DLA PODMIOTÓW PROWADZĄCYCH ŻŁOBKI LUB KLUBY DZIECIĘCE NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 354. Bardzo proszę Pan Dyrektor Marszałek, a Panią Radną Jantos proszę o zmianę.

**Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ten projekt został Państwu doręczony w dniu 17 sierpnia, podstawą prawną dla ustalania wysokości dotacji jest artykuł 60 ustawy o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3-ch, zgodnie z tym przepisem podmioty prowadzące żłobki i kluby dziecięce mogą otrzymywać na każde dziecko objęte opieką dotację celową z budżetu gminy, natomiast wysokość i zasady ustalania dotacji celowej określa Rada Miasta Krakowa i do określenia tych zasad sprowadza się przedmiotowy projekt uchwały. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Proszę Państwa czy są opinie Komisji? Stanowiska Klubów Radnych? Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Radny.

**Radny – p. P. Węgrzyn**

Zgodnie z nową ustawą pojawiła się możliwość żeby gmina wspierała prywatne podmioty sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3-ch jak właśnie żłobki czy kluby dziecięcej, w ustawie też jest zapisane, że reguły ustalania dotacji, wysokość dotacji, o tym decyduje Rada Miasta. W tej propozycji, która tutaj została przedstawiona nie podobają mi się zapisy, które ograniczają tę dotację do podmiotów w zależności od wysokości stawki pobieranej od rodziców. W tej propozycji w tej uchwale jest zapis, że dotacja, która będzie jednakowa dla wszystkich podmiotów 500 zł dla żłobków, 300 złotych dla klubów dziecięcych będzie przysługiwać tylko tym podmiotom, które pobierają od rodziców stawki nie wyższe jak 400 zł w przypadku żłobków, 300 zł w przypadku klubów dziecięcych. Co to oznacza to oznacza, że dotację otrzymają tylko podmioty, które pobierają stawki na jedno dziecko nie wyższe niż w przypadku żłobków 900 zł, w przypadku klubów dziecięcych 600 zł. Wiemy, że w mieście koszt w żłobkach na jedno dziecko wynosi 1200 zł, tyle to kosztuje miasto, natomiast prywatnym tutaj od razu ustawiamy ograniczenie 900 i 600 zł podczas gdy miasto ma koszty na poziomie 1200 zł, ustawodawca nie narzuca takich ograniczeń, ustawa nie wymaga tutaj wprowadzania takich ograniczeń. Z tłumaczeń, które usłyszeliśmy od Pana Dyrektora na Komisji projektodawcy kierowali się tym, żeby nie było zbyt dużych różnic w opłatach ponoszonych przez rodziców. Otóż nie zgadzam się z taką interpretacją dlatego, że w Krakowie mamy taką sytuację, że mamy 1800 miejsc w żłobkach komunalnych, podczas gdy rocznie przybywa 8 tys. obywateli, Kraków od 2-ich lat ma dodatni przyrost naturalny, a w urzędach stanu cywilnego jest rejestrowanych 18 tys. dzieci, które mają wpisane w dowodzie, urodziły się w Krakowie. Czyli co najmniej jakieś 8 tys. pewno więcej rocznie przybywa nam mieszkańców, czyli mamy kilkanaście tysięcy dzieci, które poszukują żłobków, wśród nich

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

mnóstwo małżeństw studenckich i to tych, które nie mają rodzin w Krakowie, nie mają babci, wobec tego one tylko mogą korzystać ze żłobków, wobec tego mamy kilkanaście tysięcy chętnych prawdopodobnie i 1800 miejsc. Wobec tego widać, że bez żłobków prywatnych nie obejdzie się i po to między innymi powstała ta ustawa. I teraz ten argument, który tutaj został przytoczony przez projektodawców, że byłaby nierówność. Otóż jaka nierówność. W tej chwili mamy taką sytuację, że jeżeli ktoś nie załapie się na jedno z tych 1800 miejsc to może tylko szukać prywatnego żłobka, a tutaj ceny się zaczynają od tysiąca złotych, lub opiekunki, a to jest około 1200 zł, natomiast gdyby powstał prywatny żłobek, w którym on odda dziecko za 600 zł miesięcznie, co będzie dla niego znacznie korzystniejsze niż te wspomniane przeze mnie rozwiązania to on tutaj nie będzie objęty dotacją gminną czyli taki prywatny żłobek, któryby chciał mieć tą dotację gminną i świadczyć te usługi pobierając od rodziców 600 zł czyli de facto wydając na dziecko 1100 zł będzie musiał pobierać opłaty 1100 zł bo on nie będzie tutaj przez tą naszą regulację kwalifikował do tej dotacji celowej. Jeszcze raz powtarzam, to jest ograniczenie, które jest proponowane żebyśmy to wprowadzili my jako Rada Gminy, natomiast nie jest to wymagane przez ustawodawcę wobec tego ja będę tutaj wnioskował żeby skreślić te zapisy, żeby nie psuć tego rynku, który się w Krakowie dopiero utworzy, mam nadzieję, że ceny w tych żłobkach będą niższe niż w mieście, będą znacznie poniżej tych 1200 złotych, ale nie zakładałbym, że one od razu będą niższe niż 600 zł, niższe niż 900 zł bo te podmioty muszą wystartować i na początku może im być trudno. Z informacji, które otrzymaliśmy od Pana Dyrektora wynika, że z pięciu podmiotów, które się zarejestrowały tylko dwa spełniły warunki czyli widać, że nie jest łatwo spełnić warunki, wobec tego będę wnioskował o skreślenie tych zapisów, które niepotrzebnie ograniczają podmioty, które mogą ubiegać się o dotację.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze? Bardzo proszę Pani Magdalena Bassara, uprzejmie proszę rejestrować się.

**Radna – p. M. Bassara**

Ja w całej rozciągłości popieram głos Pana Pawła Węgrzyna o wykreślenie tych ograniczeń, a to z tego powodu chociażby, że w materiałach jakie zostały przedstawione o kosztach utrzymania jednego dziecka wynika, że gminie się opłaca żeby powstawały prywatne żłobki, które dostają dotację bo wtedy miasto musiłożyć o połowę mniej na te dzieci. W związku z tym powinniśmy zrobić wszystko żeby prywatne żłobki zmotywować do powstawania tak żeby po prostu z jednej strony dzieci miały opiekę, a z drugiej strony miasto musiało ponosić jak najmniejsze nakłady. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Ja się też zapisałam do głosu. Proszę Państwa dla mnie to jest oczywiste i jasne, że udawanie, to znaczy budowanie quasi wolnego rynku, proszę Państwa przez dosyć duży okres czasu przeżywaliśmy tutaj sytuację taką, w której przedszkola niepubliczne dostawały z miasta mniejsze dotacje niż przedszkola publiczne i wreszcie wywalczyliśmy to po długim okresie czasu, wszystkie podmioty były traktowane jednakowo, w związku z tym mój głos jest też głosem popierającym i ja myślę, że my do tego doprowadzimy, że ten zapis będzie wykreślony, ponieważ on stosuje jakąś taką przedziwną dyskryminację nakazującą, ograniczającą i ingerującą w interesy budowania prywatnych żłobków, a one są potrzebne i one właściwie ściągają z miasta czy też przejmują z miasta ten narzucony obowiązek własnego zabezpieczenia miejsc w związku z tym nie widzę uzasadnienia dlaczego my mamy stosować

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

tego typu regulacje czy wymuszania pewnego typu działań i opłat robionych przez podmioty prywatne. Dziękuję bardzo. Czy ktoś się zapisał jeszcze? Pani Anna Mroczek bardzo proszę.

**Radna – p. A. Mroczek**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja zgadzam się z tym, że ograniczenie do wysokości 900 zł może być trudne bo powiem szczerze robiłam taką symulację kosztów, znaczy to 600 tak, opłata, natomiast, bo to na pewno jest trudno na początku otworzyć żłobek, to jednak trochę nakładów wymaga i nawet jeżeli część nakładów będzie rozłożona amortyzacyjnie to jednak te koszty są możliwe do ograniczenia do takich kwot pod warunkiem, że to jest duży żłobek, natomiast przy małej ilości dzieci jednak osobę gotującą czy też jakiś catering, dowóz, to wszystko trzeba załatwić. Natomiast chciałam zwrócić uwagę, że to są wydatki fakultatywne gminy i że budżet centralny może dopłacić gminie, jak to się skończy to widać – bo już nie ma refundacji kosztów i ja bym prosiła Państwa Radnych o rozważenie jednego rozwiązania, jeżeli gmina organizuje opiekę żłobkową za kwotę 1200 zł dla dziecka to można sobie wyobrazić żłobek, który oferuje wychowanie w języku angielskim, wycieczki gdzieś tam itd. i to dużo więcej kosztuje. Więc jeżeli mamy dopłacać do podmiotów to dopłacajmy do tych podmiotów, które mieszczą się w kosztach, które ponosi gmina na jedno dziecko, wtedy jest jakby sprawiedliwie, znaczy nie dajemy podmiotom, które organizują opiekę żłobkową dla ludzi, których stać na więcej, natomiast mówimy, że w tych kosztach, w których gmina się mieści jest to zasadne żeby dopłacić. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Czy ktoś z Państwa jeszcze zechciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

**Radny – p. St. Zięba**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja w dość podobnym tonie jak przy poprzednim druku. Proszę Państwa ja akurat tutaj znam powody, wnioski gmin do ustawodawcy o takie rozwiązania bo można by sobie było pomyśleć, że oto tam Posłowie sobie coś umyślili, może kampania, a rząd ten niedobry Platformy tylko gminę obciąża bo obciąża, ale ja znam źródło i wnioski gmin o podobne rozwiązania. To gminy się upomniały o prawo, a samorzady nie muszą tego robić bo przecież tego nie muszą robić, ale myśmy podjęli trud nad rozwiązaniem tego problemu bo to społecznie jest użyteczne, ale jak my to zrobimy to od nas zależy i od tego jak będziemy gospodarować środkami. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę Pan Sekretarz.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Oczywiście zasady udzielania dotacji będą takie jak ustali Rada Miasta. Natomiast ja się odniosę do pewnych takich, bo Pani Przewodnicząca była uprzejma dokonać takiej kwalifikacji, że to jest próba quasi wolnego rynku. Więc jeżeli na tym poziomie ogólności rozpatrujemy to zagadnienie to wolny rynek byłby wtedy gdyby ktoś kto chce zakładać żłobek by go zakładał, a ktoś kto chce z niego korzystać by za usługi tego żłobka płacił. Nie byłoby wtedy oczywiście żłobków gminnych bo albo byłyby tylko takie gminne, w których opłata byłaby w wysokości ponoszonych kosztów czyli 1200 złotych i wtedy gmina mogłaby, te żłobki gminne by konkurowały z innymi, wtedy byśmy mieli obraz jakie są realne ceny,

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

czym są ludzie zainteresowani czy może wolą pozostawić dziecko w domu czy może posłać do żłobka. Propozycja ta, którą przedstawialiśmy poprzednio jeszcze przed wakacjami i do której teraz wracamy opierała się na takim założeniu żeby ceny w żłobkach, które otrzymują dotacje czyli zarówno te gminne żłobki jak i żłobki nie gminne były zbliżone, dlatego chcieliśmy podnieść opłatę w żłobkach samorządowych, ażeby nie było tak daleko idącej różnicy, że będziemy mieć obywateli, którzy mieszczą się w tej ilości miejsc w żłobkach miejskich i płacą poniżej 200 złotych i obywateli tego samego miasta, którzy wybierają bo może wolą żłobek nie gminny i płacą tam ponad tysiąc złotych. Dlatego to nie służy temu, ażeby zapewnić środki utrzymania przedsiębiorstwom, które zakładają żłobki, to służy temu – zdaniem nas jako projektodawców – ażeby na zbliżonych przynajmniej warunkach na zasadzie wolnego wyboru rodziców mogli korzystać z żłobków prywatnych, gminnych lub utworzonych przez inne instytucje bo to jest teraz szeroka możliwość. Im będzie wyższa dopłata do miejsca w żłobku prywatnym nie gminnym, tym oczywiście w praktyce będziemy mogli udzielić jej mniejszej ilości podmiotom chyba, że przeznaczymy aż tak istotne środki, że zapewnimy dotację do każdego utworzonego miejsca w żłobku, ale to wtedy jest kwestia sądzę kilkudziesięciu milionów złotych rocznie wydatków. Proponujemy więc stawkę około 500, tutaj jest stawka 500 zł dzięki, której będziemy mogli dopłacić rodzicom do znacznie większej liczby miejsc, ale przyjmujemy też ten próg, że ta opłata nie może być wyższa niż 400 zł bo tak jak tu słusznie zwrócono uwagę, jeżeli ktoś chce posyłać do żłobka i posyła gdzie jest opłata powiedzmy 1500 złotych bo zainteresowany jest właśnie takim standardem to on być może nie jest w ogóle zainteresowany uzyskiwaniem dopłaty z budżetu gminy. Ale tak jak powiedziałem Państwo ustalicie te zasady i takie będą realizowane.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Ja bardzo Panu dziękuję. Oczywiście ja chciałam zwrócić Panu Sekretarzowi uwagę, że nasz punkt oglądu całego problemu był zupełnie z różnych punktów Pana i mój, mój był z punktu widzenia podmiotów, które tworzą tego typu żłobki, a Pan potraktował to – od osób, które przychodzą i za te żłobki płacą – ale myślę, że sobie porozmawiamy w foyer – jak to się ładnie mówi – i wyjaśnimy sobie punkty widzenia – zupełnie z różnych punktów na to patrzyliśmy, w wypadku przedszkoli niepublicznych i publicznych też ten punkt dla mnie widzenia kiedyś był błędny. Czy ktoś z Państwa jeszcze ma ochotę zabrać głos w niniejszej sprawie? W związku z tym Szanowni Państwo zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 8 września, godzina 15.00. Szanowni Państwo przechodzimy do dalszego procedowania, przechodzimy do druku Nr 352, I czytanie:

**LOKALIZACJA KASYNA GRY W OBIEKCIE HOTELOWYM GALAXY PRZY ULICY GĘSIEJ 22A W KRAKOWIE.**

Opinie Komisji Mienia i Przedsiębiorczości pozytywna, Praworządności pozytywna. Bardzo proszę Pana o prezentowanie.

**Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynął kolejny wniosek skierowany przez przedsiębiorcę Zjednoczone Przedsiębiorstwa Rozrywkowe spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie w sprawie lokalizacji kasyna gry w obiekcie hotelowym Galaxy przy ulicy Gęsiej 22a w Krakowie. Wniosek został zaopiniowany przez merytoryczne wydziały Urzędu Miasta Krakowa to jest Wydział Podatków i Opłat, a także Biuro Planowania Przestrzennego. Tak



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

jak zawsze również wniosek został zaopiniowany przez Radę Dzielnicy, to jest Rada Dzielnicy II Grzegórzki, która najpierw w maju tego roku podjęła uchwałę negatywnie opiniującą lokalizację kasyna gry dla tego przedsiębiorcy przy ulicy Gęsiej 22a w Krakowie, natomiast w lipcu tego roku wydała opinię pozytywną w tej sprawie. W związku z powyższym został przygotowany projekt uchwały Rady Miasta Krakowa zawierający pozytywną opinię Rady Miasta Krakowa w sprawie lokalizacji kasyna gry dla ZPR spółka akcyjna w hotelu Galaxy przy ulicy Gęsiej 22a w Krakowie. Należy też dodać w tym miejscu, że już wcześniej Rada Miasta Krakowa procedowała projekt uchwały i podjęła uchwałę w maju tego roku gdzie to wydała pozytywną opinię dla lokalizacji kasyna gry w tymże budynku przy ulicy Gęsiej 22a dla innego przedsiębiorcy Casino Platinum spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. W ramach uzupełnienia tej informacji chciałbym jeszcze dodać, że z dotychczas rozpatrywanych wniosków przez Radę Miasta Krakowa jeszcze żaden podmiot nie uzyskał koncesji na prowadzenie działalności w zakresie właśnie kasyna gry, ponieważ jeszcze Ministerstwo Finansów nie uruchomiło całej procedury przetargowej, która to prowadzi do przyznania konkretnych poszczególnych koncesji. To tyle, dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo Panu dziękuję. Proszę Państwa prezentacje opinii Komisji przeczytałam, jest pozytywna Przedsiębiorczości i Mienia, Praworządności pozytywna, prezentacje stanowisk klubów? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa ma ochotę zabrać głos? Tutaj mam prośbę o przedstawienie czy też zaprezentowanie swojego stanowiska, głosu, Pana Krzysztofa Jasińskiego w niniejszej sprawie. Bardzo proszę, 3,5 minuty.

**Pan Krzysztof Jasiński**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja się nie urwałem z choinki tylko jestem tutaj w naprawdę ważnej sprawie. Otóż Teatr STU w Krakowie istnieje dzięki Zjednoczonym Przedsiębiorstwom Rozrywkowym, współpracujemy 36 lat, najpierw byliśmy oddziałem krakowskim Zjednoczonych Przedsiębiorstw Rozrywkowych, w momencie transformacji w 1992 roku, kiedy ZPR stały się spółką akcyjną oddały Krakowowi Teatr STU wraz z całym majątkiem. Ten Teatr, który stoi, który jest przy Al. Krasieńskiego wyposażony został przez ZPR przez te wszystkie lata, kiedy były mecenasem Teatru, po transformacji wspomagały dalej Teatr, jeszcze przez 5 lat bardzo intensywnie utrzymując go właściwie, a potem, kiedy Teatr stał się Teatrem miejskim przekazały poprzez fundację STU cały majątek, wielomilionowy majątek Teatrowi. Każdego sezonu, każdego roku mniej więcej jedna premiera w Teatrze jest sponsorowana przez ZPR. Dlatego bardzo gorąco Państwa proszę o wsparcie tego wniosku ZPR bo to jest jednocześnie wsparcie Teatru STU. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję Panie Dyrektorze. Czy Pan Adam Alchimowicz odczuwa potrzebę zabrania głosu? Bardzo Pana proszę 3,5 minuty.

**Pan Adam Alchimowicz**

Szanowni Państwo! Pani Przewodnicząca!

Pokrótkie chciałbym przedstawić Państwu kim my jesteśmy i co robimy, tutaj już wspomniane zostało mniej więcej o jakiej działalności mówimy, będę się krótko streszczał. Grupa ZPR SA jeszcze działając jako firma państwowa od lat 70-tych zajmowała się szeroko pojętą rozrywką, jeżeli chodzi o ośrodki gier zajmowała się od 1973 roku i do dnia dzisiejszego jako operator pełni, wypełnia politykę państwa w zakresie gier hazardowych. Obecnie spółka

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

przekształcała się i mocno się rozwija pod względem medialnym, działa na wielu płaszczyznach, są to media, internet, rozrywka, nieruchomości, działa także na rynkach zagranicznych. Z takich najważniejszych rzeczy i spółek ogólnie Państwu znanych to na pewno jest Radio Eska, Eska Rock, Wawa, Wox, to są spółki należące do grupy, jest także rozwijany projekt telewizji, w tej chwili dwa kanały są uruchomione, jest to Eska TV i kanał Polo. To tyle jeżeli chodzi o przybliżenie w skrócie Państwu spółki i czym się zajmujemy i co robimy, przejdę do, na temat ośrodków chciałbym parę słów powiedzieć. Więc spółka w tym zakresie ma bardzo ogromne doświadczenie, obecnie w grupie prowadzimy 93 ośrodki koncesjonowane ośrodków gier, w tym prowadzimy 14 kasyn w Polsce. Z takich sztandarowych naszych kasyn w Polsce jest to np. hotel Grand w Sopocie, hotel Wiktoria w Warszawie, hotel Grand w Warszawie, Dom Chłopa i ostatni też otwarty nie dawno w hotelu Łyso Góry w Kielcach też kasyno gry. Spółka, jeżeli chodzi już o sam Kraków, związana jest, jeżeli chodzi o ośrodki gier prowadzi działalność od 1992 roku u Państwa w Krakowie, obecnie prowadzimy 5 ośrodków gier, zatrudniamy 130 osób, w związku z wejściem nowej ustawy wiadomo, że ośrodki gier koncesjonowane takie jak salony gier zostaną wygaśnięte, będzie można prowadzić tylko i wyłącznie ośrodki gier jako kasyna gry, w związku z tym po prostu spółka chce nadal istnieć u Państwa w Krakowie, chce kontynuować działalność, w związku z tym musi się ubiegać do Ministerstwa Finansów z wnioskiem o wydanie koncesji na prowadzenie kasyna gry. Konkretnie w tej lokalizacji, o której mówimy, hotel Galaxy jest to lokalizacja, która spełnia wszelkie wymogi Ministerstwa Finansów, zapewne Państwo znacie lokalizację bo już wcześniej rozpatrywaliście, lokal zamknięty, 420 m<sup>2</sup>, najważniejsza rzecz, spółka planuje zatrudnienie ta około 70 osób. To tyle jeżeli chodzi o spółkę, dla wyjaśnienia jeszcze chciałem powiedzieć /.../

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Pytanie jeszcze będzie. Ja w takim razie bym Panu podziękowała bo być może jeszcze pytania będą do Pana. Pan Radny bardzo proszę.

**Radny – p. W. Wojtowicz**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Pan Dyrektor był łaskaw powiedzieć, że firma ZPR czy też spółka ZPR jest mecenasem i oczywiście zgadzam się z tym, że jest mecenasem, ale tak naprawdę mecenasem są osoby, które ulokowały tam swoje pieniądze bez możliwości zwrotu tych pieniędzy. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Trudno odpowiedzieć na pytanie, taka jest rzeczywistość. Pan Radny chciał, bardzo proszę.

**Radny – p. R. Kapuściński**

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Ja chciałbym zapytać Pana Dyrektora czy właścicielem albo współdziałowcem spółki ZPR jest Pan Zbigniew Bębenek? Pozwolicie Państwo, że przeczytam fragment artykułu z Pulsu Biznesu, Zbigniew Bębenek chce zbudować imperium hazardowe, jak czytamy w Pulsie Biznesu należąca do niego Grupa ZPR chce kontrolować większość kasyn w Polsce. ZPR otrząsa się po drastycznych zmianach w prawie. Obowiązująca od początku roku ustawa hazardowa zmiotła z rynku ponad połowę z 55 tys. automatów o niskich wygranych, reszta zniknie w ciągu 5 lat. Ten sam los czeka też 280 salonów gier. Na jednoręcznych bandytach będzie można grać tylko w kasynach i o tę właśnie część rynku zaczyna się ostra walka. W roli największego agresora ustawia się Grupa ZPR kontrolowana przez Zbigniewa Bębena.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Spółka z nim związana chce otwierać kasyna. Dziś w Polsce działa 27 kasyn, a może ich być 52, wolnych miejsc jest więc sporo. Ministerstwo Finansów już zajmuje się wnioskami o koncesję kasyn. Czy to jest prawda wszystko, czy chcecie Państwo zdominować rynek kasyn w Polsce.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Panie Dyrektorze gdyby Pan był uprzejmy bo i nas jest taki zwyczaj, że najpierw mają głos Radni. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

**Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa ja miałem się nie odzywać, w życiu nie byłem w kasynie, ale proszę Państwa już na poprzedniej Radzie, kiedy właśnie żeśmy coś negatywnie opiniowali byłem w gronie osób, które, którym się wydaje, że trochę jest inne nasze prawo to znaczy my jako Rada Miasta opiniujemy lokalizację, owszem przeznaczoną dla konkretnego podmiotu, ale co to jest jak my tutaj, my nie mamy oceniać firmy X czy Y bo my nie jesteśmy sądem gospodarczym, ani sądem administracyjnym ani sądem rejonowym czy okręgowym, ani jakimś najwyższym trybunałem Rady Miasta tylko my jesteśmy Radą Miasta, która przyznaje, znaczy godzi się na lokalizację. Np. wczoraj na Komisji Mienia miał być temat Rynku chyba 44 czy 46, abstrahując od tego czy firma X, Y czy jakaś tam super Watykańska nawet to ja osobiście byłbym zdecydowanie przeciw bo to nie jest dobre miejsce na tego typu rzeczy, nie ze względu na to, że firma typu X, Y, Z tylko ze względu na lokalizację. Natomiast ja zabrałem głos bo trochę mnie zaskoczyło jakaś wiwisekcja firmy, my nie jesteśmy wywiadownią gospodarczą chyba, że coś się zmieniło w międzyczasie w ustawie o samorządzie gospodarczym, ale wywiadownią gospodarczą nie jesteśmy, nie jesteśmy od tego żeby weryfikować firmy, które tu przychodzą tylko raczej weryfikować miejsca bo my jesteśmy od tego żeby chronić miasto, z jednej strony chronić, a z drugiej strony preferować pewne rzeczy. Chronić rozumiem np. sprawę Rynku bo to jest według mnie rzeczywiście coś niewłaściwego, natomiast z tego co wiem Galaxy już dostało jedną lokalizację więc teraz co, lobbyści firmy jednej będą /.../ w firmę drugą, zrobimy się najwyższym trybunałem i wywiadownią samorządową, to chyba nie o to chodzi. Ja to mówię, ponieważ dyskusja i pewne pytania, które tu zaszły nie dotyczą lokalizacji tylko dotyczą tego jaką ma strategię firma. Pewnie, że nas to może interesować, ale z drugiej strony my nie jesteśmy od tego, żeby oceniać strategię firmy tylko raczej mówić, czy to co ma być zlokalizowane w danym miejscu nam odpowiada czy nie. Zdecydowaliśmy w przypadku Galaxy, że nam odpowiada – tam parę tygodni temu – a Rynek chyba został wycofany z tego, co wiem bo takie miał generalne odczucie Rady i nie tylko było takie, że to nie jest najlepsza lokalizacja. Ja osobiście nie czuję się na siłach żeby być lobbyistą jednej czy drugiej strony, wręcz uważam, że nie jest to nasza rola, naszą rolą jest decydować czy dana lokalizacja pasuje czy nie dla Krakowa im tak rozumiem swoją rolę, jeżeli ktoś inaczej to też stawia się w jakiejś pozycji bo naprawdę mnie jest obojętne czy firma Galaxy czy firma super kosmos jest, ważna dla mnie jest lokalizacja. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Ja też się zapisałam do głosu. Szanowni Państwo, kiedykolwiek była tutaj sprawa, która dotyczyła otwierania kolejnych kasyn dla mnie przede wszystkim są to przedsiębiorstwa, które, znów za przeproszeniem wszystkim przypomnę ekonomicznie, że są to dostawcy naszych CIT, w związku z tym to jest jedna sprawa, to są ludzie, którzy stwarzają miejsca pracy, mało tego, pomijając sprawę wywiadowni gospodarczej, o której powiedział Pan Kośmider, proszę Państwa my nie jesteśmy żadną instytucją, która będzie moralnie ustawiała mieszkańców Krakowa, w związku z tym to też nie jest nasza gestia, gestia naszej

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

władności czy władzy, łaska pańska dzięki Panu Bogu w związku z tym mój radykalizm jest tak dalej posunięty, że ja nie widzę żadnych zastrzeżeń żeby to się odbywało na Rynku Głównym, dlaczego nie, jeżeli to nie przeszkadza najbliższemu sąsiedztwu. W związku z tym jakiegokolwiek pytania dotyczące tego czy to jest ekspansja przewidywana na dalsze lata, od tego też są komisje antymonopolowe, które będą się tym zajmowały, a nie Rada Miasta. Czy ktoś jeszcze? Bardzo proszę Panie Radny.

**Radny – p. R. Kapuściński**

Pani Przewodnicząca! Panie Przewodniczący!

Ja myślę, że za często Pan używał słowa lobbyista w swoim przemówieniu, więc to było bardzo jednoznacznie powiedziane.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

To jest dobre słowo, które w gospodarkach świata też coś znaczy.

**Radny – p. R. Kapuściński**

Ja wiem, że to jest dobre słowo, ale w pewnym kontekście nie jest dobrym słowem. Chciałem tylko jedno powiedzieć, oczywiście też wolny rynek itd., natomiast chciałbym żeby w Krakowie była jakaś konkurencja, a nie żeby w Krakowie działała tylko jedna firma i w Polsce tylko działała jedna firma. Jeżeli jakiegokolwiek mamy na to wpływ, a nie chodzi tylko o lokalizację tylko decydujemy kto tu będzie działał, więc możemy to wykorzystać. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Ja daję zezwolenia wszystkim firmom. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Pan Włodzimierz Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Pani Przewodnicząca!

Nie miałem zabierać głosu, ale ponieważ Pan Przewodniczący stwierdził, że mamy tu rozmawiać o lokalizacji to ja się z nim nie zgadzam, ponieważ to nie jest tylko decyzja o lokalizacji, jest to decyzja o tym czy kasyno ma być w tym mieście czy nie, nie w tym miejscu czy innym, ale w ogóle czy ma być. Dla mnie cały czas jest to też decyzja, czy Krakowianie sobie życzą kasyna w tym mieście czy nie bo ja reprezentuję wyborców, którzy sobie nie życzą w tym mieście kasyna i mam do tego prawo jak Pan też Przewodniczący ma prawo do tego, że będzie ustalał to według kryterium lokalizacji. Dlatego konsekwentnie składam poprawki o negatywną opinię, oczywiście łatwiej to szło w tamtej kadencji bo Rada była mniej liberalna, ta Rada jest bardziej liberalna i dlatego jest więcej zgód. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

No tak, tendencje do bycia inkwizycją. Pan chciałby słowo powiedzieć?

**Pan Adam Alchimowicz**

Szanowni Państwo!

Chciałbym się odnieść do pytań i chciałem odpowiedzieć i Państwa uspokoić. Szanowni Państwo jeżeli chodzi o zdominowanie rynku, tutaj pytanie Pana, jeżeli chodzi o wydawanie koncesji, te koncesje wydawane są przez Ministerstwo Finansów w drodze postępowań jawnych, wszystkim dostępnym, to czy spółka dostanie tą koncesję czy nie decyduje Minister Finansów, są przeprowadzane przetargi gdzie odpowiednio jest punktowana spółka, odpowiednio jest punktowana lokalizacja i są jasne, przejrzyste reguły gry. To, że tak

zostaliśmy opisani powiem krótko, ja się cieszę, ja się cieszę z tego względu bo dlatego tak opisuje prasa dlatego, że jesteśmy prężni, szybko działamy, zdobywamy te koncesje, mamy zaufanie Ministra Finansów, w związku z tym, że mamy taką, a nie inną historię, prowadzimy dobrze te ośrodki, rzetelnie i w związku z tym otrzymujemy te koncesje. Kolejna sprawa, o której tutaj była mowa, chciałbym się odnieść i tak jakby nie chciałby Państwa ani pouczać ani jakoś wskazywać, natomiast ustawa mówi, trzymając się przepisów, ustawa mówi jasno, Państwo macie za zadanie opiniować lokalizację, to czy kasyno może powstać w danym mieście czy nie wypowiedział się ustawodawca. Ustawodawca to określił, na dzień dzisiejszy jest to określone w ten sposób, że w województwie małopolskim może być 5 kasyn i ani jednego więcej, z czego z limitu przypada, że 4 kasyna mogą być w Krakowie. O tym mówi ustawa, Państwo tylko tak jakby wskazujecie czy opiniujecie te lokalizacje, którymi dany podmiot jest zainteresowany prowadzeniem tam działalności. Bardzo dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa ma pytania? Bardzo proszę Pan Ryszard Kapuściński.

**Radny – p. R. Kapuściński**

Pani Przewodnicząca!

Chciałem zwrócić Panu uwagę, że oczywiście miasto wydaje zgodę na lokalizację, ale lokalizację dla konkretnego podmiotu gospodarczego. Jeżeli nie wydamy takiej zgody to Minister Finansów nie może udzielić koncesji. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wprowadzam termin autopoprawek na dzień 6 września, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 8 września godzina 15.00. Przechodzimy dalej do procedowania:

**USTANOWIENIE UPRAWNIEŃ DO BEZPŁATNYCH PRZEJAZDÓW ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE DLA UCZESTNIKÓW KONGRESU BOŻEGO MIŁOSIERDZIA.**

Druk Nr 351, I czytanie, kto referuje?

**Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Olewicz**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Wielkim wydarzeniem o charakterze międzynarodowym będzie organizowany w Krakowie w dniach od 1 – 5 października II Światowy Kongres Miłosierdzia Bożego. Miejscem spotkania uczestników Kongresu będzie Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach i według informacji jakie otrzymaliśmy od organizatora w wydarzeniu weźmie udział około 1500 uczestników z wielu krajów świata, wśród nich również grupa kilkudziesięciu kardynałów, biskupów z pięciu kontynentów. Nadanie uprawnień do przejazdów bezpłatnych komunikacją miejską dla uczestników Kongresu będzie mieć charakter prestiżowy i promocyjny, z racji odbywającego się Kongresu wielu mieszkańców miasta, turystów oraz pielgrzymów będzie w tych dniach podróżować komunikacją miejską między innymi w celu dojazdu do Sanktuarium w Łagiewnikach, a także na koncert planowany na Rynku Głównym. To może zaowocować dodatkową sprzedażą biletów, a więc koszty, które poniesie gmina z tytułu zwolnienia z opłat za przejazd komunikacją zbiorową uczestników, którzy będą posiadać odpowiednie identyfikatory będzie znikoma lub nie będzie żadnej.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję Panu. Szanowni Państwo jest pozytywna opinia Komisji Infrastruktury, prezentacja stanowisk Klubów? Nie widzę. Otwieram dyskusję, Pan Tomasz Urynowicz bardzo proszę.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Doceniając znaczenie Kongresu Bożego Miłosierdzia i w sensie takim sakralnym, ale przede wszystkim promocyjnym dla Krakowa w imieniu Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej zgodnie z paragrafem 32 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa wnoszę o wprowadzenie do II czytania tego projektu uchwały jako sprawy nagłej. Dziękuję bardzo,.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Jest 18 podpisów, czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie. Szanowni Państwo w związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Tutaj ilość podpisów jest zebranych w związku z tym Szanowni Państwo czytanie projektu drugiego jest o godzinie 16.10, ponieważ jest 18 podpisów wyznaczam termin autopoprawek na godzinę 16.10 w dniu dzisiejszym i na godzinę 16.15 termin poprawek.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/229/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE USTALENIA STREFY PŁATNEGO PARKOWANIA, USTALENIA OPŁAT ZA PARKOWANIE POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH NA DROGACH PUBLICZNYCH W STREFIE PŁATNEGO PARKOWANIA, WPROWADZENIA OPŁATY ABONAMENTOWEJ DLA NIEKTÓRYCH UŻYTKOWNIKÓW DRÓG ORAZ SPOSOBU POBIERANIA TYCH OPŁAT.**

Druk 366, I czytanie, referuje, nie mamy tutaj opinii Komisji żadnej.

**Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Olewicz**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Proponowane zmiany są potrzebą usunięcia wątpliwości w regulacjach Krakowskiej Strefy Płatnego Parkowania. Wprowadzenie do uchwały pojęcia – gospodarstwo domowe – i zmiany brzmienia podpunktu 3.2.2. załącznika Nr 2 do uchwały związane jest z wątpliwościami jakie pojawiły się w określeniu grupy uprawnionej do wniesienia opłat w formie ulgowego abonamentu. Proponowane rozwiązanie pozwoli na trafne ukierunkowanie uprawnień do wykupienia ulgowego abonamentu zwiększając zakreśloną obecnie grupę uprawnionych. Oznacza to, że wprowadzenie tego pojęcia umożliwi większej grupie mieszkańców wykupienia abonamentu ulgowego za kwotę 10 zł. Zmiany w zakresie postanowień podpunktu 3.1.3 w załączniku do uchwały związane są z zamieszczeniem w paragrafie 1 punkt 4 na potrzeby uchwały definicji miesiąca, jest ona precyzyjna tak, aby nie było wątpliwości, co oznacza wykupienie abonamentu na okres miesiąca czyli jak rozliczać okres miesiąca. Zaproponowana w punkcie 3 niniejszej uchwały zmiana ma na celu wyeliminowanie dotyczącej daty wejścia w życie uchwały 229 Rada Miasta Krakowa z dnia 6 lipca zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 20 lipca 2000 roku o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych zasadą powszechnie przyjętą również przez Radę Miasta jest, że akty normatywne zawierające przepisy powszechnie obowiązujące ogłaszane są w dziennikarzędowych i wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ich ogłoszenia, co

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

oznacza, że zaczynają obowiązywać po 15 dniu ich ogłoszenia. Dotychczasowe brzmienie w paragrafie 7 uchwały – 14 dni od ogłoszenia – jest niezgodne z wyżej wymienionym artykułem, co może prowadzić do wątpliwości odnośnie daty obowiązywania. Skreślenie postanowień podpunktu 3.5. w załączniku Nr 2 do uchwały doprowadzi w istocie do zniesienia możliwości wniesienia opłat za parkowanie pojazdów samochodowych w strefie płatnego parkowania w formie ulgowego abonamentu typu M. Należy podkreślić, iż niniejszy abonament stał się przedmiotem postępowania nadzorczego ze strony Pana Wojewody, w którym wskazano na liczne wątpliwości w zakresie jego zgodności z przepisami powszechnie obowiązującego prawa. Przepisy stanowiące ulgowe abonament typu M mogą być sprzeczne z postanowieniami art. 32 Konstytucji RP czyli stworzenie grupy uprzewilejowanych przedsiębiorców, którzy mogliby skorzystać z abonamentu ulgowego. Proponowane zmiany w zakresie regulacji punktu 3.3. w załączniku Nr 2 związane są z koniecznością dopasowania postanowień dotyczących wnoszenia opłat za parkowanie w formie abonamentu postojowego typu M do przepisów związanych z zatrudnieniem i rehabilitacją osób niepełnosprawnych oraz przepisów dotyczących świadczeń emerytalno – rentowych. Wskazana kategoria normatywna cechuje się znaczną autonomią stosowanego nazewnictwa i formy wydawania rozstrzygnięć. W związku z tym w celu ułatwienia osobom niepełnosprawnym wniesienia opłat w formie ulgowego abonamentu typu M zasadnym jest wprowadzenie do uchwały pojęć i oznaczeń rozwiązań stosowanych w aktach składających się na system ubezpieczeń społecznych. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo Panu dziękuję. Opinii Komisji nie ma, prezentacji stanowisk klubów nie widzę, otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

**Radny – p. G. Stawowy**

Pani Przewodnicząca!

Ja jestem strasznie zawiedziony tą uchwałą, przy tych wszystkich głosach mieszkańców, opinii publicznej, która jest dotknięta zmianami w strefie płatnego parkowania, wychodzenie z uchwałą gdzie przestawia się przecinek, przesuwają kropkę, słowo tak zastępuje się słowem również itd., Panie Dyrektorze ta uchwała w żaden sposób nie odpowiada na to, co się dzieje w mieście. Reakcje ZIKiT na głosy mieszkańców, na listy, których na pewno też dostajecie całą masę skoro Radni dostają jest niewystarczająca. Ja się w ogóle zastanawiam, co się dzieje w ZIKiT pod względem legislacji bo te wasze uchwały nie są najlepsze, a ta uchwała jest na to kolejnym dowodem. Poza tym w niej jest kilka takich ciekawych rozwiązań. Otóż jest w Sejmie złożona taka ustawa o związkach partnerskich i jest decyzja, że ona nie będzie procedowana, ale ZIKiT postanowił wyjść naprzeciw tej inicjatywie i oddolnie wprowadza ułatwienie dla osób będących w związkach partnerskich i daje im możliwość dodatkowego taniego abonamentu. Jest to znaczne rozwiązanie, nie wiem czy się wszystkim spodoba, ciekawy kierunek myślenia. Jest jeszcze sprawa tego abonamentu dla mikroprzedsiębiorcy. Pojawił się problem z abonamentem, pojawił się problem po pierwsze dlatego, że trochę za wąsko została określona grupa, ale przede wszystkim dlatego, że ZIKiT wymyślił taki wykaz dokumentów niezbędnych do udowodnienia, że się jest mikroprzedsiębiorcą, że ten abonament jest po prostu nieosiągalny, powstało prawo sztuczne, martwe i teraz zamiast wyjść z propozycją konstruktywną, zaproponować inne rozwiązanie to Państwo proponujecie zlikwidowanie. Tak jest najprościej, coś jest problemem to zlikwidujemy go zupełnie. Powiem szczerze, jestem strasznie zawiedziony tą uchwałą, jest jeszcze pytanie o gospodarstwo domowym i różnych osobach żyjących w gospodarstwie domowym, znaczy będziemy rozróżniać co, jakie będzie kryterium rozróżnienia – dwie osobne kuchnie, osobne ubikacje,

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

osobne pokoje gdzie śpią, powiedzmy sobie szczerze, tamta uchwała była kompletnym gniotem, ta dorównuje jej i jedynym rozwiązaniem jakie ja widzę – i to już zaczęliśmy robić – napisanie uchwały od nowa, nowej uchwały bazującej na zapisach tej wcześniejszej uchwały o strefie płatnego parkowania, ponieważ ona była dość prosta, dość klarowna i dość przejrzysta, ponieważ to co się tutaj dzieje, ja tego nie rozumiem. Jeżeli Prezydent Miasta na protesty kilkuset mieszkańców reaguje takim oto zapisem, w podpunkcie 3.1.3. skreśla się wyraz – kalendarzowy. To chyba wszystko mówi. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Pan Włodzimierz Pietrus był następną osobą. Ja się też zapisałam.

**Radny – p. W. Pietrus**

Pani Przewodnicząca!

Ja mam problem ze strefą taką, że rozumiem, że Pan Prezydent przygotował rozszerzenie tej strefy w szybkim tempie żeby jak najwięcej objąć terenu miasta czyli o te dodatkowe obszary, pozyskać fundusze i oczywiście widać, że pojawiły się pewne błędy i trzeba je korygować, natomiast ja bym chciał jednak zapytać jak Pan Prezydent zamierza rozwiązać takie problemy, które mają mieszkańcy w szczególności, którzy muszą dojeżdżać na terenie Kazimierza do szpitala Bonifratrów gdzie następuje pewnego rodzaju polowanie na tego typu mieszkańców, którzy wiadomo, że nie przyjeżdżają tam dla przyjemności tylko przyjeżdżają w sytuacjach szczególnych czyli do szpitala, często w trudnych sytuacjach życiowych i po pierwsze nie ma żadnej informacji w jaki sposób uiścić opłatę za parkowanie, gdzie można nabyć taką opłatę, nie ma osób, które ewentualnie by pobierały tą opłatę w tym rejonie i taka to osoba, co jej pozostaje, po prostu ona się spieszy do szpitala bo sytuacje są życiowe, pozostawia samochód, ale za chwilę się pojawia ta osoba, która kasuje mandat 50 zł i taki jest odbiór, że oto mieszkańcy po prostu żyją w jakimś dziwnym kraju gdzie nie ma po prostu ludzkiego podejścia do takich problemów. I prosiłbym o wyjaśnienie jak to się dzieje, że w strefie, która na Kazimierzu w tej chwili funkcjonuje gdzie nie ma rozumiem w pełni objętej, parkomatów nie ma, nie ma osób wystarczających żeby pobierać te opłaty, najgorsze, że nie ma informacji o tym gdzie można taką opłatę zdeponować czyli najbliższy punkt, bo nie wszyscy mają dostęp do internetu, że nagle musi zobaczyć gdzie ma uiścić tą opłatę. Prosiłbym o to jak Pan Prezydent wyobraża sobie rozwiązać to organizacyjnie dlatego, że to nie działa poprawnie, a wręcz po prostu jest zły odbiór mieszkańców, mówię szczególnie tych, którzy w tej chwili podjeżdżają pod szpital Bonifratrów. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Ja tylko krótko, ponieważ i media się zajęły sprawą namawiania przez miasto, przez Urząd do tego żeby ludzie żyli w separacji bo wtedy im będzie łatwiej, już o tym mówił Pan Grzegorz Stawowy, ja oczywiście jak Państwo się domyślicie, miałam bardzo wiele osób na swoim dyżurze, który właśnie wskazywali na absurdalność tego typu zapisów, ale chciałam jeszcze dodać pytanie do tego wszystkiego, co jest z mieszkańcami, którzy mają samochody służbowe tylko i wyłącznie, ponieważ ta sprawa też nie rozstrzyga tego problemu, bardzo krótko, bardzo proszę Pan Radny.

**Radny – p. W. Wojtowicz**

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Panie Dyrektorze z całym szacunkiem do Pana bo bardzo cenię Pana pracę zawodową, natomiast dzisiaj przypadła Panu rola reprezentowania Pana Prezydenta w zmianie do uchwały, którą podjęliśmy 6 lipca i najpierw może od tej zmiany się odniosę. Po pierwsze



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

podajecie Państwo w punkcie 4, że skreśla się podpunkt 3.5. z tej uchwały czyli punkt mówiący o tym, że nie będzie abonamentu M dla mikroprzedsiębiorcy, ponieważ to zakwestionował Wojewoda jako nierówność podmiotów, ale skoro już popełniliśmy taką rzecz, gdzie Wojewoda wykazał, że jest nierówność to nie likwidujemy tylko przywróćmy po prostu, znaczy zrobimy taką sytuację, aby to zachować czyli zrobimy dla wszystkich przedsiębiorców, ograniczymy co najwyżej do jednego pojazdu na firmę, a nie skreślamy całkowicie takiej możliwości. Chcę ponadto powiedzieć bo padają takie głosy, że jest mniej miejsc postojowych niż abonamentów, które są już w tej chwili wydane, a w ten sposób będzie ich jeszcze więcej, po pierwsze będą dodatkowe wpływy do kasy miasta, więc to chyba jest potrzebne bo jak będą ludzie wykupywali po 50 zł abonament miesięcznie to te pieniądze wpłyną, a po drugie jest to świetna rotacja, ponieważ mieszkańcy de facto najczęściej właśnie w okresie, kiedy przedsiębiorcy parkują samochody wyjeżdżają, a wtedy przyjeżdżają przedsiębiorcy i na odwrót, wieczorami, rano parkują mieszkańcy, a w ciągu dnia przedsiębiorcy, więc te miejsca cały czas się rotują, te miejsca postojowe, w związku z tym uważam, że tutaj niestety według mnie i myślę, że większości Radnych to wykreślenie nie jest słuszne. Już tutaj kolega mówił o tej stawce opłaty za kolejny pojazd tej osoby jak również za pojazd kolejnych osób zameldowanych na pobyt stały pod tym samym adresem o ile nie wykażą, iż w wyniku separacji, rozwodu czyli o związkach – jak to ujął kolega – związkach partnerskich, może to jest inaczej tutaj sformułowane, ja myślę, że to nie jest fortunne sformułowanie, to również nie jest punkt do przyjęcia jeśli chodzi o zapis. Gospodarstwo domowe również jest niejasne, myślę, że te punkty, które akurat Państwo wprowadziliście w większym opisie według mnie nie są zbyt trafnie podane. Odnosząc się już do samej uchwały chcę po raz kolejny powiedzieć, miałem na dyżurze wiele osób, miałem też mnóstwo telefonów dotyczących tej uchwały w podpunkcie 3.2.1. gdzie mówicie o własności. Proszę Państwa mnóstwo osób w tej chwili, które przychodzą po wykup tego tańszego abonamentu niestety odchodzi z kwitkiem chociaż mają tylko jeden, powtarzam jeden samochód w rodzinie, ale w rodzinie gdzie ojciec, matka ma również z dzieckiem, niestety interpretacja – powtarzam – według mnie niesłuszna bo sprawdzałem też u prawników, jest to niesłuszna interpretacja, tutaj przedstawiciele Pana Prezydenta twierdzą, że taka jest, że jeżeli jest współwłasność właśnie w ten sposób zrobiona to w punkcie b/, ponieważ jest napisane – ustawowej współwłasności majątkowej małżeńskiej to wtedy jakby ona dookreśla. Proszę Państwa tu nie ma nigdzie – i – ani nie ma, że to jest wspólna zależność, własność jest oddzielnym i to wynika dokładnie z kodeksu cywilnego, w związku z tym według mnie ta interpretacja jest błędna i należałoby ją już od dzisiaj czy od jutra zmienić dla dobra mieszkańców. Będziemy próbować jako Klub Platformy spowodować jednak, żeby te zmiany szły głębiej i żebyśmy jednak znowelizowali tą uchwałę zgodnie z tym jakie są oczekiwania mieszkańców.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Pan Stanisław Rachwał.

**Radny – p. St. Rachwał**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja właściwie zgadzam się z tym, że jednak trzeba przygotować nowy projekt uchwały, który będzie jakby kompleksowo i całościowo te sprawy rozstrzygał, to jest raz, a dwa, chciałem zapytać Pana Dyrektora o dwie sprawy. Ja pamiętam, na którejś z poprzednich Sesji tutaj wystąpił mieszkaniec, który miał takie zastrzeżenia, że jak jest sprawa abonamentu potraktowana w momencie, kiedy ktoś nie mieszka w jakiejś kamienicy X, ale jest właścicielem tej kamienicy, czy on będąc właścicielem, a nie mieszkając ma prawo uzyskać

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

abonament po prostu, to jest pierwsze pytanie. I druga rzecz, która jest często poruszana, a mianowicie bardzo proszę, aby na – to proszą mieszkańcy, użytkownicy, kierowcy – aby na tych parkometrach był telefon, do którego, na który numer można zadzwonić z jakimś zastrzeżeniem czy uwagą bo często jednak połykają one pieniądze i po prostu ludzie nie wiedzą gdzie mogą zadzwonić, zainterweniować bo przecież wrzucili pieniądze. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Pan Janusz Chwajoj.

**Radny – p. J. Chwajoj**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałbym zwrócić uwagę w pierwszej propozycji dotyczącej strefy nie było w ogóle mowy o możliwości parkowania dla przedsiębiorców. W swojej poprawce zwróciłem uwagę na art. 32 Konstytucji, który mówi o równości podmiotów i że nie można w Polsce nikogo dyskryminować. Prawnicy Wojewody przy tym rozwiązaniu, które zostało zastosowane po przyjęciu poprawki zakwestionowali również zapisy, które zostały w uzasadnieniu podpisane i wymagania dotyczące wykazania się przez przedsiębiorcę prawem do lokalu, zarejestrowaniem działalności gospodarczej i tych wszystkich obciążeń, których nie ponoszą mieszkańcy z tytułu zamieszkiwania w strefie. W związku z tym chciałbym zwrócić uwagę, że powrót do tej sytuacji w druku 366, który jest obecnie przedstawiany, w którym od 31 grudnia likwiduje się możliwość wykupienia karty M jest powrotem do stanu pierwotnego czyli do stanu, który naruszał art. 32 Konstytucji. W związku z tym moim zdaniem bezzasadna jest rozmowa na temat tej propozycji, ponieważ ona wraca do stanu niezgodności, o której powiedziałem na wstępie. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Dziękuję. Pan Jerzy Sonik.

**Radny – p. J. Sonik**

Szanowni Państwo!

Ja nie będę komentował tej uchwały bo lepiej by było chyba, żeby ZIKiT po prostu wymeldował wszystkich z centrum, to by było na tym samym poziomie absurdu, nikt by nie mieszkał, nie byłoby problemu, ale tak na marginesie chciałem się spytać czy, ponieważ jestem jedynym Radnym, którego to dotyczy bezpośrednio, który mieszka w tym terenie od wielu, wielu lat czy Radnemu przysługuje ochrona bo jak tak dalej pójdzie to mnie tam wyniosą z tego centrum przez takie zapisy, a nie inne, gdzie mnie kojarzą z tym teraz niestety. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Szanowni Państwo Pani Radna Bassara bardzo proszę.

**Radna – p. M. Bassara**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do wszystkich Radnych, tak przypuszczam, wpłynęły różne pisma od osób niezadowolonych przedstawiających różne argumentacje dlaczego ta uchwała o strefie płatnego parkowania jest niedobra i o co powinna być rozszerzona. Myślę, że to też trafiło do ZIKiT i ja bym się chciała dowiedzieć dlaczego dla jednych osób się robi rozszerzenie i zmianę, a innych się pominęło w tej modernizacji uchwały bo w ten sposób, nie znając argumentów, ciągle będziemy musieli zmieniać tę uchwałę i zmieniać o następne osoby. I nie znamy może

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

wszystkich przyczyn i wszystkich argumentów różnych osób zainteresowanych uporządkowaniem tej uchwały. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Bogusław Kośmider bardzo proszę.

**Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa wszyscy otrzymaliśmy e-maile, listy, telefony i w tak kontrowersyjnej sprawie jest zawsze tak i to trzeba sobie jasno powiedzieć. Druga rzecz, trzeba sobie też powiedzieć, że jeżeli myślimy, że wprowadzimy uchwałę, która uszczęśliwi wszystkich czy nawet większość to też się głęboko mylimy bo tych miejsc postojowych ileś tam jest, chętnych jest półtora razy więcej co najmniej, w związku z tym, że tak powiem, tego nie da się rady zrobić. Moim zdaniem powinniśmy iść w kierunku, w którym poszło większość miast Europy, a już szczególnie miast zabytkowych. Miasta zabytkowe wypychają ruch kołowy z centrum, wypychają ruch kołowy nie tylko dlatego, że w ten sposób chronią substancję zabytkową – jak to się ładnie mówi – ale także dlatego, że stwarzają wtedy możliwość rotacji ruchu przynajmniej w tych miejscach, w których się da. I więcej, wtedy opłaca się budować parkingi podziemne, piętrowe itd., bo jest to ja koś ekonomicznie uzasadnione. I ja powiem tak, ja już jestem Radnym chyba za długo, ale tak mniej więcej co parę lat mam takie profetyczne rzeczy, nie, tego nie mówię, ale takie różne prorocze rzeczy, że jeszcze ta kadencja będzie musiała dość zasadniczo zmienić podejście do strefy, ponieważ nie da się utrzymać tego, co jest i nie da się zagwarantować wszystkim miejsc postojowych, miejsc postojowych jest o półtora razy mniej niż chętnych na razie, a prawdopodobnie dwa razy. Ja powiem tak, kupowałem przez lata za 250 zł postojowy abonament w strefie, parkowałem na Zwirzyńskiej, muszę powiedzieć, że mając abonament, płacąc 250 zł czasami 40 minut jeździłem w kółko żeby znaleźć miejsce. I nie ma innego sposobu, to znaczy albo się zmniejszy liczbę tych, którzy dostają te abonamenty i wtedy ci, którzy mają będą mieli większe możliwości rotacji i szybciej będą mogli parkować, ale też stworzy się wtedy mechanizm opłacalności budowy parkingów wszelakich komercyjnych, gminy nie stać na parkingi większej ilości miejsc postojowych i jedyny sposób to jest taki, albo będziemy uszczęśliwiali wszystkich, ale w efekcie nikt nie będzie szczęśliwy bo ci ludzie, którzy dostają abonamenty przez miesiąc, dwa będą szczęśliwi, ale potem będą na nas mocno wnerwieni, że co z tego żeście mi dali za 10 czy za 50 zł abonament, jak ja nie mam gdzie parkować. Do mnie przychodziło mnóstwo ludzi ze Zwirzyńskiej, z Piłsudskiego, ja mówię, płacę 250 zł i jeżdżę w kółko, za dużo tego jest. W ekonomii jedyny sposób to jest podwyższyć ten abonament i gdzieś się znajdzie ten punkt równowagi. Ja rozumiem, że jako Kraków jeszcze nie dojrzelśmy do tej sytuacji, jeszcze sytuacja w Śródmieściu jest na tyle dobra, że możemy to robić, ale tu jakby sygnalizuję Państwu, że to jest nieuniknione, natomiast co do tej uchwały moje podejście jest takie i tu zgadzam się z tym, co szef mojego Klubu mówił, to znaczy to trzeba trochę szerzej zrobić bo my tak, za chwilę damy wszystkim przedsiębiorcom, za chwilę związkom partnerskim, za chwilę lekarzom, nauczycielom itd. i będzie na 12 tys. miejsc postojowych będzie 30 tys. abonamentów po 10 zł, może coś zarobimy, ale ci ludzie to naprawdę w życiu tam nie staną, to po prostu będzie jedna wielka chryja, dlatego żeście zrobili coś, co jest nie realizowalne. Czasami władza musi robić rzeczy niepopularne, które potem okazują się dużo bardziej popularne. I to nie ma takiej władzy, która by nie musiała, to znaczy jest, na wschód, Białoruś – bardzo popularne rzeczy robi, Chiny robiły popularne, do czasu, kiedy się nie zawaliły. Cudów nie ma, ekonomia cudów nie znosi. Podsumowując rzeczywiście trzeba zrobić bardziej kompleksową uchwałę i zdać sobie sprawę z tego, że jak jest 12 tys. miejsc postojowych to nie ma siły żeby było

więcej, znaczy były pomysły żeby to tak ustawiać, po skosie, ale to parę procent więcej będzie. Ja jestem zaskoczony, ale właśnie tak jak rozmawiałem, a kiedyś byłem w Komisji, która badała dlaczego wygląda parking podziemny na Rynku, Pod Wawelem jak wygląda, powiedziano nam, jeżeli wy wprowadziliście możliwość taniego parkowania wokół to wy nie liczcie, że ktokolwiek tu przyjdzie budować podziemne parkingi. Więc to jest tak, my sami nie wybudujemy bo nie mamy na to pieniędzy, komercyjny nie wybuduje bo mu się to nie opłaca w związku z tym mamy sytuację bez wyjścia. I myślę, że pracą nad tą uchwałą, a może trzeba się sparzyć trochę na tym i po roku wrócić do sprawy, kiedy okaże się, że jednak ten system w tej formule nie funkcjonuje i trzeba pójść drogą, którą poszły miasta zachodnie, one wypychają ruch, one wprowadzają restrykcje, one owszem, szanują mieszkańców, ale w sposób ekonomicznie uzasadniony. Trzeciego wyjścia nie ma. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

4,58. Pan Paweł Ścigalski.

**Radny – p. P. Ścigalski**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Przede wszystkim trzeba się też, bo to wszyscy mówią, że mamy taki bubel prawny, że ta uchwała rzeczywiście nie odzwierciedla rzeczywistości, trzeba się uderzyć przede wszystkim w pierś bo myśmy tą uchwałę przegłosowali i ta uchwała uzyskała pozytywną opinię również Komisji Infrastruktury. Ja mam jedynie tutaj pretensje do ZIKiT i do Pana Dyrektora, ponieważ Państwo przedłożyliście tą uchwałę, Państwo przygotowujecie te uchwały i Państwo macie sztab urzędników od tego żeby to porządnie przygotować. I dzisiaj po tym kolejnym przedłożeniu Państwa poprawek do tej uchwały widzę, że Państwo kompletnie nie jesteście do tego przygotowani, znaczy albo nie wyciągacie wniosków, albo nie wyciągacie jakichś konsekwencji, nie wiem czy ktoś z Państwa w ogóle konsultował z mieszkańcami pewne rzeczy, Państwo dostajecie sygnały z mediów, że ta uchwała jest źle przygotowana, znaczy nie odzwierciedla tego, co mieszkańcy by chcieli, znaczy oczywiście chcemy ograniczyć ruch w centrum i z tym się wszyscy zgadzamy, ale te przepisy utrudniają, a nie ułatwiają, to muszą być proste rozwiązania prawne, które będą powodowały, że tych samochodów będzie mniej, ale czytelne dla mieszkańców. A w tej chwili mamy – tak jak powiedzieli moi przedmówcy – bubel prawny, biję się w pierś bo też oczywiście za tym głosowałem, ale nie wszyscy jesteśmy prawnikami, nie wszyscy jesteśmy osobami, które są wykształcone w konkretnej dziedzinie, Państwo macie od tego pracowników, którzy powinni się znać na transporcie, Państwo macie możliwość przeprowadzenia badań, ankiet, analizy. Jeżeli Państwo produkujecie takie uchwały to świadczy, że kompletnie nie jesteście do tego przygotowani. I to mnie niepokoi, że Radni Miasta będą musieli przygotować uchwałę, a powinien to zrobić ZIKiT czy urzędnicy, ale efekt jest taki, że po kolejnym przedłożeniu wynika z tego, że nie da się tego przygotować w sposób taki jak byśmy oczekiwali. Dlatego wydaje mi się, że to co w tej chwili zostało przedłożone, jest nie do przyjęcia i powiem szczerze, że kolejny raz my nie wyciągamy wniosków z pewnych rzeczy bo głosujemy pewne rzeczy też nie pracując, nie zastanawiają się nad tym dokładnie, ale nie mamy też narzędzi, bo nie mamy funduszy na to żeby przeprowadzić pewne analizy, ale Państwo na to fundusze macie i możecie to zrobić. Polityka informacyjna kompletnie też nie zadziałała w tym przypadku, było wiele skarg, ponieważ mieszkańcy tak naprawdę nie wiedzieli o wdrożeniu tych przepisów, Państwo nie informowaliście w żaden sposób, media oczywiście napisały o tym parę razy, było parę artykułów w tym temacie, ale Państwo jako jednostka nie zrobiliście nic w tym kierunku. Dziękuję bardzo.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Pan Jerzy Sonik, półtorej minuty.

**Radny – p. J. Sonik**

Ja myślę, że ZIKiT przesadza z tym horrorem z miejscami, nie wierzę w 12 tys. miejsc parkingowych, nie wierzę tak jak nie wierzę w inne rzeczy, które zostały tam uchwalone. Otóż jeszcze chciałem zwrócić uwagę na taką rzecz, centrum pustoszeje od mieszkańców, całe kamienice są sprzedawane, puste, zamieniane w hostele tak, że tam tysiące ludzi ubyło w międzyczasie pewne jak Państwo te miejsca liczyliście i ludzie, którzy tam byli. Druga sprawa, wszelkie remonty, które bardzo fajnie wyglądają powodują zmniejszenie tych miejsc, w żadnym wypadku nie ma takiej sytuacji żeby przy remontach przynajmniej pozostawała ta ilość miejsc parkingowych, które były tylko projekty polegają na tym, żeby wyeliminować miejsca, które były i można było je zostawić tylko inaczej modelując projekty. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze? Szanowni Państwo ja krótko jeszcze odnośnie tego, co powiedziano, proszę Państwa ja już wielokrotnie o tym mówiłam, to już jest kolejna kadencja o czym mówimy, proszę Państwa Londyn jest miastem, np. niebywale drogim jest wjazd do centrum i moglibyśmy powiedzieć, że w tą stronę idzie, ale chcę Państwu powiedzieć jedną rzecz, że sprawa jest istotna, ponieważ na to, że zwiększają się – i tak jak powiedzieliśmy sprawa wielokrotnie się powiększa, opłat i dostępności do abonamentów, proszę Państwa proszę pamiętać o tym, że zmniejszamy ciągle transport miejski, że zmniejsza się ilość przejazdów i połączeń, w związku z tym sprawa nie idzie w tą stronę jak być powinno bo to powinny być sprawy, które są ze sobą równoległe ze sobą powiązane, a nie są. I druga sprawa, krótko jeszcze, tam jest napisane w projekcie, że mogą być abonamenty w momencie, kiedy jest separacja, rozwód lub inne oczywiste okoliczności, nie wiem czy socjologia rozpatruje sprawy pojęcia – oczywiste okoliczności – co to jest to też jest sprawa dyskusyjna. Pan Piotr Kuliś bardzo prosił jako mieszkaniec o głos, bardzo Pana proszę, 3,5 minuty.

**Pan Piotr Kuliś**

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Nazywam się Piotr Kuliś, jestem od 20 lat mieszkańcem ulicy Floriańskiej w Krakowie i jednocześnie człowiekiem, który wraz z rodziną zamieszkuje tamten obszar. Ze względu na to, że ulica Floriańska jest – jak wiemy – całkowicie wyłączona z ruchu – jakkolwiek postój samochodu pod moim domem jest oczywiście wykluczony. Z tego powodu nie domagam się ani odszkodowania, ani innego zadośćuczynienia. Ale najprostszą sprawą było to, że mógłbym mieć prawo wjazdu w strefę B. Dzisiaj poszedłem do Wydziału ZIKiT żeby odebrać jak co roku abonament i nagle dowiedziałem się, że nie jestem uprawniony do tego z tego względu, że, raz, że zamieszkuję wraz z ojcem w tej kamienicy, w której mieszkam pod jednym zameldowaniem, to jest pierwsza rzecz, a druga rzecz, że jestem w dowodzie rejestracyjnym jako współwłaściciel czyli współwłaściciel nie może parkować samochodu w strefie parkowania. To już jest absurd maksymalny. Druga sprawa jest taka, że jestem także ojcem trójki dzieci i samochód jest mi niezbędny, samochód mi użyczył ojciec, on ma swój samochód, ja mam swój, mamy odrębne gospodarstwa, ja nie wiem w jaki sposób ja mam udowodnić Panu w okienku, że moje gospodarstwo domowe jest oddzielne, a jego jest oddzielne. I teraz jest pytanie takie, ja jutro już nie mogę w strefie parkowania zatrzymać swojego samochodu, jutro jest 1 września, trójkę dzieci muszę zaprowadzić do szkół i do przedszkola i temat się w zasadzie kończy, nikogo to nie obchodzi. I na ten abonament 250 zł

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

mnie nie stać i uważam, że to jest kompletnym absurdem. Ja się pytam, zwłaszcza Państwa Radnych, którzy reprezentują dzielnicę I, w jaki sposób mieszkańcy mogą mieszkać w tej dzielnicy, bo przy uchwaleniu tej uchwały robi się z centrum miasta kompletne getto, zamknięte jeszcze drutem kolczastym i koniec. Pan tu wspomina o tym, że jest mało miejsc parkingowych, zgadzam się z tym, wszystko się robi żeby centrum miasta było pozbawione parkingów, w ciągu dwóch ostatnich lat zniknęły dwa parkingi w centrum, na Placu Szczepańskim bardzo ładna fontanna powstała, dzieci się bardzo cieszą, że jest ta fontanna, Mały Rynek znikł i kilkanaście innych parkingów, to pytam w którą stronę my idziemy bo jeżeli ograniczamy miejsca parkingowe to budujemy dla mieszkańców jakieś podziemne, nadziemne, nie wiem jakie, żeby każdy mieszkaniec miał to prawo, nie żyjemy już w czasach, że da się w tak dużym mieście jak Kraków bez samochodu załatwić różne sprawy. I chciałem też dowiedzieć się dlaczego zostały takie przepisy wprowadzone, że współwłasność samochodu zostaje nagle unieważniona, to nie jest powód do otrzymania abonamentu, po drugiej umowa użyczenia od kogoś czy samochodu służbowego tak samo nie jest powodem, żeby samochód mógł być zaparkowany w tym miejscu. A kolejna sprawa jest jeszcze taka, że dodatkowo wprowadzane jest rozszerzenie tej strefy tak, że mieszkańców generalnie to grono się powiększa, powiększają się ulice, w których można by te samochody parkować, nie da się, nie da się tego i przepisy są kompletnie nie życiowe i godzą w mieszkańców. To są nie osoby, które przyjeżdżają z zewnątrz, w jakieś niejasny sposób chcą tutaj przebywać tylko ja mówię, ja jestem osobą, która od 20 przeszło lat tu mieszka, mieszka moja żona, moje dzieci, razem z rodziną zamieszkujemy i Urząd Miasta wprowadzając tą uchwałę praktycznie daje nam do zrozumienia, że powinniśmy się wyprowadzić stąd. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo Panu dziękuję. Pan Radny Wojtowicz bardzo proszę, półtorej minuty.

**Radny – p. W. Wojtowicz**

Pani Przewodnicząca Szanowni Państwo!

Ja już krótko, rzeczywiście głosy, które tutaj pojawiły się mówiące o tym, że to Rada Miasta przyjęła tą uchwałę, to prawda, natomiast całość uchwały właściwie bez korekt zostały przygotowane przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu czyli przez ZIKiT i niestety to oni ponoszą całkowitą odpowiedzialność za tą merytoryczną część, o której dzisiaj wspomniał także jeden z mieszkańców i także u każdego z nas w interwencji wielu innych mieszkańców, a polemizując troszeczkę z głosem mojego kolegi, który mówił o tym, że takie są trendy i takie są tendencje na świecie, które mówią o tym, że te centra jednak muszą być bez samochodów to ja myślę, że intencją tej uchwały, a przynajmniej ja tak to rozumiałem wtedy, kiedy uchwalaliśmy było podniesienie stawek opłat za parkowanie. A tak naprawdę zrobiliśmy krzywdę mieszkańcom w abonamentach czyli ukaraliśmy mieszkańców za to, że mieszkają. Do momentu, kiedy głosowaliśmy tą uchwałę jakoś – oczywiście z problemami – ale mieszkańcy dawali sobie radę płacąc po 10 zł i ta skala, że tak powiem, pobierania abonamentu była olbrzymia i troszeczkę przez niezrozumienie tych wszystkich zapisów Rada Miasta ukarała mieszkańców za to, że mieszkają w tej strefie, dlatego też musimy jak najszybciej to zmienić, a co do tej informacji, o której wspomniał tutaj mieszkaniec ja uważam, że ZIKiT mógłby już dzisiaj zmienić tą interpretację nie łamiąc prawa o tej współwłasności, naprawdę proszę Pana Dyrektora i radców prawnych, żeby się jeszcze raz pochylili nad tą interpretacją i przekazali wszystkim tym, że ta współwłasność naprawdę może być traktowana w tym punkcie A jako własność zgodnie z kodeksem cywilnym. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos**

Bardzo dziękuję. Pan Dyrektor? Bardzo Pana proszę.

**Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Olewicz**

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Wachlarz pytań jest ogromny, spróbuję odpowiedzieć na większość z nich, tu sobie zanotowałem. Proszę Państwa strefa płatnego parkowania jest wprowadzana dlatego, dlatego, aby, wprowadzana jest w obszarach gdzie jest deficyt miejsc postojowych, żeby zwiększyć rotację tych samochodów, które tam są aby umożliwić mieszkańcom, którzy z uwagi na małą ilość miejsc postojowych mogli dostać abonament ulgowy i zaparkować w tym miejscu. Proszę Państwa jeśli mówimy o strefie płatnego parkowania to jest strefa dość znaczna, w której miejsc postojowych jest, tak jak powiedziałem, około 13 tys., a w chwili obecnej wydanych abonamentów jest 16 tysięcy. Tutaj Państwo mówią o zwiększeniu tego pakietu osób uprawnionych. No zwiększmy, dajmy uprawnienia czy abonamenty dla przedsiębiorców wszystkich, więc proszę Państwa dodajemy kilka tysięcy uprawnień, które, nigdy nie było, że przedsiębiorcy mogli wjeżdżać do strefy B. Proszę Państwa mamy kilka tysięcy wydanych abonamentów ulgowych dla firm, które wjeżdżają, kosztem czego, kosztem proszę Państwa niestety mieszkańców bo tej strefy nie da się rozciągnąć. Z uwagi na to, że w pierwszych zapisach jeśli idzie o tą uchwałę przygotowaną o strefie płatnego parkowania ta gama czy ta grupa osób, które były uprawnione do pozyskania tego abonamentu ulgowego za 10 zł, była ograniczona tylko do mieszkańców, którzy są zameldowani, na jeden ich pojazd, wprowadzono pojęcie gospodarstwo domowe i to co Pan Radny Grzegorz Stawowy mówi, że to jest forowanie pewnych związków, to jest interpretacja dość wysoko idąca. Wprowadzenie pojęcia gospodarstwo domowe miało na celu możliwość zwiększenia tego pakietu czy ilości osób, które mogą skorzystać z tego abonamentu ulgowego, mianowicie jeżeli pod jednym numerem mieszkali rodzice i ich syn z żoną wówczas oni tworzyli nowe gospodarstwo, mogli wystąpić o abonament. W poprzednich zapisach nie, jeżeli mieszkał tam syn, który pracował, zarabiał i mógł udowodnić, że ponosił jakieś opłaty z tytułu mieszkania w tym gospodarstwie wówczas mógł wystąpić o otrzymanie abonamentu. Czyli proszę Państwa stworzyliśmy dodatkowy pakiet osób, które mogły skorzystać z tego abonamentu. To nie jest to żeby tworzyć czy preferować małżeństwa rozbite, to jest dodatkowy pakiet bo społeczeństwo jest zróżnicowane. Również były sytuacje gdzie były małżeństwa w separacji, wówczas też jedna z osób mogła dostać abonament, w tym przypadku mogła wystąpić również druga osoba z małżeństwa o taki abonament i dostałaby. Czyli po prostu widać, że zwiększona jest grupa osób, która mogłaby skorzystać, nie jestem w stanie teraz powiedzieć o ile zwiększamy ten pakiet tych osób uprawnionych do tego abonamentu ulgowego, ale nie jest to mała grupa. W związku z powyższym jak Państwo widzicie ta ilość osób, które mogą korzystać z tego abonamentu ulgowego jest dużo więcej. Jeśli idzie proszę Państwa o Kazimierz, o parkometry, przecież na Kazimierzu są ustawione parkometry, tam jest informacja gdzie w razie jakichś kłopotów w zakresie funkcjonowania parkometru można zadzwonić do firmy, która się zajmuje, tak, że dziwię się, że tutaj były głosy, że nie ma tej informacji, jest, w innych rejonach jest również informacja do nas, do Zarządu, że taką informację można uzyskać. Informacja o wprowadzeniu strefy płatnego parkowania na Kazimierzu była dużo wcześniej przekazywana zarówno w prasie jak i na naszej stronie internetowej, były spotkania z radami dzielnic w związku z powyższym, ja wiem, że wprowadzenie strefy i wprowadzenie pewnych ograniczeń do korzystania z tego centrum spotyka się proszę Państwa zawsze z pewnym oporem ze strony mieszkańców, a tym bardziej teraz gdy zwiększono tą kontrolę, do 2002 roku ta kontrola tej strefy była znikoma choćby nawet popatrzeć na ilość wydanych zawiadomień. Oznacza to, że ludzie wjeżdżali nie patrząc na to, że wjeżdżając w tą strefę

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

trzeba uiścić opłaty. Teraz zwiększając tą kontrolę, uszczelniając strefę mieszkańcy mają pretensje, mają bo są sytuacje, że są w domu po trzy pojazdy, jest problem faktycznie gdzie te dwa pojazdy zaparkować. Tak, że proszę Państwa strefą zajmujemy się już od kilku lat i tutaj jeden z Panów Radnych powiedział tak, że ZIKiT nie przygotowany, nie proszę Pana, ja Pana zapraszam do nas, proszę przeanalizować tą strefę, możemy stworzyć taką sytuację, że dopuścimy wszystkich do tej strefy tak jak było kiedyś, były umowy darowizny, były umowy użyczenia, proszę Państwa po strefie jak Państwo widzieliście jeździło się tak jak w zasadzie po ulicach, które są na granicach, na obrzeżach obwodnicy, jeździło się bo tych abonamentów, które dopuszczają możliwość parkowania i do wjazdu był ogrom, teraz w sytuacji gdy próbuje się wprowadzić te ograniczenia jest larum. Zawsze tak jest, tak się dzieje gdy się chce wprowadzić ograniczenia. Proszę Państwa od wielu lat próbujemy wprowadzić pewne ograniczenia strefy ruchu żeby dać możliwość komunikacji zbiorowej poruszania się lepszego, żeby ludzie mogli przesiąść się z samochodów osobowych na komunikację zbiorową. Niestety spotyka się to z oporem mieszkańców gdyż wprowadzenie jakichkolwiek utrudnień w centrum czy ograniczeń nie jest przyjmowane z satysfakcją, natomiast z niezadowolaniem. Dlatego też każdy ruch w zakresie poszerzenia strefy, wprowadzenia pewnych ograniczeń dla osób, które mogą skorzystać z abonamentów ulgowych jest, spotyka się ze sprzeciwem ze strony mieszkańców. Ja wiem, że to jest utrudnienie, że to są pewne ograniczenia, ale natomiast jest to centrum, w którym jest olbrzymi deficyt miejsc postojowych. Rotacja, wprowadzenie strefy ma wymusić na osobach korzystających ze strefy rotację tych pojazdów tak, aby w tej strefie tylko wykorzystywać miejsce postojowe po to żeby załatwić sprawę i odjeżdżać, a nie po to żeby przyjechać do pracy, zostawić to auto na ulicy Dominikańskiej, Anny i później wziąć go o 18.00. Proszę Państwa nie ma takiej możliwości, nie ma możliwości stworzenia tylu miejsc parkingowych. Państwo mówicie, że tak się dzieje bo przy przebudowie likwidujemy miejsca postojowe. No tak, proszę Państwa mieliśmy ulicę Długą, mamy ulicę Zwierzyniecką, bez przerwy są problemy z zaparkowanymi samochodami, dlatego, bo przedtem było parkowanie ukośne i samochody stały tak, że tramwaj nie mógł przejechać i stał dwie godziny żeby odholować samochód. Na ulicy Długiej zrobiło się inny sposób parkowania, uregulowało się to, samochody stoją równolegle i nie ma możliwości blokowania przejazdu komunikacji zbiorowej. Pan Radny mówi, budujemy, tworzymy, likwidujemy. Nie proszę Pana, to są pewne uregulowania, które, proszę Państwa albo tworzymy pewne place i miejsca gdzie mogą być przeniesione pewne imprezy z Rynku, mówię o Placu Szczepańskim, albo tworzymy parking, proszę Pana nigdy nie widziałem żeby w centrum w zasadzie tworzyć parking, który generuje olbrzymi ruch ulicami, które są wokół I obwodnicy i tramwaje nie mogą pokonać odcinka 200 m bo taki jest korek samochodowy, jest to jakaś paranoja i nonsens żeby organizować parkingi w centrum, parkingi powinny być na obrzeżach tak aby można było wsiąść w tramwaj i dojechać do centrum, natomiast parking, który jest na miejscu w centrum powinien służyć mieszkańcom, którzy mają deficyt miejsc postojowych. I ku temu jest przyzwolenie, natomiast nie ma przyzwolenia, żeby tworzyć parkingi, żeby ludzie dojeżdżali tam bo ani nie dodają bo to trwa przez kilkanaście czy kilkadziesiąt minut, a komunikacja zbiorowa ma ruch utrudniony, sami Państwo dostajecie nie raz zgłoszenia od mieszkańców, aby tą komunikację zbiorową udrożnić żeby można było się przesiąść z samochodów na komunikację. Dlatego też nie jest tak, że Zarząd Infrastruktury nie jest przygotowany, to są nieudacznicy Panie Radny, to są ludzie, którzy spotykają się z mieszkańcami i na nich wylewane są pomysły bo nie są to natomiast decyzje przyjmowane przez mieszkańców, są to decyzje restrykcyjne. Dlatego też dziwię się Panu, że Pan jako Radny krytykuje jednostkę, która chce w jakiś sposób uregulować pewne rzeczy, a sam Pan ma świadomość, że nie da się tego w tej sytuacji, przy tej sytuacji gdy jest taki olbrzymi deficyt miejsc postojowych w centrum. Dajmy możliwość mieszkańcom, stwórzmy



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

mim warunki, ale też nie otwierajmy tego jak wrota olbrzymie żeby każdy mógł z tego skorzystać. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo, nie, tak to nie dojdziemy, przepraszam, ale z tego co wiem Pani Radna już zakończyła dyskusję i to było podsumowanie przez Pana Dyrektora, więc bądźmy konsekwentni. Szanowni Państwo stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 6 września, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września godzina 15.00. I idziemy dalej, jeszcze mamy kilka punktów:

**UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA DO ZAWIERANIA POROZUMIEŃ DOTYCZĄCYCH FINANSOWANIA WYDATKÓW PRZEZ GMINY I PO WIATY, Z TERENU KTÓRYCH DZIECI UCZĘSZCZAJĄ NA ZAJĘCIA WCZESNEGO WSPOMAGANIA ROZWOJU DZIECKA W SZKOŁACH / PLACÓWKACH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 348. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Dzieci, które posiadają opinię o potrzebie wczesnego wspomagania rozwoju dziecka mogą być objęte specjalistyczną pomocą od wykrycia niepełnosprawności do rozpoczęcia nauki w szkole. Zostało wskazanych przez Pana Prezydenta kilka takich ośrodków wczesnego wspomagania rozwoju dziecka, są to ośrodki, które mieszczą się zarówno w placówkach oświatowych, specjalnych ośrodkach szkolno – wychowawczych, w jednym przedszkolu, w poradniach psychologiczno – pedagogicznych. Korzystają z nich krakowskie dzieci. Natomiast wiele gmin i powiatów zwraca się z prośbami o zawarcie porozumień i przyjęcie dzieci właśnie z tamtych powiatów czy gmin, przyjęcie na te zajęcia wczesnego wspomagania rozwoju dziecka. Dotyczy to zwłaszcza dzieci z deficytem wzrostu bądź deficytem słuchu. Jeżeli chodzi o dzieci z deficytem wzroku jest tylko kilka ośrodków na terenie Polski, które kształcą dzieci, obejmują te dzieci opieką, specjaliści są kształceni w zakresie dyflopedagogiki w Warszawie więc małe gminy czy powiaty nie dysponują wyspecjalizowaną kadrą w tym zakresie. Stąd prośby gmin i powiatów o objęcie ich mieszkańców, ich małych mieszkańców taką specjalistyczną pomocą i opieką. Aby takie zadanie Kraków mógł realizować czy świadczyć taką usługę na rzecz tych gminy czy powiatów konieczne jest zawarcie porozumienia. Komisja Rodziny i Polityki Społecznej, Komisja Budżetowa i Komisja Edukacji wyraziły pozytywną opinię do tego druku. Bardzo Państwa proszę o przyjęcie tej uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Edukacji, która głosując 8 za, jednogłośnie, przepraszam, to jest Rodziny i Polityki Społecznej, 8 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się przyjęła pozytywną opinię, opinia Komisji Budżetowej pozytywna, następnie pozytywna opinia Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa. Rozpaczynam dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i ustalę termin wprowadzenia autopoprawek 6 września godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 8 września godzina 15.00.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 4 USYTUOWANEGO W BUDYNKU PRZY ULICY SPOKOJNEJ 22 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCÓW PAŃSTWA STANISŁAWA I ANNY POJAŁOWSKICH Z ZASTOSOWANIEM 90 % BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 349. Bardzo proszę.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowiec**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dzisiaj przedstawiam Państwu pierwszą uchwałę wydaną w indywidualnym trybie na podstawie uchwały Rady Miasta Krakowa, która to uchwała o zasadach sprzedaży lokali mieszkalnych i udzielaniu bonifikat przewidywała taką możliwość, że w przypadkach, w których na podstawie przepisów tej uchwały nie możemy sprzedawać lokali Rada Miasta zastrzegala sobie taką możliwość, że w przypadkach uzasadnionych będzie mogła być podejmowana indywidualna uchwała Rady Miasta Krakowa. I to jest pierwsza taka uchwała i ona nie będzie ostatnia dlatego, że do Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa i do Prezydenta aktualnie wpłynęło około 30 takich wniosków, one są rozpatrywane, jak Państwo na pewno pamiętacie bo było to przedmiotem opiniowania dwóch Komisji sprawy te najpierw zanim idzie to na Radę są przedmiotem analizy na Komisji Budżetowej i Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. I ten przypadek, który w tej chwili omawiam dotyczy Państwa Stanisława i Anny Pojałowskich, którzy zamieszkują w budynku stanowiącym własność Gminy przy ulicy Spokojnej 22 pod numerem 4. Państwo nie mogli nabyć tego lokalu wcześniej, ponieważ zgodnie z przepisami uchwały Rady Miasta Krakowa przepis mówi w ten sposób, że jeżeli ktoś przed wejściem w życie uchwały coś posiadał, stał się właścicielem domu mieszkalnego, działki wykorzystywanej na cele mieszkalne, jest najemcą innego lokalu nie może takiego lokalu nabyć z 90 % bonifikatą. Sytuacja, oczywiście różne są przypadki, które rozpatrujemy, większość tych przypadków opiniowana jest przez Komisję negatywnie, natomiast są takie, które zdaniem Komisji i również zdaniem wnioskujących do Państwa o tą uchwałę zasługują na uznanie jako szczególny przypadek. Państwo mieli taką oto sytuację, że mąż tej Pani nabył spadek, spadek po zmarłym ojcu, w skład tego spadku wchodziło gospodarstwo rolne i między innymi również dom mieszkalny. Do tego spadku zostały również powołane inne osoby na podstawie właśnie testamentu, mąż tej Pani zrzekł się tego swojego udziału na rzecz swojej rodziny tak, że de facto nigdy nie objął tej nieruchomości w posiadanie, nigdy z tej nieruchomości nie korzystał, jego centrum życiowym to jest właśnie, i również Pani małżonki jest lokal, który jest położony właśnie w tym budynku, o którym tu Państwu mówiłam. W związku z tym biorąc pod uwagę to, że jakby nie wzbogacił się ten Pan, przekazał to rodzinie, nigdy nie mieszkał w tym domu, dom wchodzący w skład tego gospodarstwa rolnego pozostał jakby, nigdy nie był w jego posiadaniu uznano, że jest to przypadek, który kwalifikuje się do tego, aby Rada mogła podjąć indywidualną uchwałę w sprawie sprzedaży lokalu z 90 % bonifikatą i tak jak Państwu już powiedziałam Komisja Mienia i Przedsiębiorczości zaopiniowała pozytywnie podjęcie indywidualnej uchwały, opinia 35/1 z 12 kwietnia 2011, natomiast Komisja Budżetowa taką opinię wydała 10 maja 2011 roku. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Tak jak Pani Dyrektor powiedziała jest w tej sprawie jednomyślna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości z 30 sierpnia. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

chce zabrać głos? Nie widzę,. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin składania poprawek na 6 września, ostateczny termin składania poprawek na 8 września godziny 15.00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA Odstąpienie przez Gminę Kraków od Żądania zwrotu Bonifikaty udzielonej od Ceny Sprzedaży Lokalu Mieszkalnego.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 350. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt uchwały Rady Miasta dotyczy odstąpienia przez gminę Kraków od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych. Pierwszy przypadek dotyczy lokalu Nr 48 w budynku przy ulicy Rostworowskiego 11, z którym to związany jest udział w użytkowaniu wieczystym gruntu. Drugi przypadek dotyczy lokalu Nr 53 w budynku przy ulicy Długiej z własnością, którego jest związany udział w częściach wspólnych oraz w gruncie. Jeśli chodzi o pierwszą sprawę, a mianowicie lokal mieszkalny przy Rostworowskiego Pani Renata Skorczyńska nabyła ten lokal od gminy Kraków w 2005 roku. Następnie w 2008 roku Pani Skorczyńska zbyła ten lokal za cenę 470.000 zł i nabyła nieruchomość gruntową położoną w miejscowości Witanowice. Przeznaczyła na nabycie tej nieruchomości 350 tys. zł oraz poinformowała, że poniosła koszty 10 tys. opłat sądowych i notarialnych, a pozostałą kwotę 101.873 zł wydatkowała na remont tej nieruchomości, którą zakupiła w Witanowicach. Przedstawiła faktury, jedynie nie posiadała faktury na kwotę 7 tys., oświadczyła, że prace te wykonywała na zlecenie nie uzyskując faktur, na kwotę około 100 tys. posiadała. Pani oświadczyła, że nie była w stanie utrzymać mieszkania i w związku z tym zdecydowała się na zbycie i zakup tej nieruchomości, oświadczyła, że była przekonana, że jej działanie jest zgodne z prawem i nie pozostaje tutaj w żadnej kolizji. Jeśli chodzi o drugi przypadek aktem notarialnym w 2010 roku gmina sprzedała lokal mieszkalny najemcy, lokal ten był położony przy ulicy Długiej w budynku Nr 53, najemcą był Pan Marian Guca. Po nabyciu lokalu w 2010 roku czyli w tym samym roku 20 października aktem notarialnym Pan Guca sprzedał osobie trzeciej lokal za cenę 330.000 zł i za tą cenę nabył przy ulicy Chełmońskiego, dokładnie za tą samą kwotę aktem notarialnym nabył własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu. Zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami w sytuacji, kiedy nabywca, który korzysta z bonifikaty przeznaczy w terminie 12 miesięcy całą kwotę uzyskaną z tytułu zbycia ma możliwość, znaczy nie musi być zobowiązany do zwrotu udzielonej bonifikaty. Ustawodawca w art. 68 ust. 2c/ ustawy o gospodarce nieruchomościami postanowił, iż właściwy organ może odstąpić od żądania zwrotu bonifikaty w innych przypadkach, o których mowa w art. 2a/. Czyli w pierwszym przypadku chodzi o to, że Pani uzyskała kwotę, kwotę wydatkowała mniejszą niż uzyskała, ponieważ część przekazała za remont, natomiast w drugim przypadku nabywca nabył własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu, które jest ograniczone prawem rzeczowym. I dlatego przypadki te mogą być rozpatrywane jedynie w kontekście art. 68 ust. 2c/, który właśnie stanowi o tych uprawnieniach Rady Miasta do akceptacji żądania zwrotu bonifikaty. Osoby te oświadczyły, że nie było ich zamiarem osiągnięcie osobistego zysku, jedynie miały na celu zmianę swojej sytuacji mieszkaniowej poprzez te działania. Sprawa ta była przedstawiana, omawiana na Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która w dniu 30 sierpnia głosując 10 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się przyjęła taką opinię. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W moim odczuciu sprzedaż majątku z bonifikatą 90 % w tym wypadku to jest tak średnio moralne, szczególnie dla osób młodego pokolenia, które muszą sobie kupić mieszkanie zazwyczaj na kredyt, które później spłacają 30 lat. Ja jakbym chciał dzisiaj nabyć mieszkanie to nikt mi nie da bonifikaty tylko dlatego, że chcę kupić mieszkanie tylko muszę za niego zapłacić po kilka tysięcy za metr kwadratowy, ono będzie kosztowało minimum kilkaset tysięcy jak nie więcej. Tymczasem my sprzedajemy jako gmina, dla mnie to, znaczy ja rozumiem, że gmina nie jest od zarządzania nieruchomościami, od prowadzenia mieszkań komunalnych i tylko dlatego głosuję za tymi sprzedażami z bonifikatą, ale jeżeli my sprzedajemy Pani Renacie Skorczyńskiej za 17.700 zł mieszkanie przy ulicy Rostworowskiego, ta Pani po niespełna 3-ach latach za blisko pół miliona to mieszkanie odsprzedaje na rynku komercyjnym, a następnie zakupuje nieruchomość w Witanowicach, ciekawe czy ktoś z Państwa wie gdzie są Witanowice, to jest gmina Tomice, rozumiem, że wszyscy wiedzą gdzie jest gmina Tomice, gmina Tomice jest w powiecie wadowickim, w związku z czym do czego doszło, doszło do czystego transferu pieniędzy i majątku krakowskiego do zupełnie innego powiatu i pytanie czy my powinniśmy wyrazić zgodę na to, aby ta osoba miała, nie musiała zwracać bonifikaty. Ja uważam, że to jest skandal. Ustawa o obrocie nieruchomościami jasno i wyraźnie precyzuje, że za sprzedaż nieruchomości zabudowanej z bonifikatą, bonifikatę zwraca się wtedy jeśli się tą nieruchomością sprzedaje lub zagospodaruje na cel niezgodny z celem bonifikaty w ciągu 10 lat, a w sprawie nieruchomości zabudowanej, a mieszkanie jest taką nieruchomością, w ciągu 5 lat. Drugi przypadek, Pan Marian Guca kupuje 26 kwietnia 2010 roku za cenę 34.000 zł mieszkanie na ulicy Długiej w Krakowie, z tego, co pamiętam to Długa to jest dość blisko centrum, nawet możemy powiedzieć w samym centrum, odsprzedaje to samo mieszkanie po niespełna 6 miesiącach, no przecież to ewidentnie wygląda na to, że ktoś wykorzystał możliwość skorzystania z bonifikaty, zarobił na tym i kupił sobie mieszkanie, szkoda, że nie mamy /.../ podanej bo byśmy wiedzieli jaki jest uzysk na tej nieruchomości. Ja uważam, że jeżeli dajemy prezent to święty Mikołaj przychodzi raz w roku, to nie może być tak, że święty Mikołaj przychodzi później jeszcze raz na wiosnę, albo jesienią trochę wcześniej i daje możliwość ucieczki od pręgierza. Jedynym pręgierzem dla osób, które nabywają nieruchomość gruntową czy nieruchomość zabudowaną jest utrata bonifikaty. Jeżeli my tą uchwałę przegłosujemy to otworzymy furkę, niebezpieczną furkę dla każdego kto może kupić mieszkanie z bonifikatą, a następnie je sprzedać z zyskiem, przecież to jest bez sensu kompletnie. Wtedy zarządzanie mieniem przy zgodzie na anulowanie bonifikaty sprowadzi się do absurdu, zresztą nie powiem, że zawodowo mi tutaj Pani Radny Duda wypominał, że jestem szefem Agencji Mienia Wojskowego, to żeby była jasność, ja raz do roku mam kontrolę Najwyższej Izby Kontroli i pierwszym podstawowym pytaniem jest to jak Agencja kontroluje te nieruchomości, które sprzedaje z bonifikatą, zresztą mam wątpliwą przyjemność oddawać kolejne samorządy do sądu za to, że nieruchomości sprzedają później komercyjnie. Ale jeżeli ktoś kupuje z przekonaniem, że robi to na cele własne, samorząd na cele własne czy mieszkaniac na uregulowanie swojego statusu, swojego sposobu funkcjonowania w mieście to powinien wytrzymać te minimalne 5 lat, w końcu to nie jest długo. Uważam, że ta uchwała nie może

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

przejsć przez Radę Miasta, otworzy niebezpieczną furtkę, która skończy się tym, że zacznie się jawny handel nieruchomościami kupowanymi z bonifikatą, która wynosi 90 %. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa chce zabrać głos? Pan Radny bardzo proszę.

**Radny – p. K. Durek**

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Jestem wstrząśnięty, nie zmieszany. Przewodniczący Klubu Platformy Obywatelskiej wystąpił z filipiką przeciwko ludziom, którzy naruszyli przepisy o zbyciu mieszkań, tymczasem na Komisji Mieszkaniowej regularnie przekazujemy mienie wielkiej wartości czyli mieszkania w obrębie Rynku, często zakupywane przez miasto za 10 % wartości. Ja nie prowadziłem śledztwa w tej sprawie, nie byłem w tych komisjach, ale jedno mogę powiedzieć, że tu prawdopodobnie nie doszło do żadnego naruszenia prawa, ludzie byli w sytuacji bez wyjścia. Pani nie mogła utrzymać mieszkania w Krakowie i wyprowadziła się na wieś i nabyła nieruchomość o podobnej wartości, a ja kiedyś mieszkałem na Długiej i wiem jakie tam są mieszkania więc utrzymanie mieszkania na Długiej też jest bardzo drogie bo to są koszty ogrzewania mieszkania wysokie, Pan sprzedał to mieszkanie, mógł je zamienić ewentualnie i wziął sobie mieszkanie spółdzielcze o tej samej wartości. Więc uważam, że powinni zostać zwolnieni z obowiązku zwrotu tej bonifikaty. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Ja się do głosu miałem nie zapisywać, ale się zapiszę, Pan Urynowicz bardzo proszę. Przypomnę tylko, że jest godzina 17.00, a o 18.30 przerywamy Sesję, a mamy jeszcze parę punktów.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Znaczy ja Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo ja nie jestem ani wstrząśnięty, ani zmieszany, ja tylko chciałem z jedną uwagą do moich przedmówców, żebyśmy bardzo ostrożnie i rozsądnie szafowali słowami, ponieważ akurat problem, który tutaj jednostkowo będziemy rozpatrywać nie nadaje się do wrzucania do jednego worka i sugerowania, że każdy jest spekulantem i więcej takich problemów będziemy mieli jak się okazuje bo wielu z nas dyżuruje i do wielu z nas takie problemy trafiają, dlatego akurat dlatego uchwała Rady Miasta Krakowa wprowadza możliwość odstąpienie dlatego, żeby pod mądrość Rady, pod mądrość i rozsądek Rady te sprawy trafiały. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Pan Dominik Jaśkowiec, potem ja.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

Najpierw co do ogółu, uważam, że wykup mieszkań z bonifikatą 90 %, który dotyczy mieszkań wybudowanych, powstałych w systemie PRL, dawnym systemie jest jak najbardziej zasadny. I tutaj pozwolę się z szefem Klubu nie zgodzić, z jego wypowiedzią, ponieważ te mieszkania powstawały w innych warunkach i nie można tych mieszkań porównywać z nowo wybudowanymi mieszkaniami obecnie. Natomiast faktycznie po to mamy przepisy, które mówią, że jeżeli ktoś miał mieszkanie przez wiele lat, wykupił to mieszkanie z bonifikatą nie może tego mieszkania sprzedać przez 5 lat to mamy po to takie przepisy, aby uchronić się przed ewentualną spekulacją tym mieniem. Tymczasem faktycznie robi się wytrych w formie

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

tej uchwały – i tutaj, co do szczegółów z kolei chcę się zgodzić z szefem Klubu – robi się wytrych, co do zasad tej uchwały, wytrych niebezpieczny. Ja nie chcę oceniać jakby motywów tych ludzi, którzy skłonili się do tego, aby sprzedawali te nieruchomości na rynku i brali za to pełną kwotę, nie chcę tego oceniać, niemniej jednak może być tak, że ktoś miał dobre intencje, ktoś był do tego zmuszony raz, a za chwilę będą sprawy już innej wagi. Dlatego mnie się wydaje, że też faktycznie powinniśmy tą uchwałę odrzucić. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Do głosu zapisałem się ja. Proszę Państwa po pierwsze to wynika z tego co wiem o obrocie nieruchomościami takie uprawnienie Rady, po drugie Komisja Mienia i Przedsiębiorczości oraz Komisja Budżetowa z tego, co ja pamiętam już ponad 30 jak nie 40 tego typu spraw miała okazję rozpatrywać. Zgodziliśmy się chyba w dwóch albo w trzech sprawach, między innymi w tej. W związku z tym tutaj jedna i druga Komisja głębiej jakby pochyliła się nad tą sprawą, myślę, że warto do końca przeczytać, jakby rozebrać tą sprawę bo akurat w tych przypadkach, które tutaj są wydaje mi się, że sprawa jest dużo bardziej kontrowersyjna i dużo bardziej akceptowalna niż w innych bo większość rzeczy była kompletnie nie akceptowalna, to było ewidentnie dla jakichś prób handlowych, spekulacyjnych i to jest pod drugie i po trzecie, proszę Państwa z wszystkiego można zrobić politykę. Wychodzi Pan Radny i mówi, Przewodniczący Klubu, znaczy sprawy mienia, są pewne sprawy w samorządzie, które powinny być trochę apartyjne to znaczy można do nich podchodzić, że jedni czarni, a drudzy czerwoni, czy niebiescy czy pomarańczowi, jeżeli chcemy to możemy coś takiego robić, pytanie czy chcemy, czy chcemy sprawę handlu mieszkaniami, handlu, czy chcemy sprawy sprzedaży mienia traktować politycznie i partyjnie, można tylko, że wtedy większość zawsze ma rację, tylko, że myślę, że to nie na tym sprawa polega. Akurat te sprawy na Komisji Mienia i Komisji Budżetowej są dość dokładnie badane i nie rozpatrywane politycznie tylko raczej bardzo merytorycznie, do czego bym Państwa zachęcał bo tylko te rzeczy, które były w ten sposób rozpatrywane na dłuższą metę się broniły, a jeśli chcemy robić politykę nawet ze sprzedaży mieszkań no to – kto sieje wiatr, zbiera burzę. To tyle z mojej strony, ja rozumiem, że będzie jeszcze czas w drugim czytaniu na poprawki. Bardzo proszę Pan Radny Zięba.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja w głosie Przewodniczącego Klubu usłyszałem coś takiego, że trzeba będzie się do tej uchwały jeszcze raz przymierzyć i jakby zweryfikować, ten zapis może poprawić bo prawdą jest, że mamy ogromną ilość wniosków, ogromną ilość wniosków, wczorajsza Komisja z konieczności pracowała prawie trzy godziny, a 2/3 tego było na rozpatrywanie wniosków właśnie takich. I powiem tak, że są to bardzo trudne sprawy ludzkie, każda sprawa jest inna, ja wierzę, bo nie mam prawa mieć wątpliwości, w to, że Wydział Skarbu po przeglądnięciu, po sprawdzeniu, bo to trzeba pojechać, napisać, zadzwonić do gminy, do takiej czy innej, dostać informacje gdzie być może ktoś ma jakieś udziały w majątku, i wtenczas trzeba zadecydować, to są trudne sprawy, naprawdę trudne. Natomiast myślę, że uchwałą o przyznaniu czy nie zwracaniu tej bonifikaty 90 % nie powinniśmy zamykać uchwałą, bo być może okaże się za rok, za dwa, że ktoś mógł nierzetelnie podać informacje Wydziałowi Skarbu bądź też innym instytucjom i tutaj, ale nie można zatrzymywać tego jeżeli nie ma jawnych podstaw, chyba, że ktoś wie to trzeba powiedzieć, jesteśmy wszyscy skazani na to, zresztą tak w mandacie naszym ślubowaliśmy, że będziemy służyć mieszkańcom w różnych sprawach. Ja bym tutaj nie krytykował Przewodniczącego Klubu, który jest wrażliwy, ale też nigdy nas nie oszukał, przynajmniej mnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Pan Radny Stawowy, bardzo proszę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Szanowni Państwo!

Może ja powtórzę bo chyba nie zostałem do końca zrozumiany przez Pana Radnego. Uważam, że gmina nie powinna zarządzać nieruchomościami mieszkaniowymi, nie umie tego robić, oglądał Pan Kronikę w zeszłym tygodniu, ZBK nalicza jakieś wielotysięczne opłaty za używanie mediów bo się urzędnik pomylił, już nie mówię o tym, że stan mienia gminnego jest taki, że pożał się Boże. Uważam również, że nie powinna zarządzać lokalami dlatego, że ściążalność czynszów i utrzymywanie ich przez gminę jest po prostu zbędne, prywatny sobie poradzi lepiej. Ale absolutnie niezależnie od tego co będziecie na ten temat sądzić czy Pan jako Radni PiS-u czy moi koledzy klubowi będę pryncypialny i uważam, że Rada nie powinna wyrazić pod żadnym pozorem zgody na cofnięcie bonifikaty, dlatego, że jeżeli ktoś kupuje, na litość Boską, za 34 tys. mieszkanie na Długiej gdzie 1 m<sup>2</sup> kosztuje 15.000 czyli zapłacił za 2 m<sup>2</sup> na rynku komercyjny to nie możemy mu anulować tej bonifikaty, ponieważ to jest po prostu skandal, bo my je sprzedajemy za mikroskopijne pieniądze w dobrej wierze, że ktoś ma problemy mieszkaniowe i wykorzysta to mieszkanie dla siebie, a nie, że za pół roku później je sprzeda na wolnym rynku, to samo na Rostworowskiego, kupuje kobieta za 17.000 zł mieszkanie, sprzedaje za pół miliona, a następnie te pół miliona jeszcze wywozi do powiatu wadowickiego, no to może utrzymujmy całe województwo z pieniędzy podatników krakowskich. Ja nie ukrywam i mówię to jasno i otwarcie, ja będę przeciwko, uważam, że takie sytuacje są nagminne, jeżeli rozdajemy mieszkania bo tak naprawdę je rozdajemy za 10 % to nie powinniśmy ustępować tym ludziom i musimy ich pilnować do ostatniego dnia piątego roku od daty podpisania aktu notarialnego. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Tylko przypomnę Państwu, że tą możliwość sprzedaży daje ustawa, nie my, Rada nie zatwierdza, Rada tylko ma prawo odstąpić, kiedy zapisy ustawowe nie zostały formalnie spełnione, a tutaj tak naprawdę ten przypadek zachodzi, że wydatkowano pieniądze, ale w innym typie własności, albo na innych zasadach i to nie wynika z naszej uchwały tylko z ustawy, to nie jest tak, że my tu sobie możemy zmienić czy nie zmieniać, to jest po prostu przepis ustawowy. Pan Radny Urynowicz bardzo proszę. Ja tylko proszę Państwa przypomnę, że za chwilę będziemy musieli kończyć i nie chciałbym, abyśmy trzy punkty zostawili, a obiecałem, że chwilę po 18.00 będziemy kończyć ze względu na uroczystości sierpniowe.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja na pewno nie będę przedłużał. Tym razem jestem wstrząśnięty i zmieszany bo sprawa nie wymaga ani, że tak powiem, bardzo sugestywnego przez moich przedmówców wykazywania swojego pryncypializmu, ani przywoływania imienia bożego, niemniej jedna wymaga pewnego rozsądku i ja o ten rozsądek apeluję, ponieważ mamy po to powołane w Radzie Komisje i Budżetową i Komisję Mienia, żeby tą sprawę rozstrzygały w sposób dokładny i szczegółowy i trzeba byłoby uznać i kompetencje i dobrą intencję wielu Radnych, przede wszystkim pracujących w tych Komisjach, a dopiero później szachować wielkimi słowami. Dziękuję bardzo.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła, Panowie, Panowie spokojnie, bo przerwę Sesję. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie. Ustalę termin składania autopoprawek na 6 września godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 8 września godzina 15.00. Kolejny druk:

**WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2012 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY KRAKOWSKIEJ 55 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ MIASTA KRAKÓW – MIASTA NA PRAWACH POWIATU.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 358, bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Sprawa dotyczy zgody na bonifikatę od opłat rocznych dla Domu Pomocy Społecznej przy ulicy Krakowskiej 55, Pani Dyrektor Domu Pomocy Społecznej zwróciła się z prośbą o udzielenie bonifikaty od opłat rocznych z tytułu zarządu nieruchomością stanowiącą działkę Nr 63 o pow. 1094 m. Na nieruchomości tej świadczone są usługi bytowe i opiekuńcze osobom przewlekle i psychicznie chorym wymagającym całodobowej opieki. Zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami art. 68 w przypadku działalności opiekuńczej istnieje możliwość bonifikaty od opłat rocznych za zgodą Rady Miasta. W tym przypadku z uwagi na prowadzoną działalność opiekuńczo – terapeutyczną spełnione zostały wymogi ustawowe. Przy założeniu bonifikaty w wysokości 90 % opłaty roczne z tytułu zarządu wynosić będą 2150 zł rocznie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości i Komisji Budżetowej. Komisja Budżetowa w dniu wczorajszym głosowała 7 za, jednogłośnie, Komisja Mienia 10 za, jednogłośnie. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalę termin składania autopoprawek na 6 września, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września, godzina 15.00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2012 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY KRAKOWSKIEJ 55 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 359.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Sprawa dość analogiczna, dotyczy tylko innej nieruchomości położonej przy ulicy Krakowskiej 47, sprawa dotyczy bonifikaty 90 % od opłat rocznych z tytułu trwałego zarządu tą nieruchomością sprawowanego przez Miejski Dom Pomocy Społecznej. Na nieruchomości tej również świadczone są usługi opiekuńcze osobom przewlekle i psychicznie chorym



**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

wymagającym całodobowej opieki, znowu mamy art. 68 ustawy o gospodarce nieruchomościami, który mówi o tym, że w takich przypadkach działalności opiekuńczej istnieje możliwość bonifikaty od opłat rocznych. Przy przyjęciu 90 % bonifikaty opłata roczna wynosić będzie 1233 zł z tytułu trwałego zarządu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, które głosowała 7 za w dniu wczorajszym, pozytywną opinię Komisji Mienia gdzie głosowano 10 za. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych? Pan Radny Zięba.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący!

Sprawa jest oczywista tylko pytanie jest takie czy dotąd domy pomocy społecznej płaciły 100 %, a teraz starają się o bonifikatę bo to jest przekładanie z kieszeni do kieszeni jak gdyby, ale jeżeli pieniędzy jest mało w pomocy społecznej i gdyby Pani Dyrektor była uprzejma tą sprawę mi wyjaśnić bo nie bardzo wiem czy mieli i trzeba im przedłużyć, czy nie mieli, starają się dopiero.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

W takich przypadkach bardzo często przy ustalaniu tytułu oddawaniu w trały zarząd ustala się wartość i wtedy jednostka występuje o udzielenie bonifikaty. Czasem w ramach postępowań regulacyjnych, a czasem jest tak, że np. była bonifikata i była stara opłata, jest nowa wycena, nowa wartość rynkowa w związku z tym trzeba w decyzji podać nową wartość rynkową, ustalić nowe opłaty, a więc w ślad za tym, tak. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Proszę Państwa stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin składania autopoprawek na 6 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 8 września godzina 15.00.

**OKREŚLENIE ZASAD UDZIELANIA DOTACJI CELOWEJ NA REALIZACJĘ ZADAŃ Z ZAKRESU OCHRONY ŚRODOWISKA WYKONANYCH DO DNIA 30 PAŹDZIERNIKA 2009 ROKU.**

Druk Nr 355, bardzo proszę.

**Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Druk Nr 355 dotyczy udzielenia dotacji celowej na zadania z zakresu ochrony środowiska wykonanych do 30 października 2009 roku, dotyczy to osób, które w roku 2009 złożyły wnioski o przyznanie dotacji na zmianę systemu ogrzewania, jednak w związku ze zmianami ustawowymi wprowadzonymi w dość gwałtowny i nieoczekiwany sposób niestety tej dotacji nie otrzymały. W maju tego roku została podjęta uchwała Rady Miasta Krakowa dotycząca programu likwidacji niskiej emisji i w ramach tego programu te osoby, które w roku 2009 wnioski złożyły miały to dofinansowanie otrzymać. Jednak uchwała ta została przez Regionalną Izbę Obrachunkową uchylona właśnie z tego powodu, iż RIO uważa, że tego typu

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

refundacja jest niedopuszczalna. W związku z tym 7 lipca została przygotowana kolejna uchwała Rady Miasta dotycząca likwidacji niskiej emisji uwzględniająca rozpatrywanie wniosków wpływających tak jakby na bieżąco i została ona przez Radę i Radnych zaakceptowana, jednak pod warunkiem podjęcia jeszcze raz próby przygotowania uchwały Rady Miasta dotyczącej tych wniosków właśnie z roku 2009. Ten projekt jest właśnie skierowany dla tych mieszkańców czyli podejmujemy kolejną próbę zaakceptowania tego projektu przez Regionalną Izbę Obrachunkową.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję Pani Dyrektor. Mamy w tej sprawie pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która głosując 10 za przyjęła taką opinię. Mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosując 7 za też przyjęła pozytywną opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustaliam termin autopoprawek na 6 września godzina 15.00, termin poprawek 8 września, godzina 15.00.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków, zmian w planie wydatków w działach 600, 710, 750, 756, 801, 851, 854, 900 i 921 oraz zmian w zadaniach zrealizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych/.**

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów, jest to o łączną kwotę 11.773.701, jest to w związku z otrzymaniem środków z rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej oraz odliczeniem podatku VAT od zobowiązań dotyczących realizacji zadań inwestycyjnych Centrum Kongresowe oraz modernizacja Miejskiego Stadionu Cracovia. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków, łączna kwota 511,561, jest to w związku z otrzymaną dotacją z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków z przeznaczeniem na realizację Kopca Krakusa, dotacją ze Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków z przeznaczeniem na remont placówki oświatowej, rozliczeniem wpłat za energię elektryczną z przeznaczeniem na działalność Zespołu Szkół Ogólnokształcących, zwrot przez Okręgową Komisję Egzaminacyjną środków za przeprowadzone egzaminy, dofinansowaniem w ramach programu operacyjnego Kapitał Ludzki, większymi niż planowano wpłatami z tytułu wpłat corocznej opłaty za korzystanie z zezwoleń na obrót napojami alkoholowymi oraz zwiększeniem środków finansowych inicjatora w zadaniach realizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących, jest to łączna kwota 11.773.701 z przeznaczeniem na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń dla pracowników placówek oświatowo – wychowawczych. Kolejna zmiana jest to przeniesienie z planu wydatków bieżących na majątkowe, w projekcie Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego w związku z koniecznością zwrotu środków do Ministerstwa Finansów. Kolejna zmiana 258 tys. jest to przeniesienie w ramach planu wydatków bieżących z zadania obsługa zadłużenia miasta z przeznaczeniem na zabezpieczenie środków na opłaty związane z prowadzonymi przez Gminę Miejską Kraków postępowaniami sądowymi, kwota 58 tys., jest to w zadaniu windykacja należności, kolejna zmiana z zadań wydawanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu na

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

zakup i wdrożenie systemu informatycznego do obsługi spraw architektoniczno – urbanistycznych 200 tys., następnie przeniesienie w ramach planu wydatków inwestycyjnych z przeznaczeniem na zadania nowo wprowadzane realizowane w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, kolejna zmiana dotyczy zmiany nazwy zadania w związku z możliwością ubiegania się o dofinansowanie zadania ze środków unijnych w ramach programu operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, kolejne zmiany dotyczą zmian w planie dochodów rachunku dochodów jednostek budżetowych, jest to zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy opinię Komisji Budżetowej pozytywną przyjętą w dniu wczorajszym, 7 osób za. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i ustalam 6 września godzina 15.00 jako termin autopoprawek i ostateczny termin 8 września godzina 15.00 jako termin wprowadzenia poprawek.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 801, 851, 852, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.**

Bardzo proszę Panią Dyrektor o przedstawienie.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zmiany dotyczą zadań priorytetowych dzielnic, zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic, jest to 6 zmian klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego bez zmiany jednostki realizującej. Zmiana dotyczy dzielnic I, II, III, XIV i XVII, pięć zmian klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego i jednostki realizującej w dzielnicach V, X, XII, XV i XVIII oraz jedna zmiana klasyfikacji budżetowej bez zmiany zakresu rzeczowego i jednostki, zmiana dotyczy dzielnicy XVII. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy opinię Komisji Budżetowej, która głosując 30 sierpnia 6 za jednogłośnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 6 września, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 8 września godzina 15.00. Jeszcze mamy sygnalizowany wniosek o wprowadzenie do II czytania projektu uchwały w sprawie:

**USTANOWIENIA UPRAWNIENI DO BEZPŁATNYCH PRZEJAZDÓW ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE DLA UCZESTNIKÓW KONGRESU BOŻEGO MIŁOSIERDZIA.**

To jest druk Nr 351, jest to wniosek formalny, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przypomnę, bezwzględna większość ustawowego składu Rady, więc proszę wszystkich o zajęcie miejsc. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad, wprowadzenie w trybie nagłym do II czytania do porządku obrad, kto z Państwa Radnych jest za?

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik. Jakies kłopoty mamy u Pana Hawranka z terminalem do głosowania.

Głosowaliśmy 32 za,  
brak przeciwnych,

1 osoba wstrzymała się od głosu. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła w trybie nagłym do II czytania ten projekt uchwały. Bardzo proszę w imieniu wnioskodawców, Pan Prezydent bo zależy nam na tym żeby Kongres Bożego Miłosierdzia miał właściwą oprawę, jak widać tylko nam na tym zależy, tym, którzy za to odpowiadają mniej. Proszę Państwa 5 minut przerwy w celu przybycia osób referujących tą sprawę.

**PRZERWA 5 MINUT.**

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Wygląda na to, że w Urzędzie nie ma urzędników i nie ma nikogo do zreferowania II czytania punktu dotyczącego biletów. Formalnie powinien to przedstawić referujący. Bardzo prosimy, jest słuszny postulat, zaraz skończymy przerwę. Pani Prezydent zanim miło podziękujemy to chciałem Panią Prezydent poprosić, ja to zrobię też osobiście, żeby Pan Prezydent zaczął Radę poważnie traktować, ponieważ jeżeli na Sali nie ma nawet, jedynym urzędnikiem miasta Krakowa jest Pani strażniczka to albo Państwo nie chcecie z nami współpracować i my z tego wyciągniemy wnioski, będziemy raz na pół roku robili Sesję, albo zaczniacie z nami poważnie współpracować bo to jest pierwszy raz sytuacja, w której nagle bomba neutronowa, nie wiem, ale Panie Radny Duda nie jesteśmy w Sejmie przynajmniej na razie i traktujemy się poważnie.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz**

Panie Przewodniczący ja myślę, że nie zdarza się to często, zdarzyło się to rzeczywiście dzisiaj, akurat osoby, które odpowiedzialne są za to, my pewnie porozmawiamy z nimi dlaczego tak się stało, z góry przepraszam. Natomiast prawda jest taka, że staramy się współpracować zawsze z Radą w każdej sytuacji, w każdej możliwej sprawie dyskutujemy, rozmawiamy, ja jak widzicie jestem zawsze na posterunku jak potrzeba.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Pani Prezydent mamy temat pod tytułem II czytanie, chodzi o zreferowanie tylko czy są poprawki.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz**

Chciałam powiedzieć, że do druku tego nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawka, w związku z tym nie mam wiele do powiedzenia w tej sprawie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Ale niestety tak to musi być formalnie, osoba referująca to mówi. Serdecznie dziękuję i mam nadzieję, że wyciągniecie Państwo wnioski bo przynajmniej jeden dyżurny tu powinien być i to nie strażnik. Proszę Państwa mamy wprowadzenie do II czytania, nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie głosowania.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

37 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się,

nie ma osób nie biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Proszę Państwa zaraz najmilszy moment Sesji czyli sprawdzenie obecności, ale zanim to, to:

**OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.**

Bardzo proszę czy ktoś z Państwa w tym punkcie chce zabrać głos? Nie widzę, dziękuję. Sprawdzamy listę obecności. Proszę.

**Radny – p. St. Zięba**

Proszę Państwa mam dwa słowa wyjaśnienia wobec wczorajszego artykułu w Gazecie Krakowskiej, nie chciałem, bo myślę, że to nawet nie mieściło się w interpelacji, celem wyjaśnienia, które nie było autoryzowane ani przez tych, którzy się wypowiadali, a na pewno nie mnie. Sprawa dotyczy rzekomego utajnienia Komisji. Proszę Państwa Radzie należy się dwa zdania wyjaśnienia, a więc Komisja trwała prawie trzy godziny bo sprawy żłobkowe i z tym związane problemy pochłonęły trochę czasu, potem na Komisji Rodziny były wnioski Pana Prezydenta o zaopiniowanie przydziału mieszkania w szczególnych sytuacjach i w chwili, kiedy Pani Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa Pani Bury uzasadniała jeden z wniosków gdzie sprawa dotyczyła bardzo osobistych spraw, chorób przebytych i tych, które ta osoba ma, Pan Radny Krzysztof Durek poprosił, aby osoby, które były z zewnątrz, nie wiedzieliśmy nawet czy to pani redaktor, ponieważ pani, powiem wprost tak jak jest, wiernie towarzyszyła Panu Świącickiemu, który też miał swoją sprawę na Komisji Rodziny celem zaopiniowania wniosku mieszkaniowego i tak zrozumieliśmy, że Państwo się nie obrazili wyszli na tą chwilę, a potem przyszedł i Pan Świącicki swoje racje i wnioski, prośby wygłosił na Komisji. Proszę Państwa z tego zrobiła się, zrobili aferę, ja nie polemizuję z dziennikarzami, oczywiście potem rozdzwoniły się telefony do Pana Prof. Oklejaka itd., itd., nie chcę z dziennikarzami polemizować, ale sprawy, które rzeczywiście nas trapią i które powinny być nagłośnione ani pół słowa, natomiast kłamliwie, to już było kłamstwo, nie chcę tego prostować, które pani napisała czy pan, bo dwoje się wypowiadało, że ja nie wiedziałem dlaczego rzekomo utajniłem, nie utajniłem, powiedziałem to są sprawy bardzo osobiste i ochrona danych obowiązuje, jest telefonicznie, pani po Komisji w ogóle nikogo nie zapytała, a potem się rozdzwoniła. Tak, że proszę mi wybaczyć, taka informacja się Państwu należała bo Państwo nie wiedzą o co chodzi. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Przystępujemy do sprawdzenia obecności. Zamykamy listę, jesteście wszyscy.

Zamykam obrady XXIII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję wszystkim, do zobaczenia na następnej Sesji.

**XXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**31 sierpnia 2011 r.**

---

Na podstawie kaset magnetofonowych  
stenogram wykonała  
Maria Duś